

MUEBLES KIT

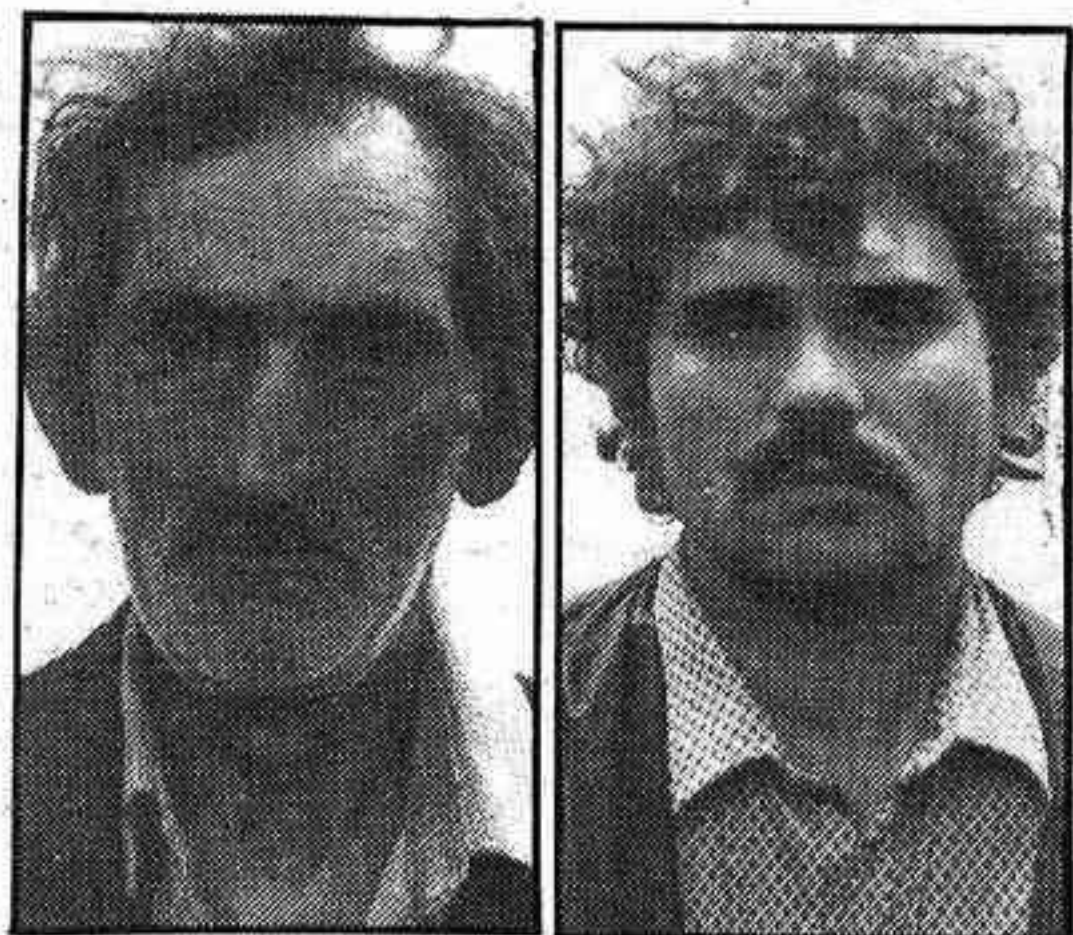
ECONOMIA... RAPIDEZ...

Toda la belleza del Pino natural convertida en Muebles que podrá montar con facilidad

BRICOLAGE

Navarra, 1 CASTELLÓN

Tel. 21 59 45



Detenidos dos presuntos violadores que actuaban en la provincia de Castellón y en zonas limítrofes

Página 20

Numerosas celebraciones de la «diada» valenciana

Peñíscola y Castellón sedes del 9 de octubre

Hoy se celebra el 9 de octubre día de la Comunidad Valenciana, con diversos actos en todas las comarcas. La fiesta institucional tendrá lugar en el castillo de Peñíscola donde se trasladará el Gobierno autónomo para presidir una recepción oficial que este año cuenta con la novedad de la reciente culminación del proceso de transferencias. Castellón, por otra parte, será el escenario de otro tipo de actos. Por la mañana se celebrará a los pies de la estatua de Jaume I, un homenaje a la Penó de la Conquesta. Por la tarde, una manifestación convocada por UPV recorrerá las principales calles de la ciudad en apoyo a la Senyera de Jaume I y la identidad del País Valenciano, en un 9 de octubre que debe ser ante todo reivindicativo. MEDITERRANEO ha recogido con motivo de esta fecha las opiniones de varios sectores oficiales y políticos castellonenses así como la de los propios ciudadanos. En los principales pueblos de las comarcas castellonenses la fecha será celebrada con diversos actos culturales y festivos, organizados por la Generalitat Valenciana, Diputación Provincial y Ayuntamientos.

Páginas 3, 4 y 5



El 9 de octubre también llegó ayer a los colegios / VICENT GAMIR

Benicàssim: 150 millones para hacer la depuradora

El Ayuntamiento de Benicàssim acordó anoche, en sesión plenaria, construir una depuradora de aguas residuales con una inversión de alrededor de ciento cincuenta millones de pesetas. La Corpo-

ración Municipal, que ha recibido el respaldo financiero de la Administración, confía en que se resuelvan los problemas de depuración de aguas en plena temporada turística.

Página 3



Terrorismo en el mar.— Dos ciudadanos norteamericanos fueron asesinados ayer por los secuestradores del buque italiano Achille Lauro, mientras los dirigentes palestinos han ordenado que la nave abandone la costa siria y se dirija a Port Said, vía Chipre. Tres españoles permanecen secuestrados, y otros 16 regresarán hoy a España. La OLP de Arafat ha condenado el secuestro / REUTER

Página 27

THE BRITISH CENTRE

ENSEÑANZA DE LENGUA INGLESA
NIÑOS Y ADULTOS TODOS LOS NIVELES
INFORMACION CULTURAL DEL REINO UNIDO

SECRETARIA Y BIBLIOTECA
DE 09.00 A 13.30 Y DE 16.00 A 21.30

CAMI D'ONDA (AVDA. PRIMO DE RIVERA), 15-17
TELEFONO (964) 51 53 11 BURRIANA

Extras

Cultura y aula

Almassora

Ribesalbes

HOY ES

FELICITAR A...

Dionisio, Gislano y Demetrio, Abraham, Luis,
Juan Leonardi, Eleuterio y Dionisio, Anastasia.

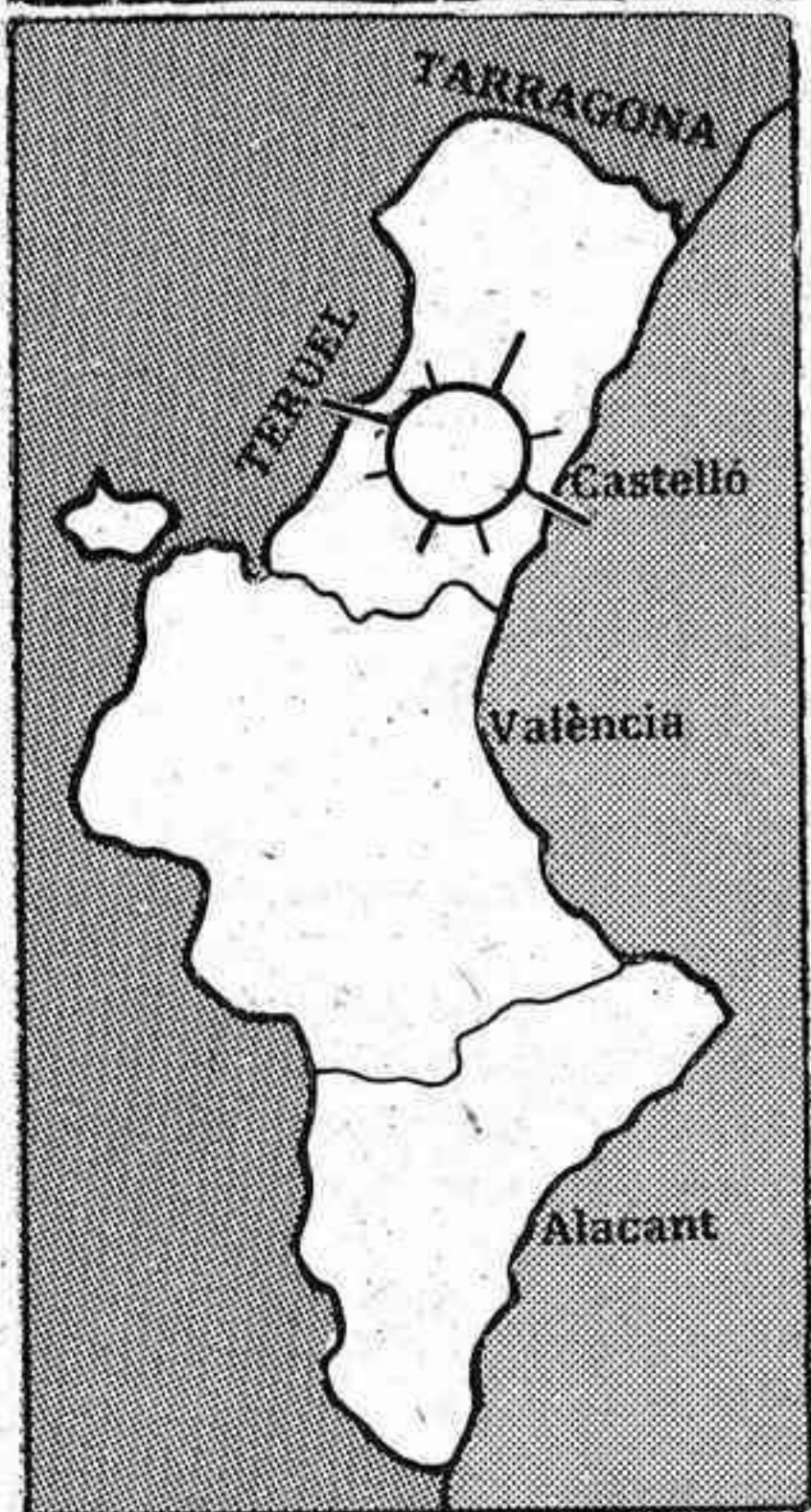
MIÉRCOLES, 9 DE OCTUBRE

El Sol sale a las 6,19
y se pone a las 17,45 (hora solar)

...Y MAÑANA

Tomás de Villanueva y Paulino, Samuel, León,
Séptimo y Casio, Segunda y Ealsa.

El Tiempo



Sin cambios

Observatorio de Castellón

Datos correspondientes al día de ayer:

TEMPERATURAS:

Mínima junto al suelo: 13,6 grados.
Mínima: 15,6 grados, a las 5,50 horas.
Máxima: 27,0 grados, a las 13,00 horas.

Media: 21,3 grados.

PRESION ATMOSFERICA a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 765,7.

HUMEDAD RELATIVA del aire (valor medio aproximado): 62 por ciento.

PRECIPITACIONES:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula litros.

EVAPORACION: 1,7 m.m.

VIENTO:

Dirección predominante: S-SE

Velocidad media: 10 Km.

Racha máxima medida en anemómetro: 23 Km. del NO, a las 01,24 horas.

PREVISION PARA EL DIA DE HOY:

No se esperan cambios en las próximas horas, continuará con cielo poco nuboso durante la mañana y con alguna nubosidad de evolución en la tarde. Vientos flojos en régimen de brisas, temperaturas similares.

Pie de foto



¡ Viva la libertad de expresión ! Si en algunos países de Occidente, centro neurálgico de cultura, libertad y desarrollo, aún existen problemas a la hora de permitir la libre expresión de las personas, en el mundo oriental o asiático, la libertad de expresión no aparece ni de casualidad. En la foto, guardias de seguridad golpean a un estudiante de la Universidad Politécnica de Filipinas durante los incidentes motivados por el boicoteo a asistir a las clases en el marco de protesta estudiantil contra la política educativa del gobierno.

Convocatorias

Convocatoria de los premios «Lazarillo 1985». Primero.— Al objeto de estimular la producción de buenos libros especialmente destinados al público infantil y juvenil, el Instituto Nacional del Libro Español convoca un concurso para la concesión de los premios «Lazarillo 1985» a las mejo-

res obras infantiles y juveniles escritas en cualquiera de las lenguas españolas y destinadas especialmente a lectores de menos de 15 años.

Segundo.— Los premios serán los siguientes:

a) Premio «Lazarillo» para escritores, dotado con 400.000 ptas. para el autor del texto de más alta calidad literaria, de creación, de un libro infantil y juvenil inédito.

Se establece un accésit, dotado con 100.000 ptas. patrocinado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

La extensión mínima de los textos que opten a este Premio será de 7.500 palabras, en las cuales pueden incluirse una o varias obras aunque sean independientes.

b) Premio «Lazarillo» para ilustradores, dotado con 400.000 ptas. para el autor de las mejores ilustraciones de un libro infantil o juvenil, inéditas o bien publicadas con posterioridad al día 1 de enero de 1984.

Se establece, asimismo, un accésit, dotado con 100.000 ptas.

El número mínimo de ilustraciones que se exige para cada obra será el de ocho, excluidas viñetas y capitulares.

Tercero.— Una misma obra podrá optar a los dos premios simultáneamente. Los premios son independientes entre sí.

Para la concesión de cada uno de los Premios citados serán designados dos jurados, que serán presididos por el director del Instituto Nacional del Libro Español, y de los que será secretario el jefe del Departamento de Difusión de dicho Instituto.

Ambos jurados se reservan el derecho de declarar desierto cualquiera de los Premios anunciados y, en todo caso, no tomarán en consideración aquellos originales que no se ajusten estrictamente a las presentes bases.

Cuarto.— Los concursantes a cualquiera de estos Premios deberán remitir al Instituto Nacional del Libro Español (C/ Santiago Rusiñol nº 8; 28040 Madrid), antes del 15 de noviembre de 1985, tres ejemplares de cada una de las obras con que deseen concurrir, si es para el de escritores, y un ejemplar, si se presentan al de ilustradores, indicando expresamente el premio al que optan.

Cultos

CAPILLA DEL CEMENTERIO.— Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana. **SANTA MARIA.**— Laborales, misas, a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

SAN PEDRO.— Laborales, misa a las 7.30 horas de la tarde. Domingos, misas a las 10, 12 y 18.

PARROQUIA DE LA TRINIDAD.— Días laborales: 8 y 9.30, tardes: 7.30. Festivos: 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30, tardes: 7.30 y 8.30.

STO. TOMAS DE VILLANUEVA.— Misas a las 9.30 de la mañana y 7 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.— Hoy misa a las 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Laborales 9.30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

STA. JOAQUINA DE VEDRUNA.— Misa a las 8 de la tarde. Domingos: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

SAN AGUSTIN.— Laborales: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana y 17.30 y 19.30 tarde. Domingos: 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana y 6.30 de la tarde.

BASILICA DE LLEDÓ.— Laborales, misas a las 6 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

PARROQUIA SAN FRANCISCO.— Horario de misas. Laborales: 8.30 mañana y 8, vespertina. Domingos: 9, 10, 11, 12 mañana y 8 tarde.

IGLESIA EVANGELICA BAUTISTA.— Cultos dominicales a las 10 y 11 de la mañana. Por la tarde a las siete. C/ Dr. Fleming, 11. Castellón.

IGLESIA CRISTIANA ADVENTISTA DEL SEPTIMO DIA.— Cultos. Viernes a las 7.30. Sábados 9.30 y 11. C/ Ramón y Cajal, 12.

NTRA. SRA. DEL CARMEN.— Laborales 7.30 y 10.30 mañana y 7.30 tarde. Festivos 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 mañana. Tarde, a las 7.30.

SAN VICENTE FERRER.— Festivos: 9.30, 11.30; 1 y 7 de la tarde. Vísperas de Fiestas: 7 y 8 de la tarde. Laborales: 11 (excepto lunes y sábados) y 7 de la tarde.

CENTRO CRISTIANO.— C/ Joaquín Costa, 21. (Cerca mercado S. Antonio en Rda. Magdalena). Jueves, 7 tarde culto. Domingo, 11 mañana y 6 tarde culto.

TELEFONOS DE URGENCIA



COMISARIA DE POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA DE COMISARIA	22 73 85
COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL	22 46 00
TRAFICO Y ATESTADOS GUARDIA CIVIL	22 70 81
GUARDIA CIVIL (Urgente y COS)	22 11 00
POLICIA MUNICIPAL	092 y 22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.A.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	22 48 44
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIA PELLICER	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97
RADIO TAXI	23 74 74
PARADAS DE TAXIS	
ESTACION RENFE	21 38 14
C/ ASENSI	22 20 56
GRAO	22 20 48
AVDA. REY DON JAIME	21 39 00
PLAZA DEL REAL	21 37 03
AVDA. REY DON JAIME	21 37 02
AVDA. REY DON JAIME	21 38 16

DATOS DE INTERES

CUPON PRO-CIEGOS
PREMIADO AYER

8.864

**PUBLICIDAD
CASTELLON** S.L.

AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL
TEL. 23 70 60

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra, 84. Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

CASTELLON.— D^a Rosa M^a Tena Marqués, Madre Vedruna, 16 (detrás colegio M.M. Carmelitas).
D^a Pilar Badenes Franch, Av. Tombatossals, 48 (continuación C/ Segorbe).
D. Vicente Calduch Dols, Enmedio, 13.
GRAO DE CASTELLON.— D. Francisco Ripollés Paus. Buenavista, 4.
VILA-REAL.— D. Vicente Nebot Melchor. San Roque, 6.

ALMAZORA.— D. Vicente Clausell Esteller. San Pascual, 13.
BENICARLO.— D^a Rosa Simarro Hernández. Navarra, 8.
NALES.— D. Antonio Flich Ripollés. Purísima, 85.
VALL DE UXO.— D. Abelardo Nebot Giménez. San Cristóbal, 34.
BURRIANA.— D^a Isabel Almela Esteve. General Aranda, 6.
VINAROS.— D. Tomás Ferrer Espallargas. Socorro, 8.
ONDA.— D. Vicente Caballero Zarzoso. P.S. Barri, 10.

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	(Salidas)
— Hacia Valencia:	06.15 Semidirecto.
00.43 Expreso sigue a Alicante y Murcia.	07.15 Tranvía.
02.38 Expreso sigue a Almería y Granada y Badajoz.	08.15 Semidirecto.
10.10 Rápido «Torre del Oro», sigue a Málaga y Sevilla.	09.14 Tranvía procede de Vinaroz.
10.55 Intercity sigue a Madrid-Ch.	10.15 Semidirecto.
13.44 Rápido.	11.15 Tranvía.
15.36 Talgo, sigue a Alicante y Murcia.	12.15 Semidirecto.
16.17 Semidirecto.	13.10 Tranvía.
20.25 Expreso, sigue a Málaga.	14.20 Semidirecto.
20.58 Electrotren.	15.12 Tranvía.
22.39 Expreso, sigue a Sevilla.	17.15 Tranvía.
— Hacia Barcelona:	18.15 Semidirecto.
04.37 Expreso, procede de Badajoz, Granada y Almería.	19.15 Tranvía.
05.17 Expreso procede de Murcia y Alicante.	20.10 Semidirecto.
06.07 Expreso procede de Sevilla.	21.15 Tranvía.
08.46 Semidirecto.	— VALENCIA - CASTELLON (Llegadas)
09.32 Electrotren.	07.31 Semidirecto.
09.52 Expreso procede de Málaga.	09.21 Semidirecto.
12.54 Talgo, procede de Murcia y Alicante.	10.44 Tranvía.
17.32 Rápido «Torre del Oro» procede de Sevilla y Málaga.	11.31 Semidirecto.
18.46 Rápido.	12.44 Tranvía.
DE CERCANIAS	13.31 Semidirecto.
— CASTELLON - VALENCIA	14.47 Tranvía.
	15.31 Semidirecto.
	16.44 Tranvía.
	17.21 Semidirecto.
	18.24 Tranvía.
	19.31 Semidirecto sigue a Vinaroz.
	20.44 Tranvía.
	21.31 Semidirecto.
	22.13 Intercity procede de Madrid-Ch.
	22.49 Tranvía.

Festa del 9 d'octubre

Hoy, todas las comarcas valencianas celebran el 9 d'octubre, fiesta nacional valenciana. En el castillo de Peñíscola tendrá lugar esta mañana la fiesta institucional

de las tres provincias, presidida por el Gobierno autónomo y con la presencia de la «bandera histórica» que será trasladada desde Valencia a Peñíscola en un furgón espe-

cial por la autopista, donde están previstos diversos actos reivindicativos de carácter nacionalista. En la ciudad de Castellón se celebrará,

por otro lado, un homenaje a la Senyera de Jaume I y una manifestación a las cinco de la tarde organizada por Unitat del Poble Valencià

Actos oficiales en el castillo y manifestación en la ciudad

Peñíscola y Castellón, sedes de la fiesta nacional de los valencianos

REDACCION / Castellón

Castellón se convierte hoy en la sede de la Diada Valenciana, con la celebración de la fiesta institucional en el castillo de Peñíscola, así como una manifestación nacionalista que tendrá lugar en la ciudad. A las doce del mediodía se iniciará la recepción oficial en el castillo para proceder seguidamente a una reunión en el salón gótico del Gobierno valenciano.

El presidente del Gobierno valenciano pronunciará posteriormente el discurso institucional.

En el salón de Armas del castillo se ofrecerá un «vino de honor» y la Bandera histórica, según el programa de protocolo, «será retirada, al oír los primeros compases del himno nacional tras el discurso del presidente Joan Lerma, y trasladada desde el salón gótico hasta el furgón especial, con la presencia de los alcaldes de Peñíscola y Valencia».

En las comarcas castellonenses se celebrará el 9 d'octubre con diversos actos culturales y festivos, patrocinados y organizados por la Generalitat Valenciana, Diputación Provincial y Ayuntamientos. En Castellón tendrá lugar por la tarde una manifestación, convocada por UPV, como medida reivindicativa de la identidad del pueblo valenciano, «per la senyera de Jaume I i la dignitat del País Valencià».

La manifestación partirá a las cinco de la tarde de la plaza de la Independencia (La Farola), y recorrerá las principales calles de la



La bandera histórica, se trasladará desde Valencia a Peñíscola ciudad. Este acto ha contado con la solidaridad de numerosos grupos políticos y culturales.

Por otro lado, hoy, a las doce del mediodía, tendrá lugar en la Avenida Rey Don Jaime de Castellón, un homenaje al Penó de la Conquesta a los pies de la estatua de Jaume I. El acto, organizado por la Comisión Cívica per la Senyera del Rei Jaume I, partirá de la Plaza Mayor en un acto encabe-

zado por Els Cavallers de la Conquesta.

Asimismo, la Generalitat Valenciana y Ayuntamiento ha patrocinado diversos actos culturales y actuaciones que tendrán lugar por la mañana en la Plaza Mayor con la actuación de Xarxa Teatre y Els Llauredors y por la tarde en el recinto del mercat del dilluns con la actuación de Miguel Ríos, Patxinger Z y la Banda de Al Tall.

El Homenatge a la Senyera ha contado con la adhesión entre otros, de CC.OO., PCPV-PCE, Acció Cultural, J.J. SS., «Grup Castelló de Danses i Cançons».

Con motivo de la celebración de la Diada Valenciana, MEDITERRANEO ha efectuado una pequeña encuesta entre algunas de las fuerzas políticas y sociales castellonenses para conocer la valoración de estos sectores y personas sobre el 9 d'octubre en Castellón y Peñíscola.

Antonio Tirado, alcalde de Castellón.— «El 9 d'octubre debe tratarse de una fiesta que logre la unión de todos los valencianos, buscando y solucionando los factores que están rompiendo la unión, aspecto que debe estar por encima de todo. El factor popular debe predominar sólo y estar también por encima frente a los actos oficiales donde, asimismo, debe primar la austeridad. Es importante que la fiesta del nueve de octubre, no se quede exclusivamente en actos de naturaleza protocolaria, en actos en los que siempre predomina la clase política,

sino que se realicen actos en los que primen la participación popular».

Francisco Solsona, presidente de la Diputación Provincial.— «Este es el día en el que la Comunidad, de alguna forma, celebra su autonomía, aspecto muy importante para todos los valencianos. Es el reconocimiento, a través de las instituciones, de esa autonomía que nos hemos dado todos los valencianos».

José María Escuin, presidente regional de Alianza Popular.— «El 9 d'octubre es la reafirmación de la defensa de nuestra autonomía. Personalmente estoy muy satisfecho que los representantes del pueblo valenciano celebren esta fecha en Castellón, tras hacerlo en Valencia y Alicante ya que se estrechan los lazos entre las tres provincias. Este espíritu valenciano, sin mitificaciones, tiene que ir afianzando de forma absoluta todo lo que son las instituciones valencianas y pueblo valenciano y todavía existe mucha gente que no confía en el Gobierno de Lerma».

Ximo Puig, miembro de la Ejecutiva Nacional del PSPV-PSOE.— «Este año el 9 d'octubre tiene una especial trascendencia, por cuanto se halla culminado el proceso de transferencias. Esto significa que ya tenemos en nuestro poder todas las herramientas de autogobierno y por ello podemos desarrollar una política más relacionada con nuestras necesidades reales. Tenemos que ser capaces de ges-

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO INDUSTRIA Y NAVEGACION DE CASTELLON

PATROCINA:

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Industria, Comerç i Turisme

IMPIVA
Institut de la mediana y pequeña industria valenciana

CURSO

DERECHO COMUNITARIO EUROPEO

Fechas: 14 al 18 de octubre de 1985

Horario: De 16.30 a 20

Inscripción: 15.000 ptas. (incluye el material y el diploma)

Lugar celebración: Salón de Actos de la Cámara de Comercio

Avda. Rey Don Jaime, 29
Teléfono 21 50 00 (Extensión 28)
12.001 CASTELLON

PLAZAS LIMITADAS

PROFESORADO: Será impartido por 8 Letrados del Estado y Diplomados en Derecho Europeo.

PROGRAMA: 1. El proceso de integración europeo

2. Las fuentes de derecho europeo

3. El Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas

4. El Derecho de Sociedades

5. La libre circulación de mercancías

6. La política agrícola común

7. La libre circulación de capitales

8. Libertad de establecimiento y de prestación de servicios

COLABORAN: CONFEDERACION DE EMPRESARIOS DE CASTELLON (CEC)

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE CASTELLON

COLEGIO DE ECONOMISTAS DE CASTELLON

Para cualquier información sobre el curso e inscripciones, interesados dirigirse al Departamento de Formación de esta Cámara.



Cámara Oficial de

Comercio, Industria y Navegación
Castellón

LEY DE 29 DE JUNIO DE 1911

CURSO DE COMERCIO EXTERIOR

PROGRAMA

1. LA EXPORTACION

1.1. INTRODUCCION

1.2. PERSONAS Y ORGANISMOS QUE INTERVIENEN EN LA EXPORTACION: PAPEL QUE DESEMPEÑAN

1.3. CONTRATACION INTERNACIONAL

1.4. PERMISO DE EXPORTACION

1.5. DOCUMENTOS COMERCIALES

1.6. TRANSPORTE INTERNACIONAL

1.7. DOCUMENTACION ADUANERA

1.8. DOCUMENTACION BANCARIA

2. LA IMPORTACION

2.1. INTRODUCCION

2.2. PERSONAS Y ORGANISMOS QUE INTERVIENEN EN LA IMPORTACION: PAPEL QUE DESEMPEÑAN

2.3. CONTRATACION INTERNACIONAL

2.4. PERMISO DE IMPORTACION

2.5. DOCUMENTOS COMERCIALES

2.6. TRANSPORTE INTERNACIONAL

2.7. DOCUMENTOS ADUANEROS

2.8. DOCUMENTACION BANCARIA

Fechas celebración: 14 al 30 de octubre de 1985

Derechos de inscripción: 8.000 pesetas

Lugar celebración: Aulas de la Cámara de Comercio

Horario: De 19,30 a 22,30 (de lunes a viernes)

PLAZAS LIMITADAS

Para mayor información e inscripciones, interesados dirigirse al Departamento de Formación de la Cámara, Avda. Rey Don Jaime, 29.- 12.001 CASTELLON.- Teléfono 21 50 00 (Extensión 28).

infe

Instituto Nacional de Fomento de la Exportación

Secretaría de Estado de Comercio

Festa del 9 d'octubre

tionar .nejor, de acercar el poder a los ciudadanos. Respecto a la significación del acto, pienso que un acto institucional y viene a reafirmar que esto es un autogobierno que está legitimado por la Constitución, Estatuto y por la Soberanía Popular».

Toni Royo, Acció Cultural.— «La celebración del 9 d'octubre en Peñíscola cuenta con dos problemas de base. Por una parte, el Gobierno autónomo ha convertido la autonomía en una fiesta como si todo fuera maravilloso cuando en el País Valenciano existen graves problemas. En segundo lugar, es un grave problema usar una bandera de la ciudad de Valencia como identidad de todo un pueblo y rechazar el *Penó, la Senyera del Rei Jaume I*. En cuanto al significado de esta fecha reivindicativa para Acció Cultural está claro que el día del País Valenciano es el 25 d'abril. El 9 d'octubre tiene un problema de base local, que celebra la entrada en Valencia de Jaume I. Por esta razón podemos celebrar la entrada de Jaume I en Borriana».

Alfredo Cadroy, director de los servicios de Culturas de Castellón.— «El 9 d'octubre significa el Día de la Comunidad Valenciana, la recuperación de la identidad de un pueblo dentro del marco de la Constitución y un estado autónomo y los organismos deben realizar un esfuerzo para ayudar a incrementar este sentimiento».

Enrique Monsonís, presidente provincial del Partido Reformista y ex presidente del Consell.— «Este nueve de octubre presenta una consolidación de la fiesta de la Comunidad Valenciana. Hubo un tiempo en que se discrepaba de esto pues algunas minorías pre-

ferían la celebración del 25 de abril, lo que originó tensiones e incluso desórdenes, pero en la actualidad se está consolidando el 9 de octubre y se respeta esta fiesta por todos. Todos los partidos deben prestar su apoyo a las instituciones, aunque a la hora de las elecciones se discrepe fundamentalmente con las personas. Por ello critico tanto el plante socialista en el Consell hace años, como el que ahora el Grupo Popular no apoye actos como el recientemente celebrado en Valencia, tras las transferencias de competencias del Gobierno Central».

Miguel Albert, secretario de la Ejecutiva PSPV-PSOE de Castellón.— «Esta fecha tiene una doble vertiente, una histórica y otra actual. La historia justifica la existencia de nuestra autonomía y ahora lo importante es construir esta autonomía que permita a todos los valencianos, los que viven y trabajan en el País Valenciano, el poder vivir en libertad dentro de un marco de convivencia pacífica».

Actos en colegios

Ayer se celebró la fiesta de la autonomía en varios centros escolares. El colegio *Censal* ha explicado durante esta semana el significado histórico de la fecha a través de trabajos, murales, trípticos, etc. Tras una motivación inicial de esta fecha, los alumnos han expresado en cada clase el sentido del 9 d'octubre. Por otra parte, el diputado Ximo Puig fue invitado ayer por el claustro de profesores del Instituto de Bachillerato Sos Baynat de Castellón para dar una conferencia sobre la recuperación del Autogobierno Valenciano ante los alumnos del centro.

Según Antonio García Miralles

«La autonomía es tarea de todos y supone la descentralización de Valencia»

EFE / Valencia

La autonomía supone no sólo una descentralización de Madrid hacia Valencia, sino también desde Valencia al resto de la Comunidad Valenciana, ha manifestado el presidente de las Cortes, Antonio García Miralles, en declaraciones realizadas a Radio Nacional de España en Valencia.

«El nueve de octubre es la conmemoración histórica de la entrada del Rey Don Jaume en Valencia. También significa una mayor participación de la ciudadanía, ya que al tener más cercano el poder, se aportan soluciones más inmediatas a los grandes problemas que el ciudadano tiene planteados».

—¿Presidente, ha entendido el pueblo el papel institucional de las Cortes Valencianas?

—En política todo es muy relativo. Hemos de ser conscientes de que el pueblo español y singularmente el valenciano no ha tenido nunca un Parlamento propio en el marco de una autonomía. Se trata de una institución novedosa, porque Parlamento sólo hay democracia, y por ello no puede competir a nivel de conocimiento con instituciones arraigadas como los Ayuntamientos o el propio Gobierno Central, incluso con el propio



Joan Lerma y García Miralles el 9 d'octubre de 1984 en Alicante

Consell que tuvo una fase preautonómica.

Sobre una indiferencia en el pueblo valenciano ante la autonomía, García Miralles indicó. «Creo que hay que ser tremendamente rigurosos. La manifestación más multitudinaria del 9 de octubre fue el año 77, después no ha habido otra de esas dimensiones. Debemos ser conscientes cuando se tiene la autonomía y unas instituciones de autogobierno no tiene demasiado sentido reivindicar lo que se posee».

Los plenos de Alicante y Castellón tuvieron un valor simbólico de acercar las cortes a esas provincias, pero señaló el presidente. «El acercamiento y la vertebración de las comarcas del norte y sur no se consigue

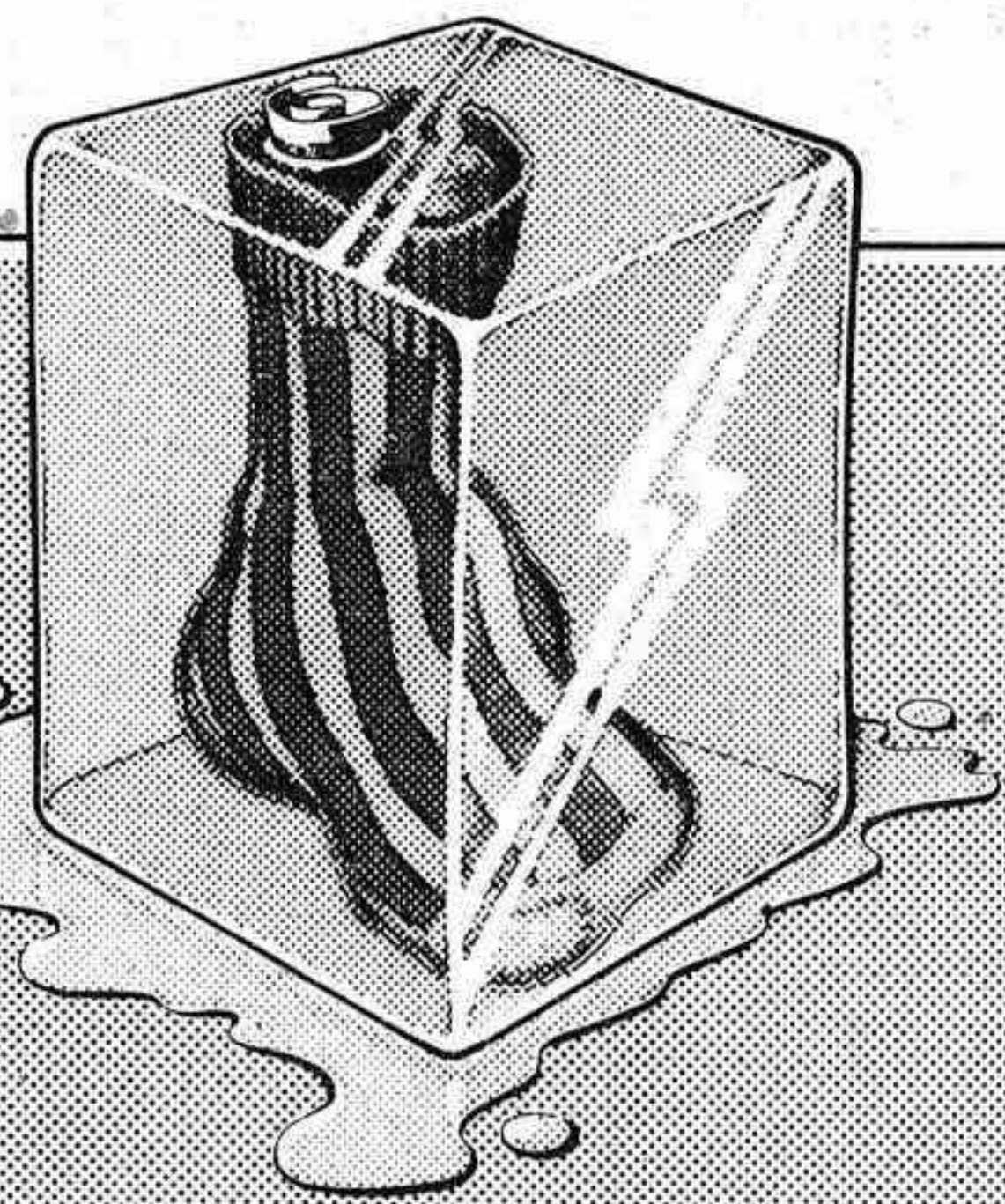
únicamente por el hecho de haber reuniones en un sitio u otro, sino que la política se haga cada día, para que el ciudadano vea más cerca la administración y la solución de sus problemas».

—¿Existen recelos sobre el centralismo valenciano?

—Existe una visión deformada de que todo lo que existe después del último puente del Turia son pueblos. Otro recelo injustificado es pensar que toda la política se hace en beneficio de Valencia ciudad. Tan falso es uno como otro planteamiento.

La autonomía no supone sólo una descentralización de Madrid hacia Valencia, sino también desde Valencia hacia el resto de la Comunidad Valenciana.

MIENTRAS OTROS SE CONFORMAN...
**HAGA SUBIR
EL INTERÉS DE SUS AHORROS.**



**LIBRETA
INDUBAN**
AHORRO-INVERSIÓN

Miles de ahorradores ganan ya un alto interés por sus ahorros con la Libreta Induban. Ahora, Vd. también puede hacerlo.

Con la Libreta Induban, sus ahorros se convertirán en una atractiva inversión que le hará ganar el 9% de interés anual, con pagos trimestrales y con la ventaja de poder disponer de su dinero en cualquier momento.

Piense y compare; verá que Vd. no tiene por qué conformarse con menos. La Libreta Induban es una manera sencilla y práctica de hacer subir el interés de sus ahorros.

LIBRETA INDUBAN
Ahorro más rentable para todos.



BANCO DE FINANCIACION INDUSTRIAL

INDUBAN
BANCO DE FINANCIACION INDUSTRIAL

Del Grupo Banco de Vizcaya.

CASTELLON: Pza. de Cardona Vives, 1. Tel. 22 69 62

Festa del 9 d'octubre

Según opinión de los castellonenses

«Falta más información y mayor concienciación»

JESUS LOPEZ / Castellón

Hace setecientos cuarenta y siete años que el rey Jaime I tomaba totalmente la ciudad de Valencia. A partir de ese momento, el 9 d'octubre se ha elegido como fecha clave del nacimiento del País Valencià.

Tras una etapa histórica dominada por el franquismo, las tres provincias valencianas, al igual que el resto de provincias españolas, se han sumado al proceso autonómico y a la creación de un estatuto propio. MEDITERRANEO ha querido conocer la opinión de la gente del pueblo respecto a esta fecha histórica. Las respuestas de los encuestados pueden servir como botón de muestra de lo que opinan los castellonenses sobre el 9 d'octubre.

Los comentarios de este grupo de personas se caracterizan por un denominador común: Falta más información sobre el día 9 d'octubre y más concienciación de su significado. Algunos entrevistados se preguntan por qué la Generalitat no se ha gastado más dinero a la hora de explicar y difundir el 9 d'octubre entre todos los valencianos. Otra constante en sus respuestas es el tema de la bandera y la dependencia de Castellón respecto a Valencia, centro neurálgico de las decisiones políticas de toda la Comunidad Valenciana.

Antonio Soto: Trabaja de albañil en una obra. Opina que el 9 d'Octubre es la fiesta del País Valenciano. «Es una fiesta que se celebra como en otros sitios. Cada región tiene un día festivo y el de aquí es este 9 d'Octubre».

M^a José Rodríguez: Estudiante. Cree que esta fecha tiene todavía muy poco significado para la mayoría de la gente porque falta más información. «Es un día de fiesta, es el día del País Valenciano y nada más. Fuera de las actuaciones musicales falta algún acto más nuestro, más popular y más de Castellón».

Manuel Casanova: Jubilado. «Es el día de la independencia. A partir de hoy nos van a hacer más independientes. Cuando era joven tenía que ir a Madrid a solucionar muchos problemas por esta falta de libertad». Manuel comenta que es una fiesta para los jóvenes.

Amparo Bosch: Ama de casa. «Es una fecha importante para los valencianos. Todo el que se sienta castellonero debe salir a la calle y manifestar su interés y alegría por este día». Opina también que falta más concienciación del 9 d'Octubre y de su significado histórico. «En cuanto a la bandera, la cuatribarrada es la nuestra».

Mauro Fabregat: Abogado. Su valoración es nula por cuanto la organización administrativa ha puesto una fecha festiva cuando el pueblo no tiene conciencia de ella. «Falta una valoración autonómica y más información. El ánimo de Castellón es diferente de Valencia y hay una rotura de símbolos entre las tres provincias». Mauro cree que el sentido popular de la fiesta no está generalizado.

Marisa Nacher: Profesión liberal. «Hace unos años, este día tenía otro significado. Antes se veía más interés y lucha por la independencia. Ahora hay una movida política, por ejemplo en la bandera,

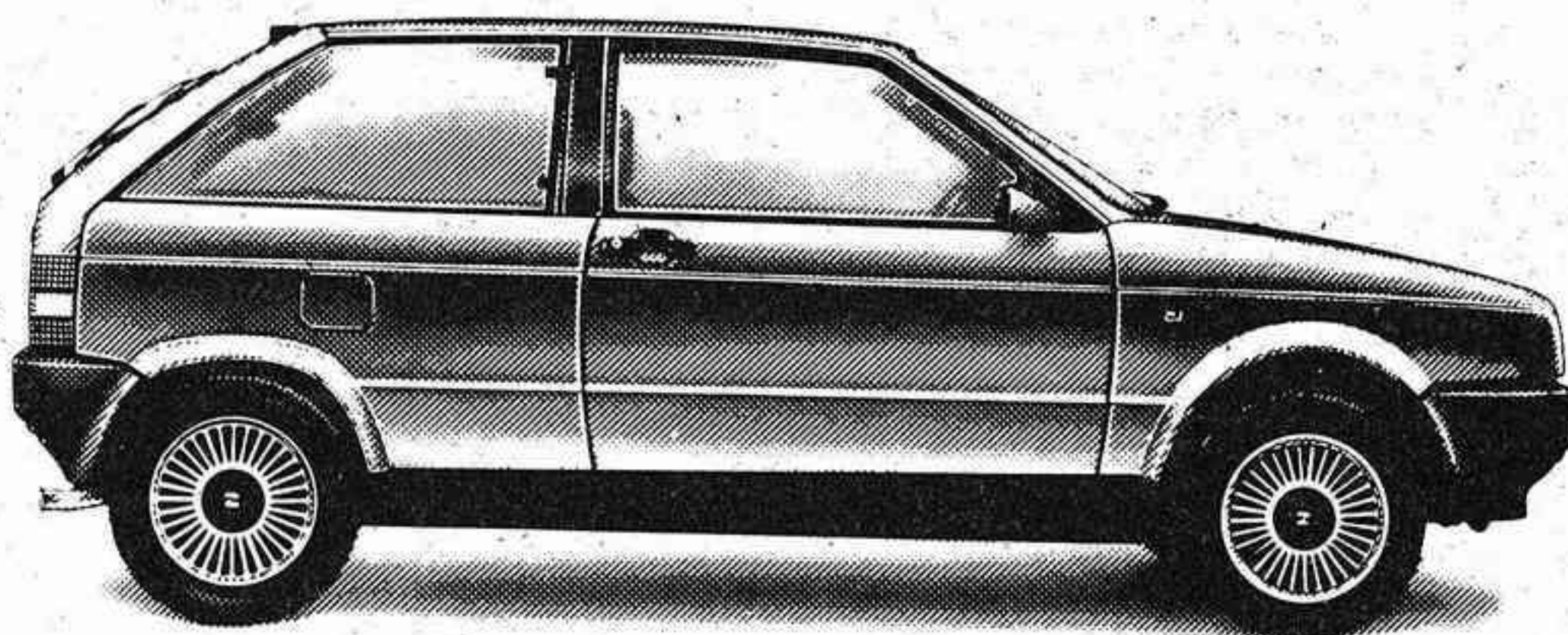
cuando toda la vida ha sido la cuatribarrada». Según Marisa, la gente se mueve por el hecho político.

Jacinto Lahera: Jubilado. «Soy vasco y me gustan las autonomías. El homenaje al rey Jaime I es maravilloso porque ante todo soy castellonero». Su valoración es positiva aunque cree que muchas personas no saben de qué va la fiesta». Jacinto se considera más castellonero que valenciano y le gustaría una bandera cuatribarrada con una franja verde.

Gloria Segarra: Médico. «Es un día festivo, pero nos tenemos que sentir más valencianos, estar más unidos y tener las cosas más claras respecto al 9 d'Octubre». Según Gloria, falta más información, «Castellón está muy olvidado por parte de Valencia y además dejaría nuestra bandera, la cuatribarrada».



Respuestas de izquierda a derecha y de arriba abajo / FOTOS: V. GAMIR



SEAT IBIZA. AHORA LA PASION MAS CERCA.

Ahora, la pasión por la tecnología y el diseño está más cerca de usted. Ahora, el Seat Ibiza está a su alcance. Acérquese al apasionante resultado de la colaboración de Seat con los mejores especialistas del mundo.

Sentirá la atracción que despierta la belleza de su línea única.

Sentirá el dominio absoluto de la técnica. Desarrollado en su motor Seat System Porsche. Acérquese a su concesionario Seat y sienta la pasión de tener un Seat Ibiza.

Porque ahora, le damos mucho más por su coche usado al comprar un Seat Ibiza

en cualquiera de sus versiones, diesel o gasolina. Ahora, la pasión está más cerca de usted.

Mucho más por su coche usado.

Esta ocasión tiene una duración limitada. Infórmese.

IBIZA

Infórmese en:

Red de concesionarios

SEAT



Acció Cultural edita un volum d'adhesions

Més de 600 sol.licituds de petició de reconeixement del Penó de Jaume I

València

En commemoració de la festivitat del 9 d'octubre, la Junta Directiva d'Acció Cultural del País Valencià havia decidit de tenir una entrevista amb els presidents de les Corts Valencianes i la Generalitat, per tal de lliurar-los personalment el volum de les fulles de petició de reconeixement oficial del Penó de la Conquesta, amb més de 600 sol.licituds.

«Havent-nos estat comunicada la impossibilitat de ser rebuts en les dates previstes pel president de la Generalitat i no havent tingut resposta per part del president de les Corts, a fi de complir el manament de la nostra Junta Directiva, lliurem el plec d'adhesions el dia 7, als Registres d'entrada de les presidències de les Corts i la Generalitat, en espera de ser rebuts més avant.

Aquesta campanya la va iniciar Acció Cultural del País Valencià uns mesos abans de ser aprovada la Llei de Símbols, on no es preveia el reco-

neixement oficial d'aquesta venerable ensenya. En aquells dies, un grup de personalitats valencianes, van lliurar als presidents de la Generalitat i de les Corts un plec de documents que inicialment signaven 100 institucions valencianes.

Front a aquesta actitud oficial d'oblit i menyspreu per la història del nostre poble, Acció Cultural del País Valencià edita un tríptic informatiu al respecte i demanà a totes les institucions valencianes que s'aherissen a la proposta d'oficialització del Penó de la Conquesta.

En aquest sentit, el dia 28 d'abril de 1985, en una activitat organitzada per la nostra entitat, la senyera històrica de l'antic Regne de València o Penó de la Conquesta va ser visitada durant tot un matí per més de 6.000 valencians, segons dades de la Policia Municipal; també en aquelles dates es va fer pública la primera llista d'entitats adherides, a les quals la nostra entitat lliurà una litografia de la Senyera Reial.

Ara, ja hem arribat a més de 600 institucions, entre les que cal destacar la Reial Societat Econòmica d'Amics del País, departaments universitaris, claustres de professors de BUP, centres excursionistes, societats culturals, bandes de música, grups confessionals, publicacions, editorials, partits polítics, agrupacions locals del PSOE, agrupacions locals del PCE-PCPV, col·lectius d'UPV, etc., sindicats i ajuntaments.

Avui, en fer l'entrega d'aquesta recopilació d'adhesions, Acció Cultural del País Valencià, representada en aquest acte de lliurament per les personalitats valencianes: la compositora Matilde Salvador, Adolf Pizcueta, històric pròcer del valencianisme, el professor i assagista Ernest Garcia i el Secretari General de l'entitat, Eliseu Climent, vol fer públic el seu compromís de continuar la tasca en aquest sentit, per a la qual cosa no escatimarem esforços.

Compromisarios del PRD para el congreso regional

Castellón

El PRD eligió cien compromisarios de Castellón para su congreso regional del partido que se celebrará próximamente, en torno a la quincena siguiente a las elecciones gallegas, explicó a MEDITERRANEO el titular del partido en esta provincia, Enrique Monsonís.

Anteayer, el consejo político de los reformistas aprobó esta lista de compromisarios, y el ingreso de 16 nuevas personas en el partido, y distribuyó los trabajos de ponencias que deberán desarrollar los de Castellón en el congreso regional: Estrategia política, comercio exterior, sanidad y educación.

En un ambiente optimista por las victorias liberales en Suecia y Portugal, los reunidos también aprobaron los nombres de quienes apoyará Castellón para otros trabajos del Congreso. Así, se pondrá a Juan Sorolla (Burriana) para la mesa presidencial, y a José Antonio Galiana (Alcalde de Montanejos) para presidir una de las comisiones.

Reunión del comité de dirección del IMPIVA

Mejora de la tecnología y CEE, ejes para 1986

Valencia

El comité de dirección del Instituto de la Mediana y Pequeña Industria de la Generalitat Valenciana (IMPIVA) se ha reunido, bajo la presidencia de Segundo Bru, conseller de Industria, Comercio y Turismo y presidente del Instituto, para evaluar su actuación durante los nueve primeros meses de este año y estudiar los criterios a aplicar en el próximo ejercicio.

El comité consideró que los puntos de referencia para los programas a realizar en 1986 deben ser la calidad del producto, el diseño industrial, la difusión de las nuevas tecnologías y la configuración de la CEE como marco de actuación de las empresas industriales valencianas.

Presupuestos

Igualmente se trató de la liquidación final del presupuesto de

1984 y fueron aprobadas las transferencias a los programas contenidos en los convenios con el Centro para el Desarrollo y la Tecnología Industrial (CDTI) y el Instituto para la Mediana y Pequeña Industria del Ministerio de Industria y Energía (IMPI).

Asimismo se analizó el grado de ejecución del presupuesto, en sus diferentes áreas, el 30 de septiembre. En concreto se prestó más interés a los programas de apoyo a la mejora tecnológica de la industria valenciana.

En el presupuesto de 1985 se aprobaron modificaciones para adecuar las necesidades de funcionamiento a las solicitudes recibidas de las empresas valencianas, especialmente en lo que se refiere a lo que dispone la ley de Hacienda Pública de la Generalitat sobre gastos plurianuales. Finalmente los miembros del comité visitaron las obras de reforma de la sede del IMPIVA.

Encabezada por Carlos Fabra

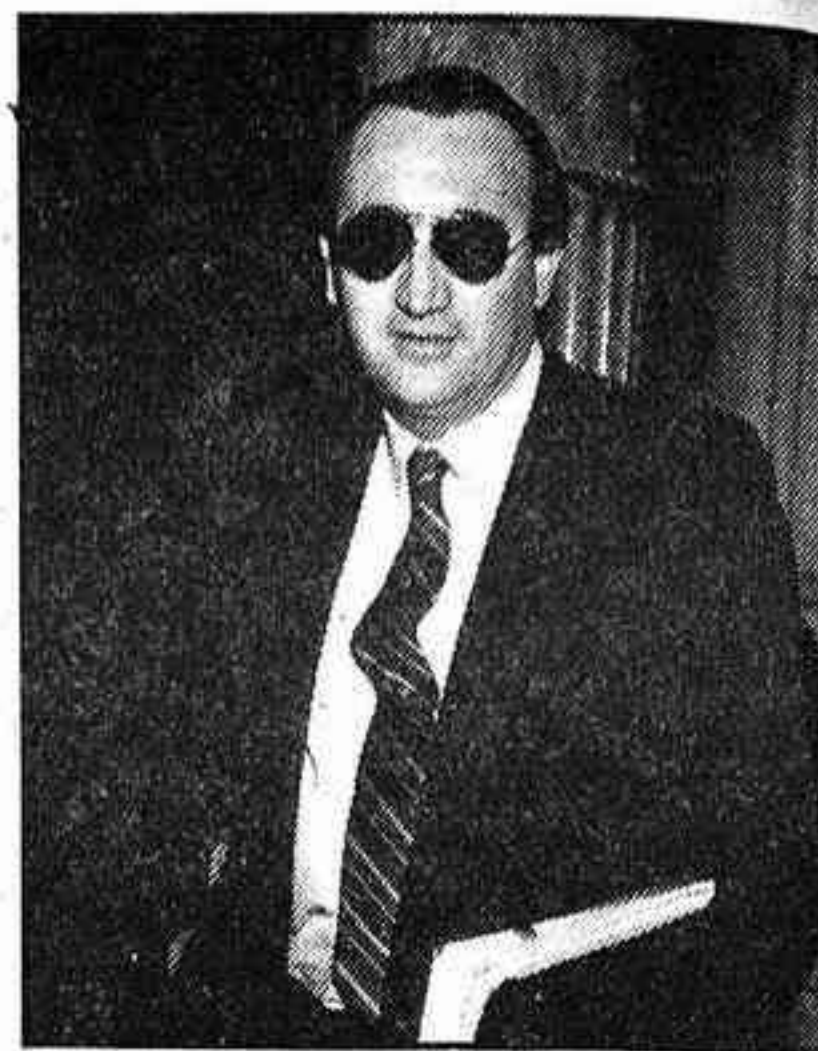
Candidatura única para la nueva Junta Local de AP

REDACCION / Castellón

Carlos Fabra, hasta ahora, vicepresidente de la Junta Local de Castellón de AP, es número uno de la única candidatura que se presentará a la asamblea de mañana, jueves, para la elección de la nueva Junta Local de Alianza Popular. Mientras tanto, Carmen Belenguer, portavoz del Grupo Popular en el Ayuntamiento de Castellón, será la vicepresidenta primera. «La gente de Alianza Popular —dice Carlos Fabra— estamos completamente unidos y el partido no presenta ningún tipo de fisuras. Aunque durante cierto tiempo, dentro de un mismo partido, hemos mantenido opciones políticas diferentes y legítimas. En Alianza Popular de Castellón a partir de ahora no hay personas de Carlos Fabra, de Carmen Belenguer o de José María Escuin, sino que habrá personas adscritas a AP que vamos a luchar para ganar las próximas elecciones».

El futuro presidente de AP de Castellón dijo que el trabajo de este grupo político irá encaminado hacia conseguir una mayor afiliación del partido y penetrar en los barrios de Castellón, «mucho más de lo que ya lo hemos hecho, para conocer perfectamente cuáles son los problemas que tiene nuestra ciudad, que, a fin de cuentas, son nuestros propios problemas y con este criterio vamos a iniciar nuestro trabajo».

La composición final de esta lista queda de la siguiente forma: Presidente, Carlos Fabra; vicepresidente primero, Carmen Belenguer; vicepresidente segundo, María Angeles Plaza; vicepresidente tercero, Aurelio Galindo; secretario general, Fernando Castelló; secretarios generales adjuntos, José Manuel Navarro García, Hernández; tesorero, Vicente Cerdá; vocales, María Angeles



Carlos Fabra

Aguilar, Miguel de Benito, Emilio Teresa, Julio Tena y Juan José Selma. Por otra parte, Carlos Fabra anunció también que va a haber una serie de coordinadores de áreas. «A partir de ahora vamos a intentar dividir el trabajo por áreas dirigidas bajo la responsabilidad de una persona».

Unidad

Por su parte Carmen Belenguer destacó el hecho de que esta candidatura tiene un espíritu y vocación de unidad. «Se trata de una coincidencia de todos nosotros, con una voluntad de sumar esfuerzos, para poner de manifiesto que somos el partido unido de Alianza Popular». Asimismo, Carmen Belenguer señaló que el trabajo futuro de la nueva Junta Local se fundamentará básicamente en la ciudad de Castellón, «tanto a preparar las próximas elecciones generales, como el programa de las elecciones municipales. Esta Junta Local será fuerte, puesto que vamos a ser prudentes y vamos a estar dispuestos a analizar en todo momento con un espíritu crítico todas nuestras posturas y actuaciones», dijo Carmen Belenguer.

Inauguración de estudios de RCE

Castellón

Tras la inauguración ayer de los nuevos estudios de Radiocadena Española en Valencia, hoy, Día de la Comunitat Valenciana, le corresponde el turno a las nuevas instalaciones de Radiocadena Española en Castellón. Estos modernos estudios están instalados en el Parque Ribalta nº 5 de nuestra capital. Asimismo, la emisión de los programas de frecuencia modulada han visto incrementada su potencia y, calidad.

Al acto de inauguración asistirá el presidente de la Generalitat Valenciana, Joan Lerma a su regreso del acto institucional de Peñíscola. Asimismo, este acto estará presidido por el director gerente de Radiocadena Española S.A., el vila-realense Jordi García Candau. También están invitados a este acto las máximas autoridades locales y provinciales. Por la noche, Radiocadena también congregará a amigos y colaboradores en una fiesta en una conocida discoteca de nuestra capital.

¡¡OPORTUNIDAD!! VENDEMOS (MAQUINARIA USADA)

- MANDRINADORAS, marcas JUARISTI, barra 100 mm., y TOS-W-9, barra 90 mm., utilada.
- CILINDROS de curvar chapa: GOYAR-3-IC-18/24, 3.500 X 18 mm., JEYCE-MH-2050-8/10, 2.050 X 8 mm., JEYCE-MH-1050/4, 1.050 X 4 mm.
- CIZALLAS - guillotinas: B.R.G., 3.100 X 10 mm., REPPEL y SOMME, 2.050 X 8 mm., SOMME, 3.050 X 4 mm., ARRIETA, 2.550 X 3 mm., GEHOLZ-E-10-2, 1.100 X 2 mm.
- FRESADORAS universales y de torreta, en varias marcas y modelos.

- OXICORTE automático, para corte con plasma, SAFEX-C-2, 600 amperes.
- PLEGADORAS - presas hidráulicas: MEBUSA-RG-154, 150 Tm., 4 m., AJIAL-502, 50 Tm., 2 m., MEBUSA-RG-50-20, 50 Tm., 2 m.
- PRENSA EXCÉNTRICA, doble arcada, 2 bie-las, BLANCH-2PM, de 320 Tm., mesa 2.290 X 1.280 mm.
- PRENSAS HIDRAULICAS, de taller, manuales, JEYCE, de 60 Tm.
- PUNZONADORA - COPIADORA, GAIRU-PM-10, para chapa hasta 10 mm.

- TALADROS columna: ERLO-TCA-60/70, broca 70 mm., ANJO-TC-60, broca 60 mm.
- TORNOS PARALELOS: Diversas marcas y modelos, de 1.500 a 3.000 mm. entre puntos.
- TORNO vertical, hidráulico, WEBSTER BEN-NET, 38, admisión 1.500 diámetro y 630 mm. altura.
- TRONZADORA de disco metálico, GAIRU-MQ-810, disco 810 mm., con alimentadores y mordaza vertical.

INFORMACION Y VENTA: Tel. (968-830900 MURCIA)

El desafío de los nuevos PEGASO

TECNO

La tecnología europea que no paga aranceles.

Los nuevos Pegaso Tecno incorporan lo último de la tecnología europea:

- Motor Intercooling. 340 c.v. La máxima potencia dentro de su categoría. Y con un consumo mínimo.
- Nueva cabina sobredimensionada.
- Diseño aerodinámico y espacioso. La comodidad con todo detalle.
- Ballestas parabólicas. La mejor suspensión. Aumenta el confort del conductor, la duración y la fiabilidad. Disminuye el peso del vehículo.
- Cajas de cambio ZF. 16 velocidades. Toda la precisión de la tecnología alemana, fabricada por Pegaso.
- Nuevo proceso de fabricación de cabinas. Sistema de cataforesis. Protección total de la cabina contra la corrosión, por un período mínimo de 6 años.
- Red de Servicio Pegaso. Más puntos a su favor. Más de 280 en España y 100 en el extranjero.



Gente que sabe lo que hace.

DATOS COMPARATIVOS DE POTENCIA Y DIMENSIONES DE CABINA
TRACTORA PEGASO 1234 T Y COMPETENCIA

CARACTERÍSTICAS	PEGASO 1234 T	MERCEDES 1933S	IVECO 190.33 TURBO STAR	VOLVO F12	VOLVO F12	DAF FT3305DKX	MAN 19321FLT	MAN 19361FLT	SCANIA R112 MAC	RENAULT DR 320T
MOTOR	INTER-COOLING	TURBO	INTER-COOLING	TURBO	INTER-COOLING	INTER-COOLING	INTER-COOLING	INTER-COOLING	INTER-COOLING	INTER-COOLING
ALIMENTACION										
CILINDRADA	11.946 cm ³	14.620 cm ³	13.798 cm ³	12.000 cm ³	12.000 cm ³	11.600 cm ³	11.413 cm ³	11.967 cm ³	11.000 cm ³	11.946 cm ³
POTENCIA (DIN 70020 - ISO 1585)	347,5 CV (DIN) 340 CV (ISO)	330 CV (DIN)	330 CV (DIN)	329 CV (ISO)	385 CV (ISO)	333 CV (DIN)	320 CV (DIN)	360 CV (DIN)	333 CV (DIN)	320 CV (DIN)
PAR MOTOR (DIN 70020 - ISO 1585)	140 mkg (DIN) 137 mkg (ISO)	143 mkg (DIN)	173 mkg (DIN)	133 mkg (ISO)	163 mkg (ISO)	132,5 mkg (DIN)	137 mkg (DIN)	153 mkg (DIN)	142 mkg (DIN)	138 mkg (DIN)
CABINA										
LONGITUD TOTAL	2.166	2.140	2.140	2.045	2.045	2.050	2.070	2.070	2.200	2.069
ALTURA INTERIOR (MEDIDA SOBRE ZONA CONDUCTOR)	1.550	1.640	1.680	1.580	1.580	1.500	1.600	1.600	1.490	1.510



CONCESIONARIO EN CASTELLON AUCASA

Ctra. de Valencia-Barcelona, Km. 61,7. Tel. (964) 52 24 11
ALMAZORA (Castellón)

PLANA BAIXA

EL BAIX MAESTRAT

XI Certamen Literario de les Rosarieres de Vila-real

CONXA ORTELLS / Vila-real

Los escritores vila-realenses Manuel Villarreal y Antonio Losas han resultado ganadores del XI Certamen Literario de la Asociación de Hijas de María del Rosario de Vila-real. El trabajo vencedor en el apartado de prosa, cuyo tema era *La Virgen en la literatura española*, fue presentado bajo el lema *Vostres goigs amb gran plaer*, resultando su autor Antonio Losas de Vila-real. El tema del apartado de verso era *Poesía glosando la figura de María* siendo el ganador Manuel Villarreal con el trabajo que tenía por lema *Oració*.

El jurado que dilucidó los premios estaba formado por Juan Bautista Alba, director de la Asociación, Pascual Cubedo, Marcelo Díaz, Esther Peset y María Dolores Soriano.

El acto de la entrega de los premios del XI Certamen Literario tendrá lugar el próximo viernes, día 11, en el Salón de Actos de la Caja Rural. La presentación correrá a cargo de María Dolores Soriano, actuando de mantenedor Vicent Fausto. La segunda parte contará con la intervención de la Coral Parroquial Sant Jaume de Vila-real, dirigida por Miguel Alepuz.

Fe de errores

En la información aparecida ayer en esta misma sección bajo el título «Reunión comarcal del PSPV-PSOE en Vila-real» se deslizaron algunas imprecisiones. En vez de decir IV Congreso Comarcal del PSPV-PSOE debería decir Constitución de la Ejecutiva Comarcal de la Plana Mitja, después del IV Congreso del PSPV-PSOE. Igualmente donde decía Fernando Marcos, secretario general del Comité Comarcal del PSPV-PSOE, debería decir secretario general de la Ejecutiva Comarcal.



José Coscollano junto al cartel ganador / FERRER JULIA

Fallado el concurso de carteles de Benicarló

VICENT FERRER / Benicarló

El benicarlano José Coscollano ha resultado ganador del concurso del cartel representativo de las Fallas '86 según decidió el jurado sobre diez obras presentadas a concurso y que estaban dentro de las normativas dictadas, ya que de uno de los mejores carteles presentados al concurso no pudo concurrir por faltarle uno de los requisitos señalados en las bases.

La presentación oficial del ganador y segundo clasificado se celebró el lunes por la noche en el salón de exposiciones del Casal Municipal de Cultura, donde tras unas palabras de bienvenida por parte del presidente de la Junta Local Fallera, Luis Soro, fue leída el acta del jurado calificador. A la votación final llegaron dos carteles, el número 2 «El ciclo de las fallas» y el número 10 «Traca, traca». Resultó ganador el cartel número dos al obtener 7 votos, mientras que el número 10 obtuvo cinco votos, con abstención en dicha votación.

Así pues el accesit del con-

curso fallero se lo llevó Enrique Moya y Ana Pujol de Benicarló. El primer premio fue para José Coscollano, también de Benicarló.

Cerró el acto el concejal delegado para asuntos falleros, Angel Rodríguez, quien en nombre del Ayuntamiento felicitó a los ganadores de este concurso de carteles falleros y dio también las gracias a todos los artistas que habían participado en el concurso del presente año.

El ganador del primer premio, José Coscollano, declaraba a MEDITERRANEO tan sólo conocer el veredicto del jurado: «He pensado trasladar al cartel el trabajo continuado de todos los años que culmina cada año en la fiesta fallera. En una de las partes del cartel he querido representar unos surcos en el campo que representan la labrabilidad de todo un pueblo. Hay unos surcos verdes que significan las cosechas, unos en blanco que indican la paz en la ciudad y por último unos reflejos de sol que hacen nacer a nuestra bandera».

Los principales municipios con su propio programa

Gran número de actos por el Día del País Valencià

Los principales municipios castellonenses celebran hoy el 9 d'Octubre. Este es el caso de Traiguera o Benicarló, en el Maestrat, o Borriana y Vila-real, en la Plana Baixa, o Benicàssim en la Plana Alta. El Alto Palancia desarrollará hoy los actos oficiales de la comarca en Altura.

Traiguera, con su Ayuntamiento a la cabeza, se ha adherido a la celebración de la Diada Valenciana con la organización de diversos actos, en estrecha colaboración con la Diputación Provincial y la Conselleria de Cultura, informa Patxi de Mingo.

El Ayuntamiento de Traiguera, presidido por el socialista Joaquín Puig Vidal, ya intentó el pasado año celebrar el 9 de octubre, pero la falta de tiempo impidió el concurso de Cultura y la Diputación, lo que hizo que los actos celebrados se minimizaran.

Este año, la situación ha tomado otros derroteros, y aunque también se ha marchado contra reloj, las gestiones realizadas por Joaquín Puig cerca de la Diputación y de Cultura, han tenido su fruto.

Los actos ya comenzaron ayer, día 8, con la celebración de varios concursos escolares en los que participaron niños de Canet lo Roig, La Jana y Traiguera. Los concursos consistieron en uno de redacción para estudiantes de 7.º y 8.º de EGB, y otro de recortables para los más pequeños. Los trabajos a realizar giraban en torno a las instituciones valencianas, y el de redacción estaba centrado sobre el estatuto de autonomía sobre lo publicado en un libro bilingüe, editado por la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana, y el de recortables, de una reproducción a escala del «Palau de Benicarló».

Los actos previstos para hoy en Traiguera comenzarán a las 10 horas con la Cursa Popular Pedestre del 9 d'Octubre. Más tarde «ball de gitanetes» y rondalla y cuadro de jotas de Traiguera en la plaza del Arrabal, de donde

saldrán para volver a actuar frente al Ayuntamiento. Por la tarde, a las 16 horas, partido de fútbol infantil en el polideportivo municipal. A las 18.30 horas, concierto-homenaje a Valencia y sus músicos, a cargo de la Unión Municipal de Música de Traiguera.

Borriana

De otro lado, el programa de actos con carácter local para celebrar la festividad autonómica del 9 d'Octubre en Borriana comprende un calendario de actividades, que ocuparán toda la jornada del miércoles, informa Julio Sánchez.

La concejalía de fiestas ha previsto la despertà, a partir de las 10.30 de la mañana, a cargo de tabalets i dolçainers que recorrerán las calles de la ciudad. Sobre las 12, en la plaça Major tendrá lugar un festival de danza. Y dentro del programa de tarde y noche, a las 16.30, en el Llar Fallero, se llevará a cabo la actuación del grupo de teatro infantil «La Milotxa», para culminar en este mismo escenario con el recital de Paco Muñoz a partir de las 11 de la noche.

Vila-real

Por su parte, la Banda Unión Musical La Lira de Vila-real ofrecerá mañana, con motivo de la celebración del 9 de octubre, un concierto en el salón de actos de la Caja Rural de Vila-real. El concierto se realizará a las doce y media de la mañana y la entrada al mismo será libre. Además, este acto marcará el inicio del ciclo *Tardor Musical*.

Benicàssim

El Ayuntamiento de Benicàssim, con motivo de la celebración de la fecha del nueve de octubre, ha organizado dos actos para el día de hoy. El primero se iniciará a las once de la mañana y consistirá en un acto oficial en los locales del Ayuntamiento. El segundo tendrá lugar a las siete y media de la tarde en la plaza de los Dolores, escenario improvisado de una representación teatral a cargo del grupo Arcude, de Vall d'Uixó.



EL AYUNTAMIENTO DE TRAIGUERA

con la colaboración de la Diputación Provincial y Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia en la fiesta del «9 de Octubre» felicita a todos los pueblos de la Comunidad Valenciana.

CONELSA

MAYORISTA DE:
PERFUMERIA, DROGUERIA,
CELULOSA, PLASTICO
PRECISA
REPRESENTANTES

Para cubrir ambicioso programa de expansión comercial

Se ofrece:

- Incorporación inmediata
- Comisiones más incentivos y premios
- Posibilidad de promoción

Pedimos:

- Vendedores de primera línea
- Experiencia mínima de 3 años
- Gran capacidad de trabajo

Interesados llamar al Tfno.
24 05 36

FABRICA DE MUEBLES

Empresa Exportadora en
expansión, precisa

ADJUNTO COMPRAS

Se valorarán conocimientos en:

- Organización administrativa.
- Control presupuestos y costes.
- Informática de gestión compras.
- Gestión de stocks.

Condiciones económicas a convenir, según conocimientos y experiencia.

Residencia en Castellón.

Absoluta reserva.

Nuestros empleados, conocen este anuncio.

Remitir historial al Apartado n.º 41 de Almazora.

Ref. INEM CS-1204010/22229.

EDICTO

DOÑA MARIA MERCEDES BORONAT TORMO, Juez de Primera Instancia del Partido de SEGORBE.

HAGO SABER: Que en este Juzgado y Secretaría pende expediente número 104 de 1985, promovido por don Victoriano Martínez Sierra, para acreditar el dominio de la siguiente finca: «URBANA.— Solar situado en la villa de Gátova, en la calle Olivero, número 27. Ocupa una superficie de sesenta metros cuadrados, y linda: al frente, calle de su situación; derecha entrando, Manuel Romero Martínez; izquierda, Vicente Martínez Sierra; y fondo, Angel Hernández Sánchez».

Lo que se hace público por medio del presente a fin de que las ignoradas personas a quienes pueda perjudicar la inscripción solicitada en el Registro de la Propiedad de Segorbe, comparezcan ante este Juzgado dentro del término de diez días para alegar lo que a su derecho convenga, bajo apercibimiento de que si no lo hacen les parará el perjuicio a que haya lugar.

Dado en Segorbe a veinticinco de septiembre de mil novecientos ochenta y cinco.

El Secretario,

Roser '85



Almassora

Almassora està en festes

És el Roser-85, una setmana en la qual l'atur ocupa el lloc de la feina i les ànimes palpeten dia i nit.

És un temps de festa, de lluita per l'esperit sa.

De vetllades llargues i l'esforç per aplegar fresc al matí.

És la festa lloc d'alegria, carcasses i coets...

faves i tramussos, mones i xocolata... És la festa

En aplegar l'octubre, el primer diumenge el Roser.

Llums al carrer, cadafals per als bous, sauló per a córrer, vi per a no adormir-se... És la festa.

Se sent l'esquella, ja passa el manso als carrers de la vila són les vaques; és l'hora de la prova.

Corren els xiquets, grans i menuts, porten vares per a pegar-li al bou. No li tenen por, tan sols volen córrer davant...

I el bou real; eixe sí que és gran, que brau, quines banyes més llargues té.

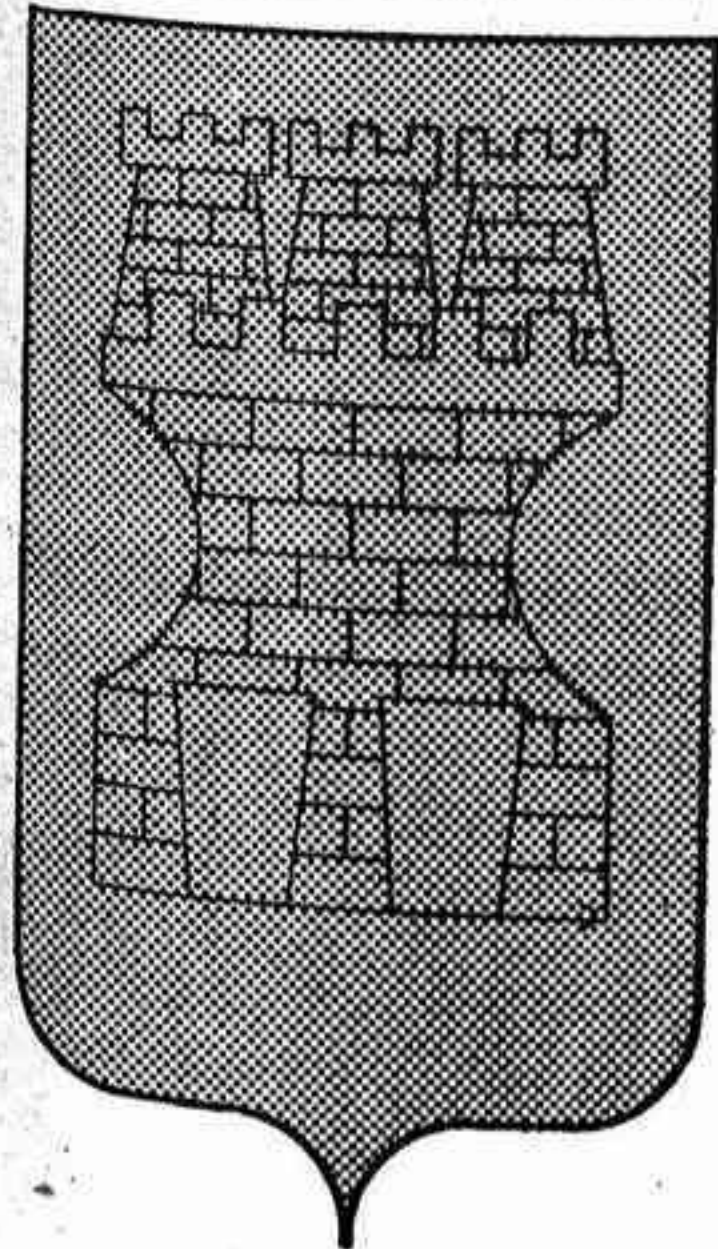
S'acosten els més agosarats, li peguen voltes i més voltes...

I la pólvora; quina bellesa els coets...

Són les palmeres de colors a l'aire, el brit de la carcassa, els masclets, les canyes que cauen del cel.

Corren els xiquets a pegar-les, les volen per a jugar...

És la festa, som amanits, que vinga la festa; som aixina i volem viure-la, esplaïar-nos als seus braços dia i nit.



Ilmo. Ayuntamiento
ALMAZORA

**LA COMISION DE FIESTAS
DEL ILMO. AYUNTAMIENTO
DE ALMAZORA SALUDA
AL PUEBLO DE ALMAZORA
EN FIESTAS**



La regeneración de la playa, objetivo prioritario

El alcalde Vicente Vilar hace balance con la apertura del curso político

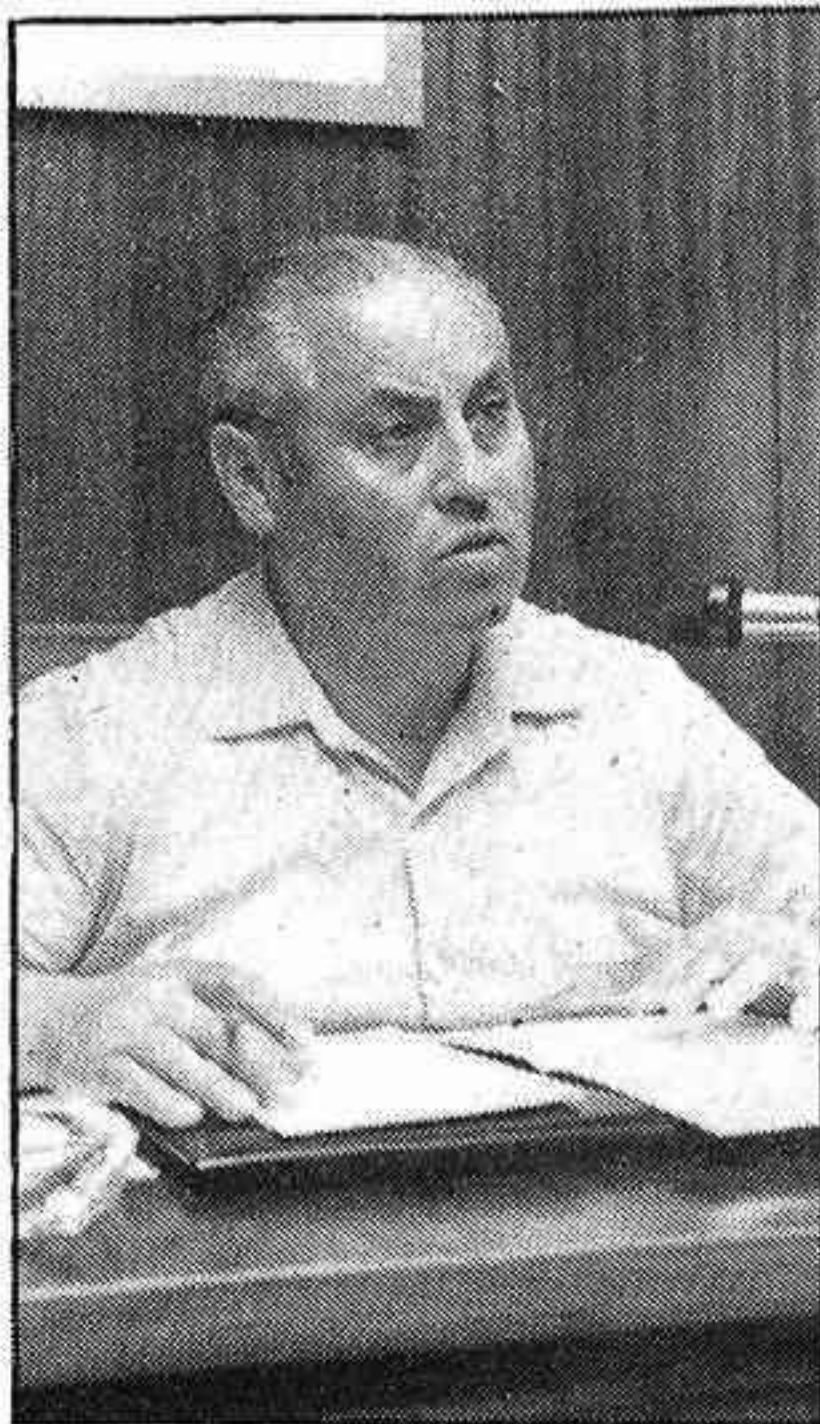
V. CORNELLES / Almassora

Vicente Vilar Morellá es el alcalde de Almassora. Un alcalde polémico y controvertido, atacado por la oposición y que defiende a capa y espada la gestión del Ayuntamiento que él preside. Perteneció a Alianza Popular, y con su grupo municipal está dedicado intensamente a su labor de regidor de los destinos de su pueblo, Almassora. Pese a que las fiestas mayores de Almassora son las de Santa Quiteria, las fiestas del Roser son una buena oportunidad para hacer balance de lo que han sido las realizaciones del consistorio almassorense desde las últimas fiestas del Roser, y cuando el curso político está a punto de comenzar.

Vicente Vilar nos recibe en su casa en el primer día de fiestas. La lluvia ha hecho acto de presencia en Almassora, pero el ambiente popular está presente en las primeras horas del Roser 85.

—¿Cuál es el balance que se puede hacer desde las últimas fiestas de octubre?

—El Ayuntamiento ha realizado muchas obras, concretamente el mes de mayo se inauguró un almacén municipal de 3.500 metros que reúne todo tipo de condiciones para las necesidades de una población como es Almassora, y que nos hacía falta, por otro lado hemos hecho otras de las realizaciones, como ha sido la apertura de la travesía del «carrer Sant Pere», donde se ha hecho un colegio nuevo que se llamará «Hermanos Ochando», este colegio, y hay que decirlo con toda sinceridad, y hemos de agradecer al delegado provincial de Educación y Ciencia, que se comprometió en una fecha a tenerlo acabado y así ha sido, y el cual ya está funcionando. Es un colegio de 8 unidades, reúne toda clase de condiciones. Además el único punto negro que había en Almassora, que eran una especie de chabolas, en malas condiciones, todo ello se ha derribado y se ha convertido en una plaza, y veremos qué determi-



Vicente Vilar

nación se le da, porque aún falta derribar una casa, que creemos se derribará pronto. Otra de las cosas que el Ayuntamiento tiene previsto construir, y que ya se ha subastado, es el nuevo Centro de Salud, competencia del Gobierno central y que tendrá una superficie de 2.000 metros cuadrados.

Santa Quiteria

—Vicente Vilar ha empezado a hablarnos de realizaciones, ¿cuáles son las necesidades de Almassora, que tiene previsto el Ayuntamiento cubrir?

—Una de las obras, que también ya está en marcha, y que hace muchos años que está detrás es la regeneración de la playa de Almassora. Obra en manos de la Dirección de Puertos y Costas, otra obra que está pendiente es el paso subterráneo de la carretera nacional 340, obra realizada por el Ministerio de Transportes, una obra de envergadura, y que será una solución no sólo para Almassora, sino para los pueblos de alrededor, Castellón, Burriana, Vila-real, ya que en este punto y a determinadas horas el tráfico es enorme, y esto evitará los atascos que se formaban. Obras, muchas de las cuales debido a las heladas están sufriendo un retraso y

que parte se han realizado por mediación de la Generalitat, y otras por este organismo y el INEM. Obras, que se han multiplicado, y que también se han criticado, pero han sido posibles, ya no sólo por nuestra labor en el Ayuntamiento, sino por los trabajadores que han cumplido con su obligación y esmerarse en torno a la obra lo máximo posible, y la buena administración y distribución del Ayuntamiento y que ha hecho posible que las obras se realicen antes. Tenemos una cantidad de obras previstas para 1987. Una obra importante que queremos empezarla y, que ya se ha hecho un estudio es la remodelación de la ermita de Santa Quiteria, obra que se realizará mediante suscripción pública, el pueblo cada uno dará la voluntad que podrá y de esta forma se realizarán estas obras tan necesarias, obra que posiblemente tendrá dos fases, una la remodelación de la ermita y la otra lo que es la casa y los alrededores. Otra cosa prevista es un local que vamos a ceder a la tercera edad, y vamos a hacer un estudio para ver dónde sacamos las subvenciones para realizar la obra, y cual puede ser el aporte del Ayuntamiento. Para 1987, otra de las cosas previstas es la remodelación de la plaza de España, lo que conocemos como la plaza del Mercado, que va todo nuevo.

Rreelección

Vicente Vilar después de hacernos una larga extensión de obras y proyectos que se han realizado o aún están en cartera en el Ayuntamiento de Almassora habría que preguntarle si después de dos legislaturas al frente de la alcaldía de Almassora piensa presentarse a la rreelección.

—Son muchos los años que llevó en el Ayuntamiento de Almassora, nueve como concejal, y serán próximamente ocho como alcalde. Entonces no soy quien para decidir si me vuelvo o no a presentar, desde el momento que yo pertenezco a un partido, y con estas palabras ya lo he dicho todo.

La oposición critica el programa de fiestas

Los socialistas abogan por la colaboración ciudadana

ENRIC FELIP / Almassora

José Manuel Pons y Julio Almeida son los dos representantes de la oposición, el PSPV-PSOE, en el Ayuntamiento de Almassora. Las diferencias entre el partido gobernante, Coalición Popular, y el Grupo Socialista, se han manifestado con el voto en contra de los socialistas al programa de fiestas presentado y elaborado por los hombres de Vicente Vilar. El grupo en la oposición, señalaba que la programación de las «Festes del Roser-85» ha sido elaborada unilateralmente por parte del Grupo Popular, no teniendo en cuenta las aportaciones de los otros grupos políticos ni del resto de la gente del pueblo.

—¿José Manuel Pons, cómo ha sucedido esto?

—En un principio cuando entramos en la actual corporación y al mismo tiempo en la comisión de fiestas, nuestra propuesta fue la de crear una junta central de fiestas donde estuviesen representados todas las entidades cívicas y culturales. Esta propuesta no fue admitida por el Grupo Popular; admitieron el crear subcomisiones, este año en las presentes fiestas «Roser-85» no han funcionado las subcomisiones y por lo tanto, no ha habido participación ciudadana. De esta forma siempre será un programa corto de ideas.

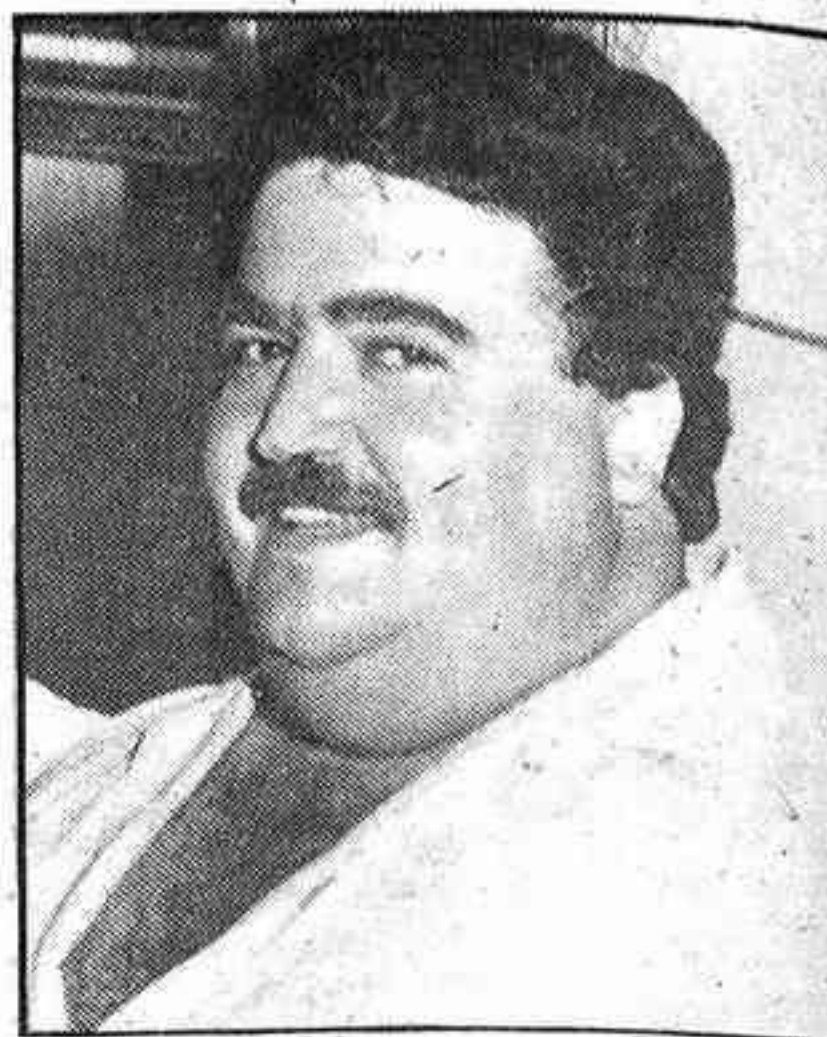
—¿Cuál sería un análisis del programa actual?

—Como de costumbre se trata de una copia de los últimos años, en torno a los toros y los deportes. Aunque hay que puntualizar que este año es peor si cabe el decirlo al centralizarse más la fiestas.

Aportaciones socialistas

—¿Y cuáles serían las aportaciones del Grupo Socialista, al programa de fiestas?

—El PSOE hizo unas aportaciones que como ya he dicho antes, no fueron admitidas. Nosotros pretendemos cambiar la estructura actual en torno a las fiestas, basándonos en una verdadera participación popular. Hay por tanto muchas cosas que modificar, por ejemplo los bailes tienen que ser realmente populares. Para toda la vasca. Ahora se centraliza todos en el Arrabal; los miembros del Grupo Popular no se dan cuenta de que los tiempos cambian y la juventud de ahora no es la misma de cuando ellos tenían 20 años, hay que esforzarse por saber lo



José Manuel Pons

que quiere la juventud de hoy día y dárselo. Hay que hacer uso de la imaginación, pesar en bailes con vestimenta típica del País Valenciano, bailes del matón de manila, de disfraces. También los niños y todo el público infantil en general, adolece de una programación educada. Aparte del festival infantil que se monta en la plaza del Ayuntamiento, hacen falta otros actos en los más pequeños, carreras de sacos, «trencà de perols i palo en sabonat».

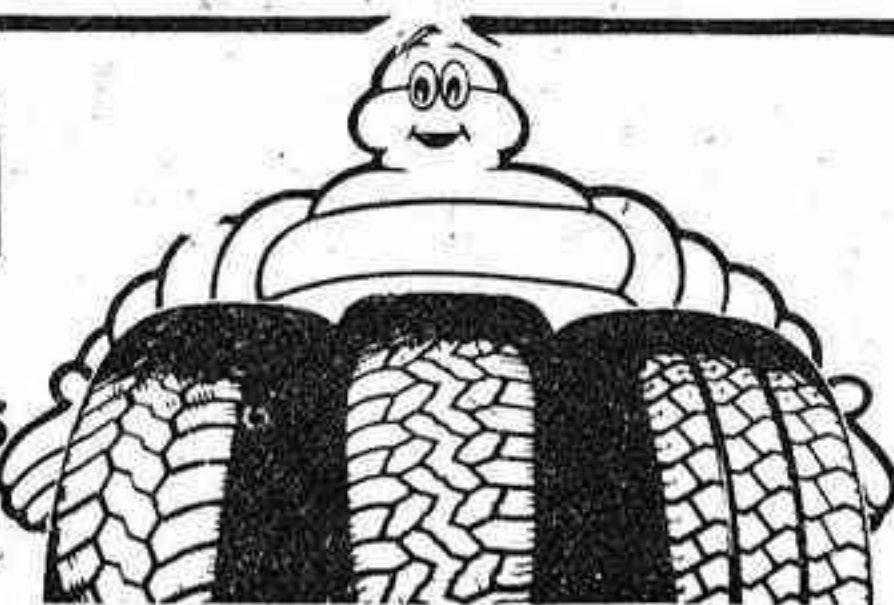
—¿La cultura y los toros son dos temas importantes en torno a las fiestas. Qué piensa el Grupo Socialista de estos temas?

—Hay que reducir los días de toros y si hace falta concentrarlos en una o dos noches con una gran fiesta, repartiendo chocolate, cocas y mona. En cuanto a la cultura; aquí sí que creo que varían los gustos. Nosotros estamos por una cultura valenciana y popular y en este sentido está todo por hacer. No podemos basar las fiestas en la exposición de turno o el concierto preparado expresamente al momento.

—¿Y el dinero, es el dinero tan fundamental como dicen?, porque creo que el presupuesto de fiestas ronda los trece millones de pesetas entre las de Santa Quiteria y éstas del Rosario.

—Mira, el dinero no lo es todo, también la imaginación cuenta como cuenta la participación y la participación se dará cuando empiece a contarse con los otros grupos políticos y del resto del pueblo, en la confección del programa. Los ciudadanos, cada día más están concienciados de su participación en la vida ciudadana que les da derecho a preparar y desarrollar el programa.

Serie M
los neumáticos
fuera de serie
MICHELIN



AHORA TAMBIEN
EN ALMAZORA
LUIS PRADES S.A.



Polígono Mijares, s/n - Tel. 56 24 57

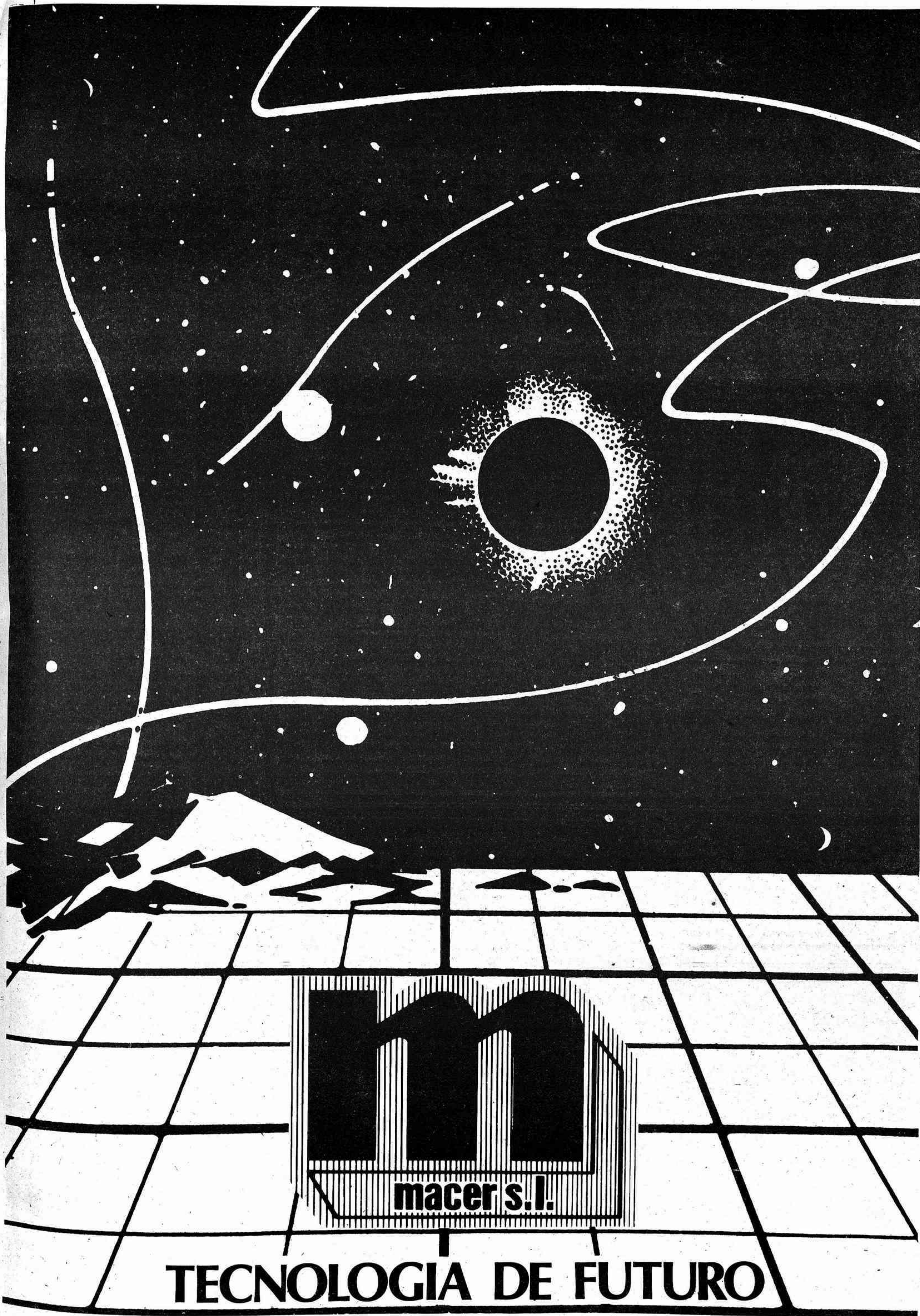
Abierto sábados por la mañana,
servicio neumáticos y
LAVADO AUTOMATICO



■ Azulejos Artísticos ■ Murales ■ Arrimaderos ■ Rótulos ■ Y todo tipo de decoración
en cerámica por encargo.

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62,4 (Camino La Ralla)
Tel. 52 13 37

ALMAZORA (Castellón)



macer s.l.

TECNOLOGIA DE FUTURO

ENRIC FELIP / Almassora

Enric Navarro Martinavarro es miembro del PSPV-PSOE y portavoz de su grupo en el Ayuntamiento de Almassora. Desde la oposición, los socialistas, en Almassora, han ocupado en estos dos años y medio de legislatura, la parcela del control y la crítica a la política desarrollada por el gabinete

Enric Navarro portavoz del Grupo Municipal socialista

«Podemos estar bastante satisfechos de la presencia del PSOE en el Consistorio»

—¿Enric Navarro, después de treinta meses de legislatura y por tanto de la presencia socialista en el Ayuntamiento, qué balance se puede hacer?

—Después de dos años nos podemos encontrar bastante satisfechos aunque la situación no sea de lo más agradable. La primera razón es porque logramos descubrir y destapar cuál era la verdadera situación del Ayuntamiento que calificamos de económicamente desastrosa porque la anterior gestión del alcalde Vilar había sido un desastre. En este descubrimiento conseguimos que el alcalde diera marcha atrás incluso presionado por algunos concejales de su mismo grupo. Ello lo llevó a tener que reducir todas las inversiones a fin de poder hacer frente a las deudas de la anterior legislatura; por ello en Almassora durante los últimos dos años no se ha hecho ninguna inversión propia del Ayuntamiento. Todas las inversiones realizadas han sido costeadas con dinero de la Generalitat o del Gobierno Central, ambas, administraciones socialistas. Por otro lado estamos contentos porque hemos desarrollado una oposición fuerte y realista, dando a conocer todas aquellas cosas que la anterior oposición al Ayuntamiento de Vilar no supo hacer.

Plan Darremur

—El alcalde Vilar se queja de que cada asunto que es abordado por el PSOE es politizado; por ejemplo podemos citar el tema Darremur o otros temas en los que se ha visto la existencia de intereses particulares y personales del

grupo popular con la implicación directa de algunos de sus miembros. ¿Es tal esa politización de la que el alcalde Vilar habla?

—Mira, en el caso Darremur, ya estoy cansado de oír lo de la politización. Efectivamente claro que se politizó, cuando el alcalde Vilar ofreció a unos amigos suyos que le ayudaron en la campaña electoral, el pago de los servicios cumplidos. Uno de esos pagos personales era, la realización del Plan Darremur, lastimando los intereses de algunas personas de Almassora que habían sido enemigos suyos en las pasadas elecciones. Tenemos el caso de que en el Plan Darremur, sin el permiso de por ejemplo José Manuel Albella, que había sido un crítico dentro de la UCD, también el caso de Daniel Pesudo, persona liberal y por tanto reaccionaria a la política de Vicente Vilar, se había ido en contra de los intereses de estas personas de una manera descarada. Estos eran los objetivos de Vicente Vilar en el Plan Darremur, de una manera beneficiar a sus amigos y después de joder a sus enemigos políticos, o que ellos creían que eran políticos. Eso no lo consiguieron y con ello nos dieron la razón de que ellos realizaron el Plan Darremur donde tenían sus fincas y no dentro de las fincas de los demás que eran la mayoría y donde pretendían hacer una urbanización de un estado totalitario.

—Hay una pregunta que está en la calle; los ciudadanos de Almassora están haciendo frente a unos impuestos muy altos si los comparamos a los de otras poblaciones

cercanas como la Vila-real o Borriana, y la gente se pregunta que cómo es posible que pagando tanto dinero, el Ayuntamiento siga endeudado con una bola de déficit que no se conoce dado que no ha sido confeccionada la lista de proveedores a los que se les adeuda dinero. ¿Cuál es el endeudamiento real del Ayuntamiento?

—La deuda no se conoce con exactitud hasta que no termina el ejercicio, hasta el momento arrastramos cifras que lo sitúan más allá del quince por ciento, mientras no se demuestre lo contrario y eso que llevamos dos años sin hacer inversiones desde el Ayuntamiento. Lo más ilógico con esto es que se suban las contribuciones en un cien por ciento, con lo que el próximo año el contribuyente tendrá que pagar un cien por ciento más de lo que ha pagado este año, es decir, si pagaba diez mil pesetas, le tocará pagar veinte mil; con todo eso se puede llegar a final de año y bajar el endeudamiento, pero a costa del bolsillo de los ciudadanos. Cuando sólo hay un culpable responsable de una mala gestión anterior que ahora tenemos que pagar todos, y esa es ni más ni menos la actuación del Grupo Popular en el Ayuntamiento de Almassora.

Nosotros lanzamos un reto al alcalde Vilar de que no acabaría la legislatura con un endeudamiento inferior al veinte por ciento. Es la única solución que tiene para que esto no sea así, es subir las contribuciones, ella es la única manera de poder decir después —señoras contribuyentes, como ustedes me

te de Vicente Vilar cuyos hombres trabajan en el seno de la Coalición Popular. Para Enric Navarro, la política llevada a cabo por Vicente Vilar, no es más que un claro paternalismo caciquil con claros síntomas de intereses creados a los que el pueblo de Almassora ya empieza a reaccionar y cuyas consecuencias va a sufrir el patriarca gobernante en las próximas elecciones municipales.



Enric Navarro / ENRIC FELIP

han pagado un endeudamiento de unos dineros que yo me gasté caprichosamente en lo que me dio la gana, sin tener un proyecto político y económico para gobernar el Ayuntamiento de Almassora, después de cuatro años de mala gestión han venido otros cuatro en los que los ciudadanos de Almassora tendrán que pagar aquella gestión mal hecha en la anterior legislatura por el alcalde Vilar.

Desencanto

—Existe entre los jóvenes de Almassora un especial desencanto porque en realidad el pueblo no les ofrece lo que ellos esperan de su pueblo, bien sea dentro de las parcelas de ocio, cultura, deportes o esparcimiento simplemente. Da la impresión de estar habitando un pueblo dormitorio y cada día esto se agrava. ¿Existe algún proyecto político válido para solucionar este problema?

—Yo creo que esto es cierto. Nosotros propusimos en la campaña electoral un programa juvenil y deportivo. Lo que se está haciendo en el Ayuntamiento, no es ni un programa deportivo ni mucho menos juvenil. Esto son pedazos y retales; en cuanto la oposición crítica, se ponen a trabajar en algo y nos dan la razón y con ello van tapando aquellas

cosas que les vamos denunciando. Ello es un seguidismo y por tanto nosotros no tenemos por qué darles una alternativa a su política, ya la dimos en el programa electoral. Lo que ocurre es que ellos no lo tienen y ese es el resultado.

Tercera edad

—Hay otro tema importante como es el de la tercera edad. El alcalde Vilar, está haciendo una serie de manifestaciones de cara a anunciar la creación de un local social para estas gentes. También se ha comentado que es el Grupo Socialista el que parece que tenga cosas en contra de que se hagan mejoras para los mayores. ¿Hay mala intención por parte del alcalde con objeto de enredar la situación?

—Mira, el año pasado en la fiesta de la Asociación de Jubilados y Pensionistas «Millars» a la que asistió el jefe de los servicios territoriales de Cultura, Joan Binimelis, precisamente a estar en compañía de los jubilados y hablarles, les prometió que si el Ayuntamiento ponía unos terrenos y un local a disposición de la Administración, ellos estaban dispuestos a ceder el mobiliario y equipamiento necesario para construir un local digno. Lo que ocurre es otra cosa; el alcalde Vilar, hace seis años que es alcalde y no ha sido capaz de construir un local para la tercera edad, lo ha ido dejando, prestándoles su almacén particular les ha hecho favores, pero nunca una realización fija porque no le interesa. Le interesa que le devuelvan los favores en una política de favoritismo y paternalismo de cara a la tercera edad. Nosotros no queremos ese tipo de política; si a la tercera edad le hace falta un local que la administración municipal y la de la Generalitat se comprometa a construir un local digno como prometió Joan Binimelis y nosotros le pedimos.

blau i blanc

¡¡Felices Fiestas!!

disco-bar

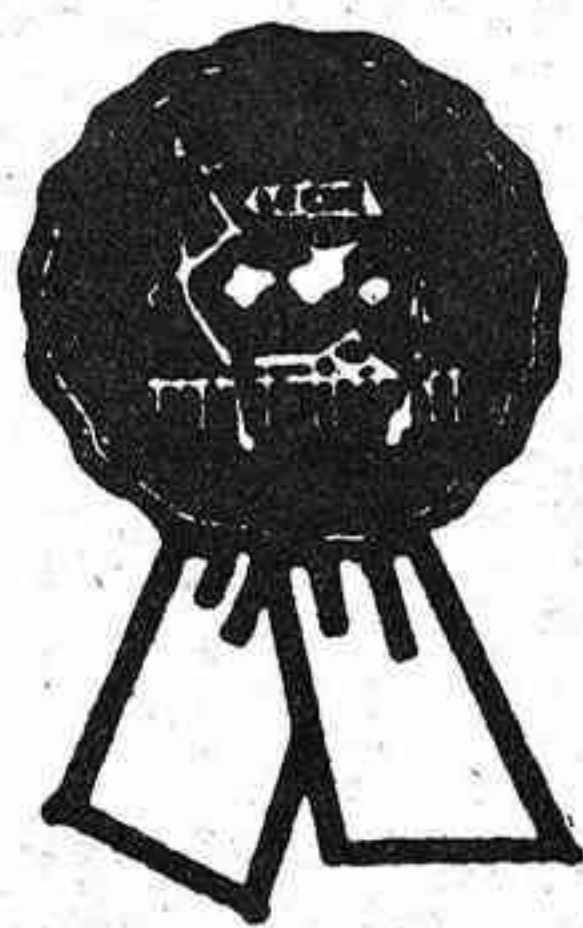
almassora

FOTO

LaVita

REPORTAJES

San Joaquín, 2 - Tel. 56 07 23 - ALMASSORA



LECHE EL PRADO BATIDOS CHE'S

FELICES FIESTAS LES DESEA

LECHERA DE CASTELLÓN, S. A.

Polígono Industrial del Mijares - Teléfono 56 20 52
ALMAZORA (Castellón de la Plana)

fuego de leña, ambiente familiar,

CHIMENEAS BATET

Fola, 14. Tel. 22 66 42. Castellón - 5 de Julio, 51 33 41. Burriana -

calor de hogar

¡Un saludo a Almazora en fiestas!

TOGAMA, Ctra. de Onda-Villarreal. Villarreal
En Almazora:
Ctra. N-340, s/n. Tel. 56 26 51



Francisco García, presidente del Almazora

«Podemos presumir de tener buena cantera»

MANUEL ROCA / Almassora

José Francisco García se hizo cargo de la presidencia del C. D. Almazora tras la ida de Agustín Poyatos Mora a quien hoy mismo se le impondrá la insignia de oro del club.

El actual presidente del club albino nos comentaba la situación del equipo ahora, tres meses después de su nombramiento.

—¿Cuál es el presupuesto del club y cómo se halla la campaña de socios?

—El presupuesto que tenemos para esta temporada rondará los nueve millones de pesetas, es posible que esta cifra se sobrepase pero mínimamente. Dentro de este presupuesto están englobados los cuatro equipos de los que consta el club: Primer equipo, Amateur, Juvenil e Infantil.

—Pepe Francisco estaba ilusionado con el papel realizado por los equipos inferiores que este fin de semana han saldado sus compromisos goleando a sus rivales:

«Contamos con que el Juvenil, que milita en Segunda Regional esté entre los puestos de cabeza ya que ha conjuntado un buen equipo y está obteniendo unos resultados óptimos. Lo mismo hemos de decir de nuestro infantil que hoy por

hoy es uno de los más fuertes en su categoría».

—¿Existe algún tipo de discrepancia en el seno de la directiva?

—No existe ningún problema en la directiva; puede haber, en todo caso, alguna pequeña discusión debido a que algún directivo desearía que los dirigentes estuviéramos más repartidos para ver los encuentros de los equipos base. Nosotros intentamos que esto se lleve a cabo pero a veces esto no es posible.

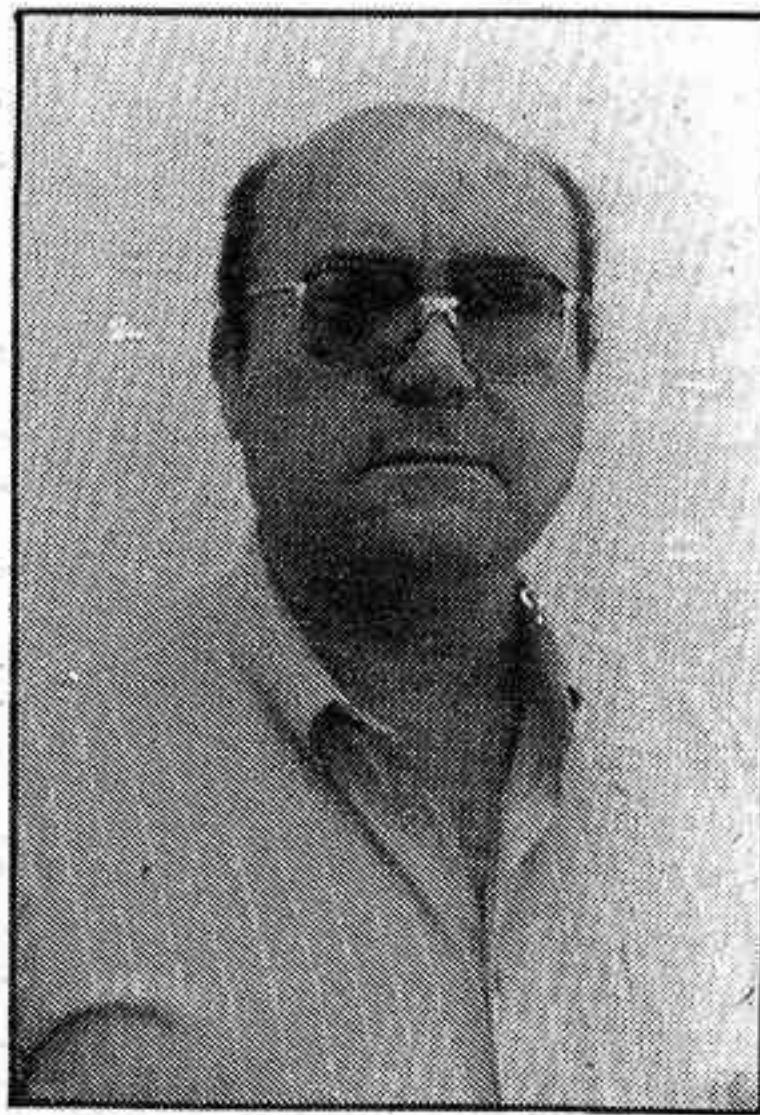
—¿Existe en estos momentos algún fichaje a la vista?

—El Vila-real nos ha cedido esta semana a un jugador llamado Vaquer que ocupa la demarcación de central y que tiene posibilidad de ascender al primer equipo si Luis Moreno lo considera conveniente. En cuanto al affaire Richard, esta semana intentaremos hablar con el jugador para ver si se hace posible su fichaje.

Macías

—Dejando aparte el tema de los fichajes hay que hacer saber que el jugador José Luis Macías ha pedido esta semana la baja y no le ha sido concedida. El presidente del club exponía su opinión al respecto:

—Lógicamente, J. L. Macías está desilusionado porque no



José Francisco García

ha jugado ningún partido. El debe tener en cuenta que en un equipo de fútbol no pueden jugar dieciocho hombres. Le hemos ofrecido, al no jugar en el primer equipo, que lo haga en el Amateur para aprovechar la primera oportunidad que se le presente. Esta semana el entrenador lo convocó para ir a Quart de Poblet y se negó a ir. Con estas decisiones el único que puede perder es él, el jugador.

Poyatos

—El máximo dirigente de la entidad albino nos comentaba:

—En la última junta directiva acordamos hacerle un homenaje a Agustín Poyatos y otorgarle la insignia de oro del club. No sabemos si tendremos la suerte de que pueda asistir ya que en estos momentos se halla en Italia en un viaje de negocios.

José Luis Ballester, concejal de Deportes

«Los deportes, un capítulo importante en las fiestas»

M.R. / Almassora

De un tiempo a esta parte, el deporte se ha convertido en un auténtico fenómeno de masas. Almassora, como es lógico, se ha visto afectada por este hecho y en los últimos años, el número de practicantes de algún deporte ha aumentado considerablemente. En todo esto ha influido de manera notoria la labor del Ayuntamiento en materia deportiva cuyo encargado es José Luis Ballester con quien mantuvimos la siguiente conversación.

—¿Cómo crees que se halla el deporte almazorense desde tu punto de vista?

—Es manifiesto que el deporte nacional y en particular el almazorense ha experimentado un boom, tal vez insospechado, en los últimos años. La gente se ha volcado en la práctica de algún deporte y rara es la familia en la que entre sus miembros no se halla ningún amante del ejercicio físico; hoy en día no es extraño encontrar a personas adultas practicando footing o gimnasia en sus ratos libres.

En todo esto ha mediado un importante papel la labor del Ayuntamiento que ha hecho todo lo posible para facilitar los medios para la práctica de distintos deportes.

—¿Qué tipo de instalaciones está previsto construir y cuál es el presupuesto con que cuenta el Ayuntamiento para materia deportiva?

—El presupuesto con que contamos para la concejalia de juven-



José Luis Ballester

tud y deportes es de cinco millones de pesetas.

En cuanto a obras que esperamos realizar está la construcción de un nuevo frontón para albergar la escuela de frontenis como meta prioritaria y también el mejorar las pistas de patinaje ya que el nivel del equipo almazorense en este deporte es muy elevado y cada día cuenta con más adictos.

Al mismo tiempo que queremos elevar el nivel de participación, deseamos aumentar, con una adecuada formación, el grado de calidad. Aún es pronto pero nos gustaría que así como de Almassora están saliendo grandes patinadores, también ocurriera en básquet, fútbol, tenis, kárate, ciclismo, etc.

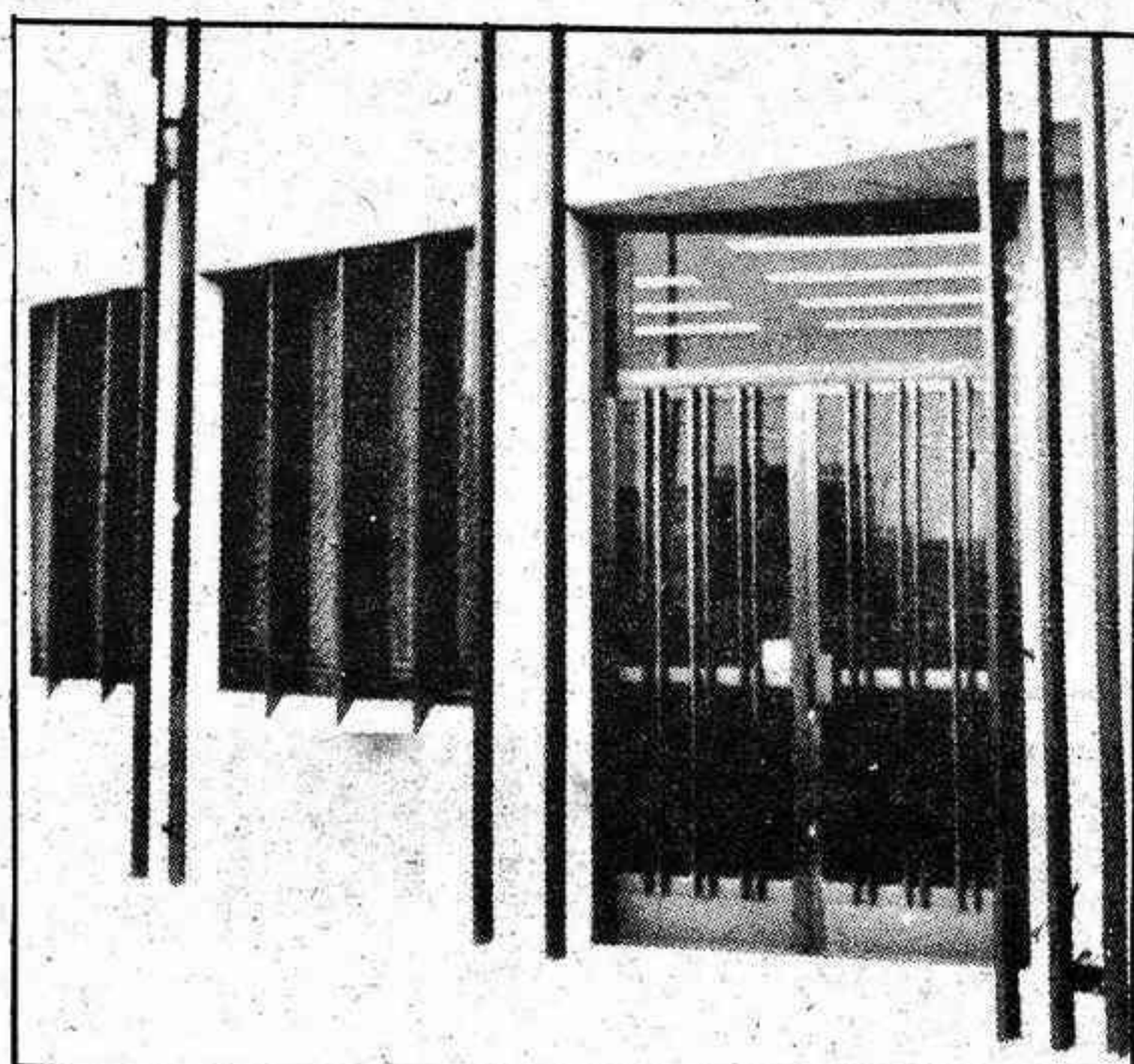


MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE

Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo nº 236

Ambulatorio
ALMAZORA

Sala Rehabilitación



Ambulatorio de Almazora

ALMAZORA: Oficinas y Ambulatorio, Avda. José Ortiz, 59 - Teléf. 56 05 26

CASTELLON: Domicilio, C/. Mayor nº 40 - Teléf. 23 21 11

Departamento de Prevención Mayor nº 40 - Teléf. 23 21 11

Ambulatorio y Rehabilitación, Avda. Casalduch, 39 - Teléf. 20 60 11

Servicio Ambulancia, Teléfonos 23 21 11 y 20 60 11

BURRIANA: Oficinas y Ambulatorio, S. Juan Bosco, chaflán P. de Rivera. Teléf. 51 18 38

VILLARREAL: Oficinas y Ambulatorio, Avda. de la Murà, 3 - Teléf. 52 06 18

VINAROS: Oficinas y Ambulatorio, Arcipresta Nono, 38 - Teléf. 45 08 84



«En l'estiu, tot lo mon viu»

J. GALI SANCHO

En las actuales fiestas patronales de la Virgen del Rosario de Almazora, este somero repaso del verano de 1985 quisiéramos dedicarlo, si nos lo permiten, a ese grupo de lectores de MEDITERRANEO que en el mes de julio tuvieron la amabilidad de escribirnos —firmando todos ellos— para que quien esto firma, volviera a asomarse a las páginas del periódico. Siquiera con algunas crónicas veraniegas y desenfadas, decían.

Y como no ha podido ver, deseáramos aprovechar esta ocasión, para relatar en apretado resumen, y a nuestra manera, un poco la pequeña historia estival de nuestra ínclita villa.

Destacando en primer lugar, que el verano de 1985 se distinguió por ser uno de los más tórridos que se han conocido, incluso con temperaturas terroríficas. Propiciadas sin duda, por la absoluta falta de lluvias que padecimos durante el mismo.

Sin embargo, gracias a la previsión y administración de las aguas para el riego, en Almazora se pudo seguir atendiendo al campo en sus

necesidades. Lo que en tan calurosos y secos meses podría catalogarse como un prodigio, si a la vez no se comprobaba, que este mismo verano, en la zona que llamamos huerta, ya había sido instalada la oportuna red para ensayar —con óptimos resultados por cierto— el riego por goteo en diversas fincas. Porque de siempre ha sido una constante aquí, la más correcta utilización del preciado y ahora escaso líquido.

Por otra parte, los agricultores almazorenses han estado este verano esmerándose tal vez como nunca, en que sus naranjos se recuperaran después del tremendo recorte ocasionado por la helada del mes de enero. Consiguiéndolo en unos casos y en otros no tanto. Por lo que la cosecha vendida en nuestro término municipal, resultará bastante irregular. Según el grado de recuperación, según la variedad del arbolado, zona en que está enclavado, etc.

Sin embargo, quienes puede afirmarse tuvieron la mayor parte del verano en contra, fueron los labradores que intentaron conseguir algunos ingresos en el cultivo

de patatas, verduras y hortalizas, etc. Que las malvendieron, sin que en ocasiones llegaran a cubrir los gastos desembolsados en el cultivo. Que esto es dramático, piénsese.

En cambio, como no hay mal que para bien no venga —al menos así se dice— el paro que ocasionó la helada, generó algunas ayudas y subvenciones, que permitieron efectuar mejoras y obras públicas que de otra suerte hubiesen dormido el sueño del olvido.

Otra obra positiva de este verano fue, la culminación de las obras de reparación de la Ermita de San Antonio, que permitieron devolverle su primitiva y bella imagen.

Y si para tocar temas diferentes, hablamos del turismo extranjero aquí, no gozando de otros alicientes que el sol y el agua del mar, hemos de confesar que continuó siendo escaso. Disminuyendo incluso, el procedente del país galo, mientras el germano se mantenía y se daba alguna que otra despistada incursión italiana. En cuanto los veraneantes madri-

leños, han seguido la misma regularidad que los alemanes.

¡Ah!... Y se produjo la novedad entre las féminas extranjeras de la playa; que algunas mostraron sus pechugas al sol, sin que nadie se escandalizara por ello. Si acaso hay quien opina, que tales exteriorizaciones, deberían estar reservadas para quienes estéticamente lo merecieran. Pero, claro, esto resultaría discriminatorio. ¿Y quien además, habría de decidir quiénes sí y quiénes no?...

Luego, y si ustedes han reparado en ello, se ha operado también este verano, un cambio radical en la moda de los pelos. Mientras los chicos han continuado con sus pelambreras, las chicas casi se han rapado la cabeza. Por lo que ya ahora, no caben confusionismos. Ellos son los de las melenas —y algunos incluso con teñidas coletas— mientras que ellas son las peladas. La moda es así de cambiante...

En fin, que de todo ha habido este verano. Positivo y negativo. Trascendente y trivial. Como siempre.

M.^a del Carmen Cubertorer reina de las fiestas 1985



María del Carmen Cubertorer / E. FELIP

V. CORNELLES / Almazora

María del Carmen Cubertorer Almela es la simpática reina de las fiestas de Almazora. María del Carmen fue elegida para representar a los almazorenses el pasado mes de mayo para las fiestas grandes de esta villa de La Plana Alta, las fiestas de Santa Quiteria, pero las otras fiestas de Almazora, que se celebran estos días, las del Roser, tienen también en María del Carmen su más digna representante. Unas fiestas, que comenzaron el sábado con lluvia, pero que no empañó el ambiente popular y de participación que también caracterizan estas fiestas del Roser. María del Carmen Cubertorer tiene 18 años, ha acabado COU, y no sabe aún qué es lo que piensa hacer. «Después de estas fiestas me lo pensaré bien».



CAJA RURAL SAN JOSE DE ALMAZORA

S. COOP. DE CREDITO, LTDA.

«De Almazora y para Almazora»

AUTORIZADO POR EL B.O.E. EL 11.4.1985

nicolau
imprenta - litografía
Jesús y María, 125
ALMAZORA
Les desearé
unas felices fiestas

FELICIDADES
Mediterráneo
FELICITA A
TODOS LOS PUEBLOS
DE LA PROVINCIA
QUE, COMO
ALMAZORA
están celebrando
sus fiestas



9 d'Octubre GENERALITAT VALENCIANA

CASTELLÓ DIA 9 D'OCTUBRE:

10.00 hores, actuarà pels carrers de la ciutat, el "Grup d'Animació Xarxa Teatre".
11.30 hores, a la Plaça Major, actuarán "Els Lloradors".
19.30 hores, al recinte ferial, actuació de Lluís Miquel i "Patxinguer Z".
21.30 hores, al recinte ferial, Miguel Rios.
23.00 hores, al recinte ferial, Festa, amb la Banda de "Al Tall".

FESTES COMARCALS:

Alcora (L'Alcalatén)	Onda (La Plana Baixa)
Altura (Alto Palancia)	Vall de Uxó (La Plana Baixa)
Bencarló (El Baix Maestrat)	Villafamés (La Plana Alta)
Castelló (La Plana Alta)	Villafranca del Cid (L'Alt Maestrat)

Festa del 9 d'octubre

Manifest
davant el
9 d'Octubre

Els jòvens del País Valencià entenem que aquest 9 d'Octubre deu tenir un significat més profund.

Els jòvens socialistes som un element consubstancial del País Valencià. La construcció del mateix sol serà possible amb la nostra participació, per a que açò siga així hem de trobar solucions als nostres problemes.

Avui el País Valencià, podem dir que ha aconseguit el nivell d'autogovern mai conegut, i és a partir d'aquest moment quan els jòvens valencians hem de cridar l'atenció de tota la societat valenciana davant la nostra problemàtica actual.

—Cal treball per als milers de jòvens valencians aturats.

—Cal que a l'esenyament els jòvens puguem rebre una educació de qualitat i participativa, que done les millors garanties per a l'accés al treball.

—Cal que la nostra siga realment la universitat del País Valencià.

—Volem un País verd, ecològic i sa.

—Volem un país tolerant i amb pau, on els jòvens no siguem discriminats ni marginats.

—Cal que la nostra llengua, el valencià, siga respectada i utilitzada amb igualtat de drets, per tal que els jòvens puguem sentir i assumir a través de la seua llengua la cultura d'un poble, ser la veu del seu poble, el poble valencià.

Els jòvens en aquest 9 d'Octubre ens hem de comprometre a construir un País Valencià més lliure, més democràtic, més just i tolerant.

Comissió executiva nacional J. S. P. V. Artemi Rallo Lombarte

Diada

La història ha volgut, malauradament, que als valencians ens siga difícil celebrar el 9 d'octubre, tal com correspon a la nostra diada. A més a més, ens ha estat difícil inclús tenir consciència de Valencians o de País.

Sense voler entrar en culpabilitats ni tan sols enfonsar-nos en discussions, caldria, això sí, tenir en compte dues coses: per una banda una anàlisi històrica científica i per l'altra els factors socio-polítics actuals per tal del plantejar la necessitat de celebrar un 9 d'octubre on la construcció del País siga el més important, entenent que en eixa construcció deuen participar tots aquells que viuen i treballen ací.

Ens agradaria celebrar aquest dia com l'inici d'una nova etapa en la que mai cap xiquet valencià tinga que renunciar ni avergonyir-se de la seua llengua materna.

No volem ni podem oblidar que la celebració del 9 d'octubre per a ser la festa del País Valencià deu de ser una festa integral, de tot un poble on la recuperació dels senyals d'identitat és molt important i en tant que els valors implícits són els de solidaritat i justícia.

No és possible propugnar avui la reconstrucció del país amb la supremacia d'un grup social o cultural sobre uns altres. Això seria justament el que ens ha conduït als valencians a perdre els nostres senyals, i que com ja sabem constitueix un tipus de nacionalisme retrògrad i insolidari del que hi ha exemples coneguts a l'Estat Espanyol.

Ací al País Valencià on no hi ha un nacionalisme dretà consolidat i amb tradició i per tal d'evitar confusions, cal clarificar el següent: per si sol el nacionalisme no és signe de progressisme, per a ser-ho, deu de tenir com a objectiu bàsic de reconstrucció nacional l'eliminació de tota injustícia, ja siga social o en raó del sexe o la cultura. Per això propugnem la celebració d'un 9 d'octubre cap a un País Valencià lliure i socialista.

Comité executiu PSPV-PSOE
Agrupació Local de Castelló

La seua
senyera,
la seua
autonomia

Aquells qui manen actualment a la Generalitat Valenciana, han decidit celebrar el dia 9 d'octubre d'enguany a les comarques del nord d'aquest País Valencià nostre que per a ells, no és ni país, sinó simplement comunitat, reunió de gent, agrupació folklòrica.

Caldrà assenyalar que molts dels qui ens sentim valencians i volem que el nostre país ho siga de veritat, vam decidir ja fa temps commemorar el dia 25 d'abril, en lloc de la data d'entrada de Jaume I a la ciutat de València. És important per a nosaltres que el poble valencià recorde i es sentesca ferit pel fet d'haver perdut les seues llibertats com a nació aquella data d'abril, és important recordar que erem un país lliure per tal de començar la tasca de recuperació. Més important, està clar, que el dia que el bon rei entrà a una ciutat que ha oblidat ja fa temps el paper que li corresponia com a capital d'aquest país.

Ara, malauradament, els valencians ens sentim estrangers en una ciutat quasi totalment castellanitzada i plena de coentor, i, a més, amb el perill que qualsevol dia decidescen celebrar al nostre propi poble aquesta data i ens porten la seua bandera, que no és la nostra i tot el seu seguici, amb maneres d'entendre aquest país que tampoc són les nostres. Exactament el que ara passarà.

L'oposició a la seua senyera, amb la condemna beta blaveta, no ha deixat d'estar vigent per a aquells que ens sentim valencians i volem seguir sent-ho, parlar amb la nostra llengua i ser amos de les nostres terres. Perquè en definitiva ella és el símbol més visible d'allò que estan intentant els qui la porten. És tracta d'una qüestió històrica (el palau de la Generalitat, seu del nostre parlament quan erem lliures, està farcit de quadribarrades pintades al segle XVII); però també cultural, amb les consideracions provincianes i colonitzadores dels qui ara ens dirigei-

xen, fetes a més en castellà (que és l'idioma que ells parlen), econòmic, puix no som els valencians els qui administrem els nostres diners ni els qui planifiquem la nostra economia, i al capdavant, polític, amb aquesta autonomia menuda del PSOE i de la dreta ara encapçalada per la Coalició Popular que li van parar cameta, sense escoltar el desig dels valencians que fóra el més alta possible.

Tal vegada el problema rau en que els nostres representants no ens representen... (igual, igual que la senyera que portaran) i que no volen, ni de lluny, que tornen els temps de les nostres llibertats com a nació. Caldrà dir eixe dia quin tipus de país volem a aquestes comarques i quina és la senyera que el representa que, veges tu quina casualitat, és la que hem utilitzat sempre. Caldrà que defenssem els mateixos valencians el que és nostre.

Unitat del Poble Valencià de Vila-real us convida a participar als actes organitzats a Castelló contra la senyera blavera i tot allò que l'acompanya.

U. P. V. Collectiu de Vila-real

Davant el
9 d'Octubre

A prop del 9 d'Octubre, dia Nacional del País Valencià, el comité local de Castelló del PCPV-PCE s'adreça tots els seus militants, als treballadors i a la societat valenciana en general, per tal de fer una crida en favor d'una celebració que dote aquesta data del contingut reivindicatiu, nacional i de classe, que gaudi en els orígens.

L'encara pròxim debat en les Corts sobre l'estat de l'autonomia en el País Valencià, hi ha amaratat fins quin punt s'estan defraudant les esperances del poble valencià, tant per les limitacions del propi estatut per l'escassetat en el desenvolupament de les competències i pel sucursalisme dels successius governs autonòmics.

Així, mentre el problema més important del País Valencià, l'atur, ha seguit creixent fins assolir el 22% de la població, el consell admetia en el PEV la seua manca de voluntat, de competències i recursos financers per dissenyar una política autònoma que afrontés els principals problemes de la nostra indústria, del nostre camp, del petit comerç o del turisme; tot

confiant la recuperació de la crisi en el País Valencià a la política econòmica del govern central, a la promoció de les inversions estrangeres i al recolzament a les multinacionals i amostrant d'aquesta manera el seu pequiari sentit de l'autonomia.

Pel que fa a la recuperació cultural, tot i reconeixent un tebi avanç en la normalització lingüística, l'actuació del consell s'ha distingit per la discriminació a l'hora d'assignar els recursos, en marginar a d'aquelles associacions culturals que, de forma autònoma i independent, tempten dur a terme una labor recuperadora de la nostra identitat nacional.

Finalment i, coherent amb tota la seua actuació anterior, el consell hi ha acceptat sense protesta els retallaments financers imposats en els pressupostos del govern central per al 1986, retalls que reduiran el ja de per si escàs marge de maniobra que disposen les conselleries.

Hom no ha arribat a d'aquesta situació d'una manera casual. En el resultat final, en el que avui és l'autonomia, o la manca d'autonomia, en el País Valencià, hi ha tingut molt a veure les claudicacions del PSOE davant les pressions i manipulacions de la dreta, sense que n'oblidem la part alíquota de responsabilitat que ens correspon com a partit nacional i de classe, per les nostres vacil·lacions en moments decisius per a la nostra autonomia.

Conscients que la història no es repeteix, però conscients, així mateix, de la situació a què ens hi estan duent les successives claudicacions, fem aquesta crida a la societat valenciana per tal de recuperar el sentit reivindicatiu del 9 d'Octubre.

Per tot allò dit anteriorment, ens adherim als actes a realitzar a Castelló, el 9 d'Octubre, homenatge al Penó de la Conquesta i manifestació.

Cridem finalment a les forces polítiques i organitzacions progressistes amb implantació en el País Valencià, per treballar conjuntament al voltant d'alternatives, les quals, permetran que el poble valencià recupere la seua esperança en una autonomia plena; en una societat més justa i en un futur en pau i progrés.
Comité Local de Castelló del PCPV-PCE



La calle
y el 9 de
Octubre

Hoy, en todos los rincones de la Comunidad Valenciana se celebra una jornada festiva. Pero para la gran mayoría de los hombres de la calle se le plantea una pregunta que va más allá de la mera curiosidad: ¿qué es lo que celebramos?

Por desgracia, al periodista le toca a veces desarrollar el papel de agua-fiestas de turno y esa función es la que nos toca hoy, al presentar una sencilla encuesta callejera, en uno de tantos rincones de Castellón, donde se pone de manifiesto la escasa formación y conciencia de los ciudadanos sobre las celebraciones festivas del día.

Algunos aventuran que como los vascos o andaluces tienen su fiesta también aquí tenemos derecho a hacer lo mismo. Otros opinan que eso es «cosa de las autonomías»... Lo cierto es que la mayoría de las personas de la calle caminan ajenas a la festividad.

Frente a las declaraciones de los partidos políticos, a la voz grandilocuente de los representantes de los mismos, la realidad llana es que las generaciones educadas a la sombra de una concepción centralista del Estado, no acaban de asumir los contenidos festivos o reivindicativos de la fecha.

Son las generaciones más jóvenes, educadas ya con una concepción autonómica del Estado, o que desde los albores de la democracia ya pasearon este día sus banderas reivindicativas en multitudes entusiasmadas, quienes tienen una mayor concepción de la jornada. En el resto de la sociedad valenciana, el 9 de octubre significa poco más que una festividad cualquiera.

Ante este hecho cabe apuntar dos deducciones: ha seguido faltando información sobre el contenido del día, al menos no se ha sabido enviar el mensaje a la calle, y en segundo lugar —y volvemos a algo ya apuntado otros días— la gente tiende hoy a mirar a la autonomía por las realizaciones prácticas, no por formulaciones teóricas ni actos simbólicos.

Tomás Álvarez

Mediterráneo

Promociones y Ediciones Culturales, S.A. (PECSA)
Avenida del Mar, 29. 12003 Castellón
Teléfonos 22 00 60 y 22 00 56. Télex 65454 MPEC E
Depósito legal CS 6-1953

Presidente

Rafael Ribes Pla

Vicepresidente

Angel Pérez Ponz

Consejero delegado

Francisco Senón Rubio

Director

Tomás Álvarez Domínguez

Subdirector

Javier Andrés Beltrán

Local: Amparo Panadero, Javier Andreu y Santiago Navarro. Comarcas: Pasqual Carda.

Política y Economía: Josep P. Broch. Deportes: Amparo Villalonga y José V. Felip. Día-Sie7e y páginas especiales: Jesús López.

Diseño: Carlos Escrivá. Fotografía: Vicent Gamir.

Administración: Javier Ribes. Publicidad: Isabel Carrión.

Suscripciones: María Jesús Amat.

Control de difusión



100% SEUR

Seur acaba de dar un gran paso en Cataluña. La integración de todo su servicio en la más amplia red de cobertura nacional. A partir de ahora, Seur es 100% Seur. Como en toda España. La única forma de poder ofrecerle el más perfecto servicio. Por rapidez, seguridad y cobertura. Por favor, tome nota de nuestras nuevas direcciones y teléfonos.

**SEUR**

Servicio Urgente de Transportes, S.A.

SEUR BARCELONA

Ramón Turró, 267 (antes Enna)
Zona de Pueblo Nuevo
Tels: 308 00 00 / 308 00 58

308 04 04 / 308 04 50
308 03 58 / 308 03 00
308 02 66 / 308 02 03

SEUR TARRAGONA

Carretera de Tarragona
a Valencia, Km. 243
Tel: 54 56 11

SEUR GERONA

Travesía de la Creu, 11
Tels: 21 31 62 / 21 32 54

SEUR SABADELL

Paseo Bernat Metge, 74/76
(antigua Ctra. de Bellaterra)
Tels: 711 56 11 / 711 92 12

ALACANT + CAST

Una cultura de pro

L'actual política cultural de
portantíssima infraestructura que
de manteniment del nostre gran
ció de museus, fundacions, bib
ral, auditoriums... Aquesta actitu
tural rica, tan important, que la
ria incompleta sense l'aportació
i artistes.

La vocació internacional de la nostra cultura és
conseqüència d'un parell de dades: de la nostra situació
un caràcter col·lectiu actiu i emprenedor.
El Mediterrani ens ha configurat. En un mar que
eren lloc de trobada de les principals cultures del sud,
la puixança de la nostra producció agrícola, en època
ment, el nostre poble començà a traspasar fronteres
es crearen unes trames internacionals que ens van
Fets com la impressió ací del primer llibre d'Espanya
a aconseguir la màxima rellevància a Roma, la influència
peu, que el nostre Dret Marítim haja servit de model
obres de la nostra Literatura i de la Pintura es troben
d'Occident són dades indiscutibles de la nostra pro
cia, capacitat, ingeni. El caràcter d'un poble que
a conèixer al món sencer.

ALACANT + CAST

LA GENERAL



GENI VALE

CULTURA y Aula

El nou d'Octubre, tots els nous d'octubre, Santiago Vilanova. València, València, Joan Damià Bautista. Idioma, autenticitat i modernitat, Vicent Pitarch. Aquesta Remor. L'Escola, Auca del 9 d'Octubre. Lletres de la terra, Peníscola, M. Sanchis Guarner.

Els propers números de Cultura i Aula estaran dedicats a la Verema, els Bolets, la Tardor...

Glossari

9 d'Octubre

*E, quan vim
nostra senyera
sus en la torre
descavalcam del
cavall, e adreçam-
nos vers orient, e
ploram de nostres
ulls, e besam la
terra per la gran
mercé que Deus
nos havia feita.*

Llibre dels feits



amat belles i vaig
la pobla 85

Amat Bellés (La Pobla Tornesa 1949) Llapis al.lusiu al 9 d'Octubre

El nou d'octubre, tots els nous d'octubre

SANTIAGO VILANOVA

Estes paraules de Valery s'acompleixen especialment a les celebracions històrico-polítiques com ara mateix —i tots els anys— els nous d'octubre. Perque, anem a veure, tot són ara flors al rei en Jaume, però ¿qui fa memòria ara dels que pergueren? Escoltem un moment la seva veu.

«Igual que un esbart de llagosts, igual que lleons famolencs, els cristians destruïen el nostre verger ric. Les seues maina-

La història justifica allò que es vulga no ensenya absolutament res car poseix al seu si de tot i dona exemples de tot. Ella és el producte més perillós que la química de l'intel·lecte haja elaborat.

Paul Valery

des han traspasat les fronteres de València i talen els nostres camps implacablement. Els

plaents fruits que nosaltres cultivàrem amb afany, els destrossa en pasar-hi el tirà, que crema els

palaus i encativa les dones, que no reposa ni dorm, i que no sap perdonar. Ningú no l'atura, i ell allarga ja la seua mà fins a València, per tal de perpetrar el robatori que fa ja temps que té meditat».

Paraules dures, certament, les de l'historiador i poeta Ibn-al-Abbar que ha anat a cercar l'ajut de! rei de Tunis, a l'altre costat

passa a pàg. 11

Un any

Quasi al temps que les aules, s'obreixen aquestes pàgines de bell nou. Al temps que la tardor escalfa els pupitres i els llocs d'eixa cultura de curs plena d'alguna inèrcia. A l'ensem que l'estiu s'esmuny cansat d'eixe ritme de visceres que havia trencat les propostes íntimes amb la seua pell suada i sensual.

I sense saber què és el millor, ensinistrats ja al treball, a la rutina acceptada, ens hi posem al tall per tal que aquestes planes estiguen tràfec d'expressions i semblances.

Avui acompleix un any aquest espai i eixa veterania en cabdellar cultura, amb certa periodicitat, puix que no gosem dir amb un cert sistema, és una cosa que ens plau tant com ens compromet.

Llavors, estem disposats a intentar superar el de l'any passat, amb il·lusió d'adolescent i amb la crítica necessària de nosaltres i de vosaltres, que més que receptors del suplement haveu d'estar protagonistes d'ell.

Amb aquest objectiu realitzem ja des d'aquest número algunes variacions que intenten posar a l'abast de menuts i grans més ocasions de participar o, per dir-ho millor, de construir com a vostre cada número.

Si al llarg d'aquest peròde que recomencem avui aquestes planes arriben a estar centre d'opinió, lloc de trobada de tot allò nostre, allò d'uns i d'uns altres. Si arriben a esdevenir temps d'aprendre les nostres arrels, estimar el que és bell, acostumar el pensament a una estètica racional i plaent, si contribueixen a habitar-nos a dir el que pensem, tant com a respectar el que diuen uns altres, estarem fent una miqueta de cultura i aula, una cultura quotidiana, una aula de més àmbits que l'escola.

València, València

J. DAMIÀ BAUTISTA



Atac a la torre de la Boatella durant el setge de València segons un gravat del segle XVI per la Crònica de Beuter.

Heu sentit dir el nom de València? Atureu-vos i parlem-ne, amics, perquè el seu record és com la frescor de l'aigua damunt les entranyes que cremen. Atureu-vos de grat a aplacar-hi la set, que la pluja no tardarà a venir. Demaneu aigua al Djisr i a la Russafa, i és segur que plourà a la Russafa i al Djisr...

Tancaré aquests palaus amb pedra de roca, amb cera de plor i em predisposaré a l'oblit...

Com cauen les llàgrimes del vencedor sobre aquest fang que ara és seu. Ja veu, sens dubte, els quatre pals rojos sobre la torre d'Alí Bufat.

Quins escarafalls pels carrers, com xiscla la gent i crema els ídols que havia honorat fins ara...

Desfaré la meua cort de donzells, i amb l'escany a la gola cer-

caré un lloc a recer, on hostatjar-se no costarà el preu d'aquesta pregonera recança.

I València on ara soterrem les eines de lluita, amanida per lliurar-se al guanyador amb una indiferència que em colpeix. Quant l'odie! Darrere les gelosies hom sap que roman presoner el plaer que tant ens va costar assolir.

Jotabé botaria foc a aquestes sales, amollaria els lleopards per a que cerquen caus als jardins i clivellaria les basses; però sempre he estat feble i em són aliats els sorolls de la guerra, com a tot aquest corrent que ara va de mesquita en mesquita, deixant en totes la frisança, l'esquinçament. Tal vegada la venjança del qui perd el xoc siga igual que la de l'amant. Aleshores acudirem encara a les muntanyes d'Alacant a sotjar

apòzemes d'amor a ca les màgiques.

(Vestiu-me luxosament. Porteu la clau d'argent de la porta del nord de la murada, que ja escolte els seus passos pel corredor del palau. Callen les fonts una estona, mentre esperen l'alè de ponent. Els moçàrabs punxen avui com agulles de cap).

El futur és indefugible i ja ho sabem. De matinada, quan encara l'horta és un mirall sense feina, ens van arribar missatges: Borriana ha caigut, Borriana...! Era un crit cruelment allargat de minaret en minaret. Les pregàries van esdevenir precés, els soldats esmolaven els fils.

Sang, sang vindria i no n'estàvem acostumats. Menys encara a l'exili. Aquest sol i aquesta pols.

Les llargues llunes recolzades als xiprers. Sang, sang com polpa de síndria on no cau cap llavi. I els llavis del Guadalaviar arrossegant cossos que haguérem fruit.

(Doll d'aigua, brollador encalmat. Ves-te'n ja Almir, que vull restar sol. Les portes s'obrin, s'allunyen, jeu en i ja no són entrebanc. Soroll d'esperons i de guardapits. Adéu rossinyol engabiàt. Amb quin afany s'enlaira i fuig, sense pensar-s'ho gaire...).

Rebiem munts d'emigrats. Els conreus eren fèrtils i la nostra obligació compartir llurs fruits amb els germans, que els beneïen i els menjaven en silenci. La inquietud ens albirava com els voltors la nova carn del femer mular. Confessions de perills, els veïns escoltaven amb preocupació les paraules de l'altre; els llauradors eixien

a observar la possibilitat de pluja i aquella posta de sol nimbada de sang.

Els ritmes dels instruments es temperaven. Vaig saber que el seu rei ens mirava des del puig: Un calfred ens feu tremolar i les cordes dels llaüts van saltar, excessivament tibades. Prompte, massa prompte.

(Sent als cossos de guix de la meua estança les passes del vencedor. Agafe fort la clau del pany de València, hermosa, complaent. Ací s'acaba la nostra cura i la teua presència. Rei, bon rei...).

On són València i les seues cases, els xiscles i refilets dels seus ocells i els cants dels seus coloms? ¿On són els paraments de la seua Russafa, del Djisr, del seu Manzil Ata i el seu Manzil Nasr?...

ve de pàg. I

de la mar; el perill per a una civilització culta i rica però dividida políticament era imminent. Paraules dures però aviat oblidades perquè aquells que les diuen perden la guerra, i amb la guerra la raó.

La conquesta, la caiguda de la ciutat de València, allò que ara celebrem, no és més que la solució militar d'una classe dominant basada ideològicament i econòmicament en la guerra, a una situació de crisi econòmica en els països d'origen: Catalunya i Aragó.

Perquè la crisi exigia l'augment de la terra cultivable i les millors terres, després de fracassar l'expansió a Occitània (Muret), es trobaven a les terres meridionals habitades pels moros.

La guerra de religió començà aleshores, la creuada, i el triomf fou relativament fàcil perquè es vege afavorit per la feblesa de les institucions polítiques que caracteritzaven les taifes valencianes a principi del segle XIII.

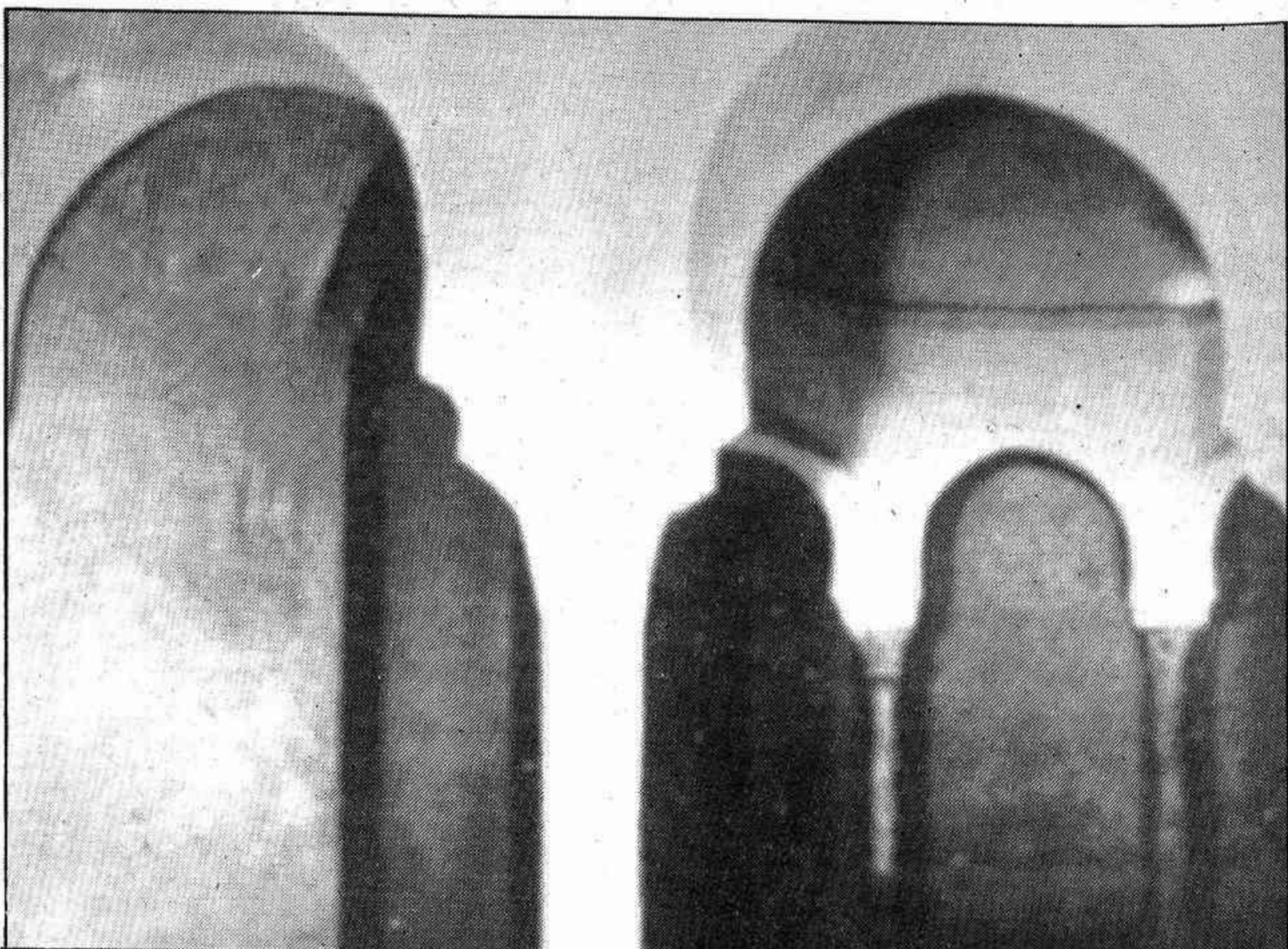
Després vindria el lent i costós procés de repoblament. Encara

l'any 1270 el Rei en Jaume escriu als consellers de Barcelona: «e no trobareu que en tot lo Regne de València hage poblat de chrestians oltra 30.000 hòmens...», i el rei creu que ben bé podrien haver-hi 100.000 hòmens i prega que aquells que no tinguen heretats vinguin cap al Sud. Calia és evident, consolidar una conquesta encara insegura.

Després també la intel·ligència del rei per evitar un enfortiment de la noblesa feudal i les millors terres restarien així com a terres reials. Mentre, les restes de població musulmana que quedaven, marginades, anaven vivint com podien fins que al segle XVII serien definitivament expulsades. Però tot això ja és història.

I ara la política: «El naixement d'un País» (¿o d'una Comunitat?) «la recuperació de la consciència històrica»; «les processons cíviques». Les declaracions grandiloqüents dels polítics i les flors al rei en Jaume, el tirà.

Per això, i per tantes altres coses, les paraules de Paul Valéry em semblen avui més que mai adients.



Banyes àrabs anomenats de 'Abd al-Malik, En Sanou o de l'Almirall, que estigueren en ús fins els primers anys del segle XX.

Idioma, autenticitat i modernitat

VICENT PITARCH

Com a data commemorativa no m'agrada gens el 9 d'octubre perquè el veig carregat de connotacions historicistes, de referències al passat, les quals, a més, sovint es presten a manipulacions fàcils. Per això em faig càrrec del risc que representa establir relacions entre aquesta commemoració i el problema de la llengua.

D'entrada, doncs, cal deixar establert que la qüestió idiomàtica no es projecta tant sobre el passat com sobre el present i el futur. No és un tema de nostàlgics sinó més aviat d'irreductibles compromisos amb la realitat viva de la nostra societat d'avui. La llengua, més que no pas «la dolça parla dels meus avis» és el suport incondicional perquè el nostre cos social esdevinga viu i decidit a seguir endavant.

Nosaltres els valencians arrosseguem l'estigma de ser un poble d'escassa consistència social i, en conseqüència, constituïm un col·lectiu afectat per greus vacil·lacions i exposat de manera constant a profunds atacs alienadors. Des d'aquesta situació ens és impossible de construir un present acceptable i pitjor encara un futur esperançador.

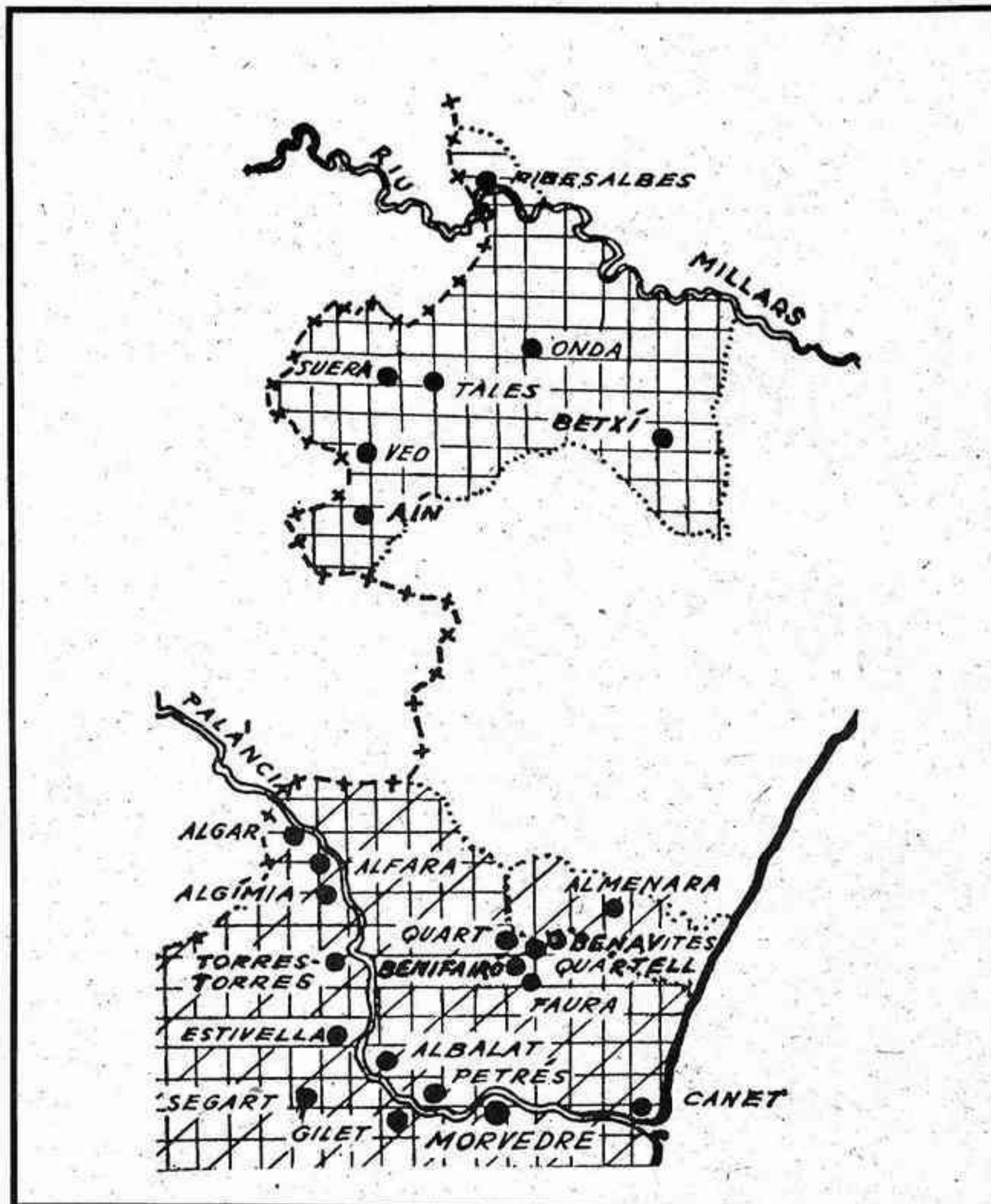
I no hi ha cap dubte que a la base d'una tal inconsistència col·lectiva hi ha la feblesa amb què la societat valenciana reacciona davant els reptes que li planteja la

pròpia llengua. Encara mantenim un grau considerable, bé que relatiu, de lleialtat lingüística, però és una lleialtat sovint rutinària o passiva, incapaç, doncs, d'enfrontar-se obertament a les agressions que la llengua pateix.

Una de les agressions més operatives i alhora perilloses a causa de la seua aparent bondat, és l'actual consigna del bilingüisme, perquè lluny de clarificar el boirós panorama ambiental i sobretot lluny de constituir un projecte capaç de superar el nostre conflicte lingüístic, no fa sinó aprofundir-lo.

En efecte, la política bilingüista introdueix nous elements de pertorbació social i així coopera al fet que als valencians els conste de sentir-nos plenament segurs de la pròpia identitat, personal i social, a partir de l'idioma que ens configura. Des del moment que assumim aquella màxima del discurs dominant que propugna que «l'espanyol també és llengua pròpia nostra» s'ensorra de manera automàtica qualsevol possible defensa de constituir un poble amb identitat específica.

I així, sense conviccions bàsiques d'identitat col·lectiva (conviccions idiomàtiques i conviccions nacionals) només ens resta la perspectiva de seguir sent una societat frustrada i desorientada, la qual no pot marcar-se projectes



Ratllat horitzontal: pronunciació de b labial en lloc de v labiodental. Ratllat transversal: pronunciació de ss sorda en lloc de s sonora. Ratllat vertical: pronunciació de tx sorda en lloc de j sonora.

seriosos que la facen sintonitzar dins el seu marc econòmic-cultural, l'Europa moderna, per entendre'ns.

En definitiva, la llengua, que per a qualsevol societat normal és factor fonamental d'identitat, base de la pròpia dinàmica a tots els nivells, per a nosaltres encara es presenta com a repte de retrobament comunitari, condició prèvia per a la imprescindible cohesió nacional que ha de fer-nos recuperar l'estímul per participar en el progrés i en la modernitat.

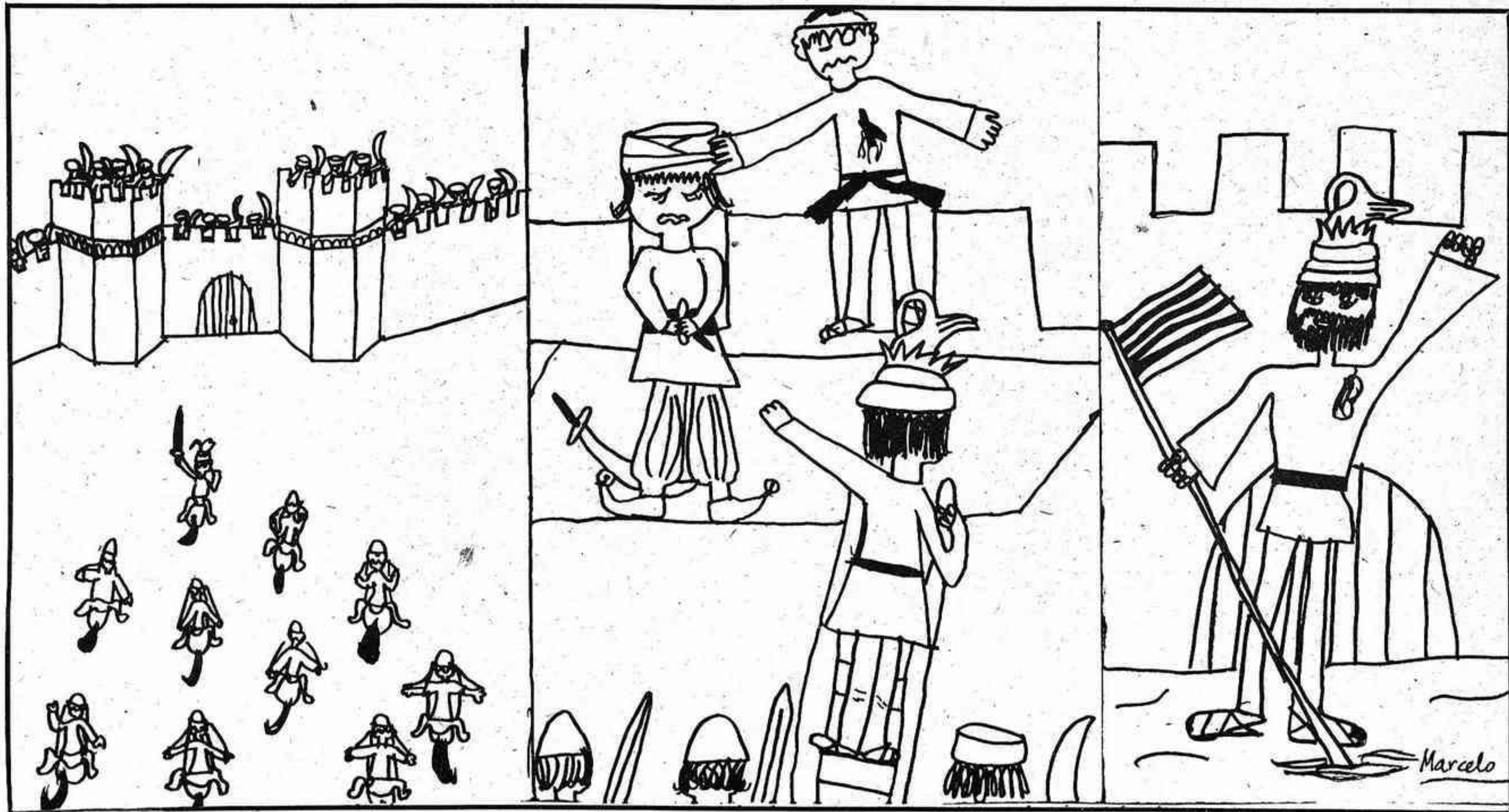
El drama dels valencians es defineix en bona mesura per una manca greu d'autenticitat. Per a nosaltres pretendre ser autèntics comporta, d'entrada, la voluntat insubornable de restituir a la llengua totes les funcions social i personals que li han estat arrabassades, és a dir, fer que tota la nostra activitat torne a vehicular-se a partir de l'única llengua pròpia, autèntica, d'ací.

Només des de l'autenticitat podem aspirar a la modernitat original i creativa, perquè altrament esdevindríem un subproducte hipotecat a interessos grossers, ben aliens a nosaltres mateixos.

Més enllà dels seus valors patrimonials, la llengua se'ns presenta com a exigència indefugible d'una rica modernitat a la qual confie que no volem renunciar.

ITU QUÈ DIUS?

Ja coneixeu aquesta secció des del passat curs, aquí podem publicar les vostres col·laboracions que no necessàriament han d'estar dibuixos, també podem ser poemes, endevinalles, redaccions... Aquests dibuixos referents al 9 d'octubre ens els ha fet el nostre amic Marcelo de Vila-real



ARA I ACÍ

Destinat als joves, la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la nostra Generalitat, ha publicat un llibre «Parlem de l'Estatut», edició bilingüe, d'aqueixes que comencen per davant i per darrere, mantenint dues estructures independents.

Convocatoria: L'Escola Oficial d'Idiomes de Castelló ens ha fet arribar la convocatòria per a la contractació de personal.

2 places de professor d'anglès.
1 plaça de professor d'italià.
1 plaça de professor de francès.
1 plaça de professor de valencià.

Les condicions són: Titulació Superior Universitària i estar inscrit en l'oficina de treball.

El termini de presentació d'instàncies finalitzarà el 15 d'octubre de 1985.

Concurs de dibuix infantil «Co-

razón y salud». Bases:

Per a escolars, a partir d'una unitat desenvolupada en la classe sobre «El Cor i la salut» es farà un dibuix sobre el tema, atenent a:

Tamany full, tècnica i materials lliures, identificació de l'autor al dors (Nom, cognoms, nivell, Centre i localitat).

El Centre realitza la primera selecció i tramet un màxim de cinc dibuixos per nivell al Servei Terri-

torial d'Educació, abans de 11 d'octubre.

El Servei Territorial farà una preselecció dels treballs rebuts i organitzarà una exposició.

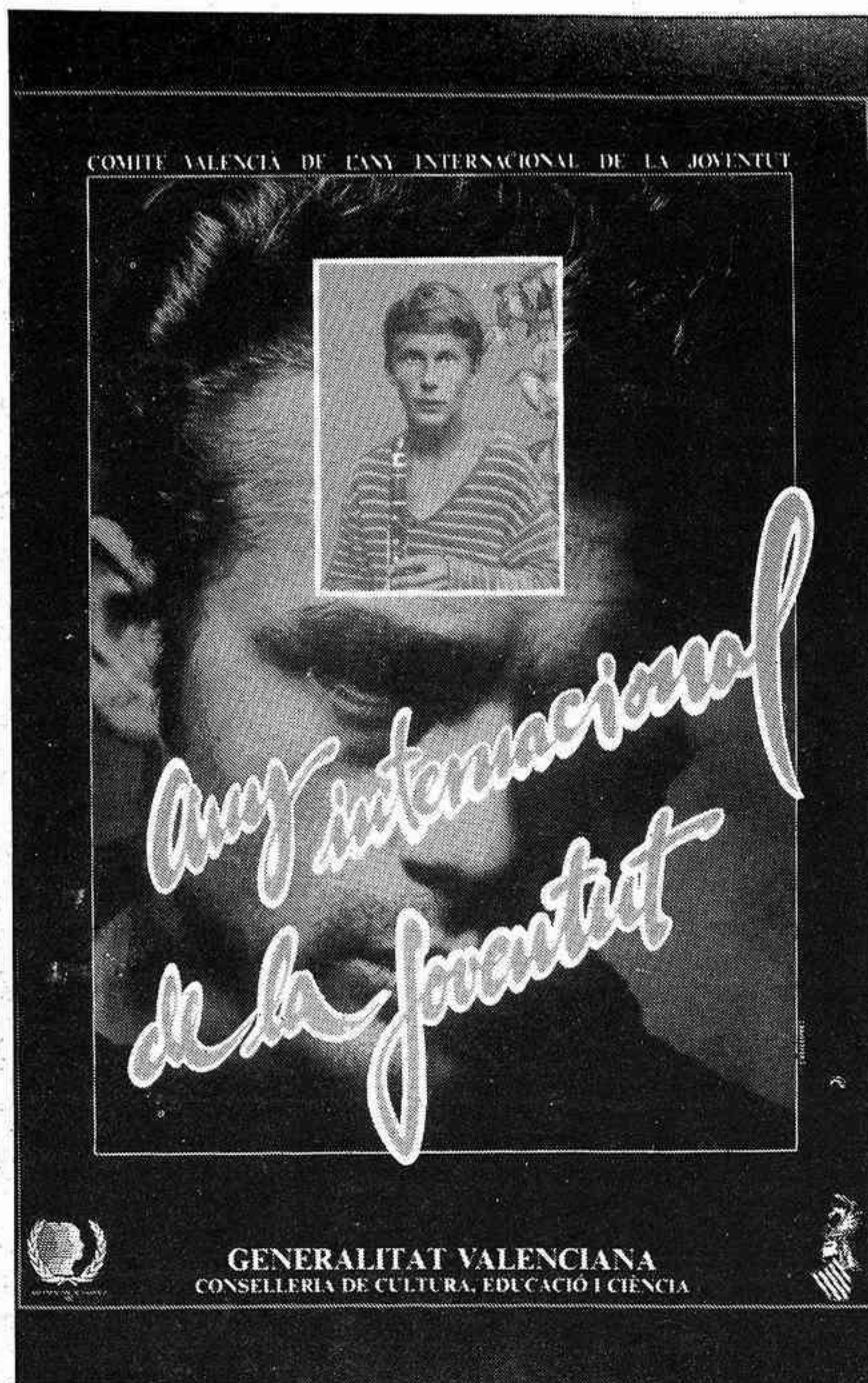
Avui, dia 9 d'octubre, Castelló té una moguda commemorativa del «Dia de la Comunitat Valenciana». Durant tot el dia la festa estarà al carrer. «Xarxa Teatre», els grups de danses de la Ciutat, Els Llauredors, Lluís Miquel i «Patxanguer Z», Miguel Rios i Al Tall, ani-

ran amenitzant aquest ambient de Festa Major Valenciana.

Però no sols Castelló. L'Alcora, Altura, Benicarló, Onda, La Vall d'Uixó, Vilafamés, Vilafranca i molts més pobles estaran també de soroll.

Peníscola serà, al menys pel dia d'avui, la capital del «País-Regne-Comunitat» dels valencians.

Amb motiu de la commemoració han estat lliurats als Centres cartells i adhesius publicats per la Generalitat.



Les veus de l'aula

Estem a l'Any Internacional de la Joventut i ens agradaria que almenys per unes setmanes aquest fóra un espai obert a la comunicació viva i oberta de tots.

Iniciarem avui vuit setmanes programades amb el tema Joventut i Música.

Esperem la teua opinió, els teus treballs de col·laboració, la vivència sobre aquest tema.

No creus que la teua veu és tan important com la de molts especialistes? Envians les teues opinions a Cultura i Aula (Diari MEDITERRANEO), Avda. la Mar, 29, Castelló 12003.

La paraula justa

La paraula justa, sense cap dubte, serà la vostra la d'aquells que fa temps ja que deixàreu l'aula de l'escola per iniciar-vos en l'aula de la vida. Cada dimecres, puntualment anirem oferint el que pensen els lectors de Cultura i Aula, el que penseu tots. Per això ens fa falta la paraula justa, la vostra. Adreceu les vostres cartes a La Paraula Justa (Cultura i Aula, diari MEDITERRANEO), Avda. del Mar, 29. 12003 Castelló. Avui obreix el foc la carta que des de l'Alt Maestrat ens ha fet arribar Joan Garcia.

Ara tot retorna, amb la tardor reprenem sempre una vida nova i deixem enrera tots els aldarulls de l'estiu. Probablement ací, als pobles no es nota tant, però tal vegada ací els ritmes cíclics són més acusats encara que les eixides i fugides i desplaçaments turístics no són tan forts com a la costa. M'han dit que torna a començar el vostre suplement Cultura i Aula. I sorprén com s'ha intentat connectar amb les veus silents que per aquests llars sempre han sonat durant tants anys i tantes vegades ignorades, resulta gratificant vore com cada setmana pots acudir al racó on parlen veus com la del vell que s'embolica el cigarro al sol, la del masover que coneix un per un tots els seus pins i tant gent que passa sense escarafalls mentre intenten imposar-nos un altre ritme a colps de video, ordinador i pel·liculeta americana.

Espere si se'm permet de dir-ho, poder gaudir novament de Cultura i Aula i poder vore com es fa més ampla la participació d'aquells que de tant en tant peguem una ullada a una paper imprés. Com sempre, serien d'esperar alguns canvis i retocs, que l'immobilisme no duu a cap lloc. I trencar el tòpic aquell «nunca segundas partes fueron buenas». Estic segur que ho aconseguireu. Tot intent per acostar la cultura al carrer és lloable malgrat les imperfeccions que puga tindre. Totes les tardors són ara calentes, però podríem capgirar-les i retrobar arrels perdudes. L'ocasió és bona, gràcies pel vostre treball i gràcies per obrir-nos les vostres planes.

Joan Garcia



La música

Johann Sebastian Bach

PERE GUZMAN I GRAU

Johann Sebastian Bach va néixer a Eisenach (Alemanya) el 21 de març de 1685. Membre de la família dels Bach, família que des de 1580 fins al S. XIX, produí un nombre extraordinària de bons músics. Bach va rebre la primera educació musical del seu pare que també era músic. A la mort del pare es va fer càrrec de J.S. Bach el seu germà major.

Bach estudià música d'altres compositors emprant el sistema habitual d'aleshores, es a dir copiant o arreglant partitures d'altres. Fou organista en Arnstadt i Muhlhausen, mestre de capella a la cort del duc de Weimar, director musical a la cort del príncep Leopoldo a Cöthen i finalment cantor de l'església de Sant Tomàs a Leipzig.

Tingué certa anomenada a l'Alemanya protestant com a virtuos de l'orgue i com autor d'obres contrapuntístiques, però hi havia almenys mitja dotzena de compositors contemporanis més amplament coneguts que ell arreu d'Europa. Bach s'hagués quedat perplex si li haguessin dit que dos-cents anys després de la seua mort, la seua música hauria d'interpretar-se i estudiar-se per tot el món i que el seu nom seria més profundament venerat pels músics que el de qualsevol altre compositor. L'obra de Bach és molt extensa, citem tan sols: «l'Art de la fuga», «l'Ofrena musical», «El clavecí ben temperat», les dues «Passions» o les col·leccions de «Cantates» etc. Potser el que pot resumir l'aportació de Bach al món de la



música siga la síntesi d'estils i formes en ús a principis del S. XVIII i també el que en la seua música els principis oposats de l'harmonia i del contrapunt, de la melodia i de

la polifonia es mantenen dins d'un equilibri tens, encara que satisfactori, que no és possible trobar en cap altre compositor. Bach morí a Leipzig el 28 de juliol de 1750.

Aquesta remor

(Assaig de racó literari)

Els orígens

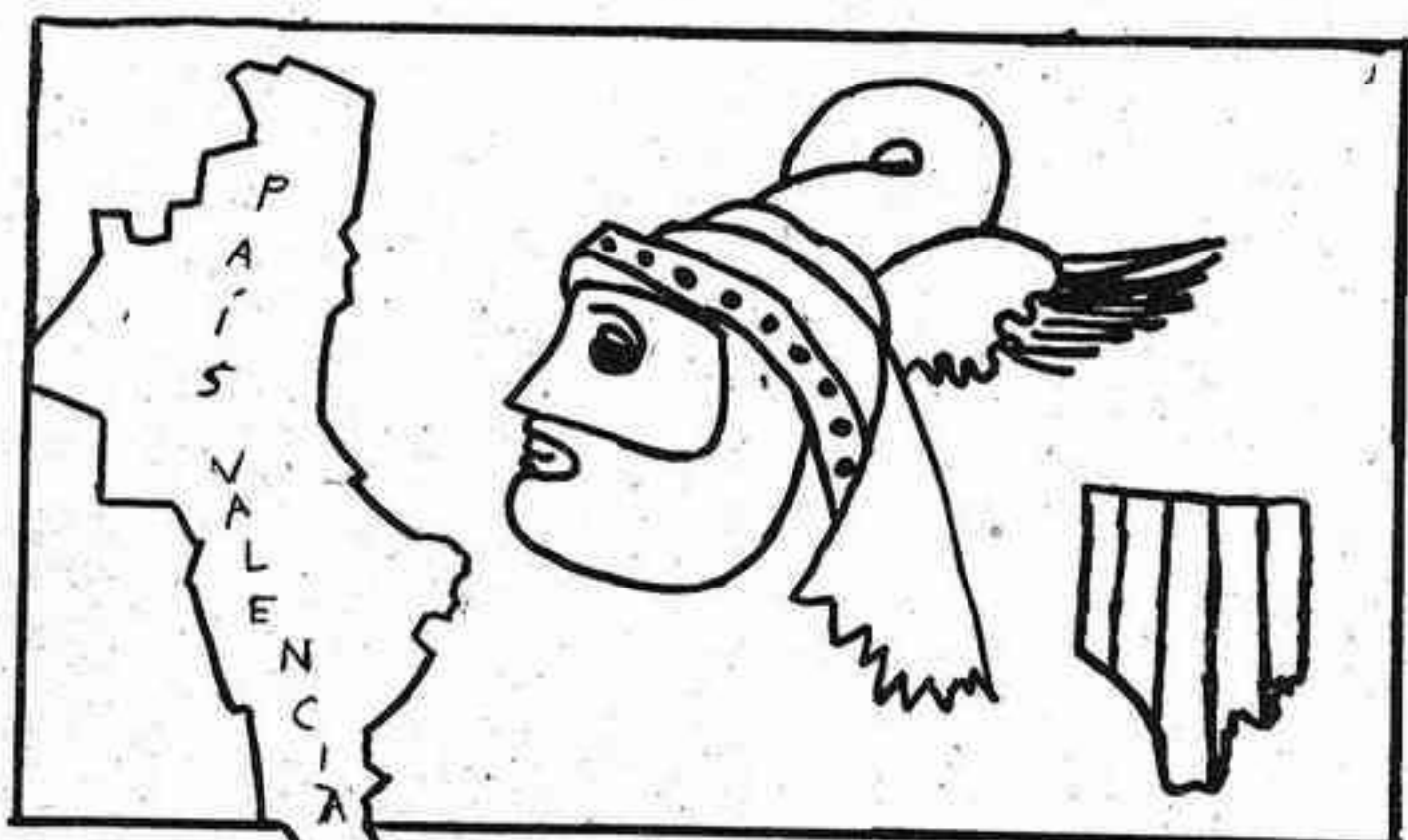
MIQUEL MARTÍ I POL

Els qui, convalidament potser, sobrevivim, i els altres, els audaços, compartim el mateix espai d'història. Tot giravolta i creix, i la pedra i el llamp, l'arbre i la llum proclamen una sola dimensió de vida. No hi ha mesos cruels. L'aigua que esborra la petjada solemne de l'heroi fa revenir les fonts i fecunda la terra. Amb el bon temps esclaten els colors i tornen al seu niu els ocells migratoris. Mudem silenci en or; els anys faran la resta. Que ningú no renegui els seus orígens. (De L'àmbit de tots els àmbits; Ed. del Mall, Barcelona 1981).

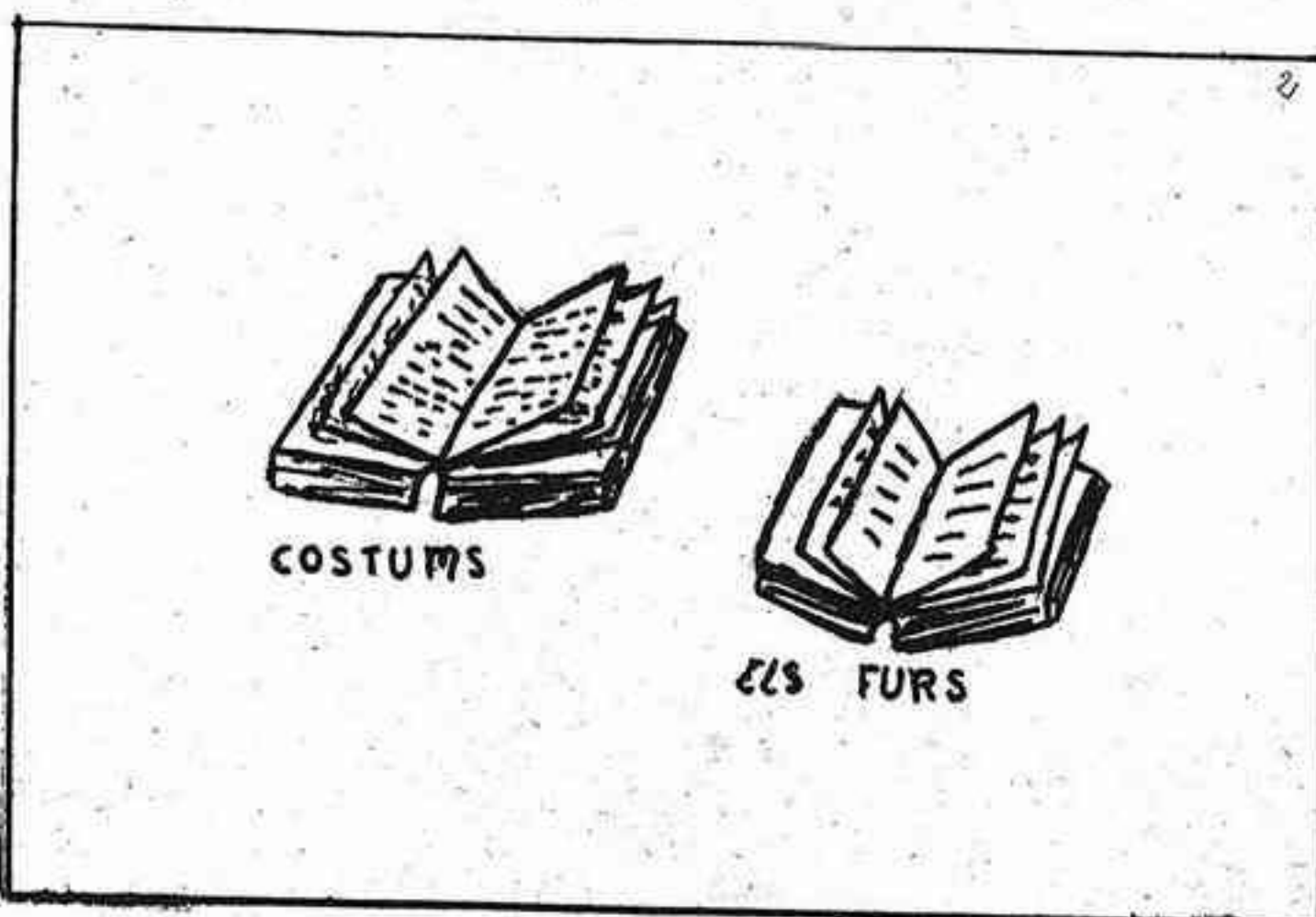
L'ESCOLA

Auca del 9 d'Octubre

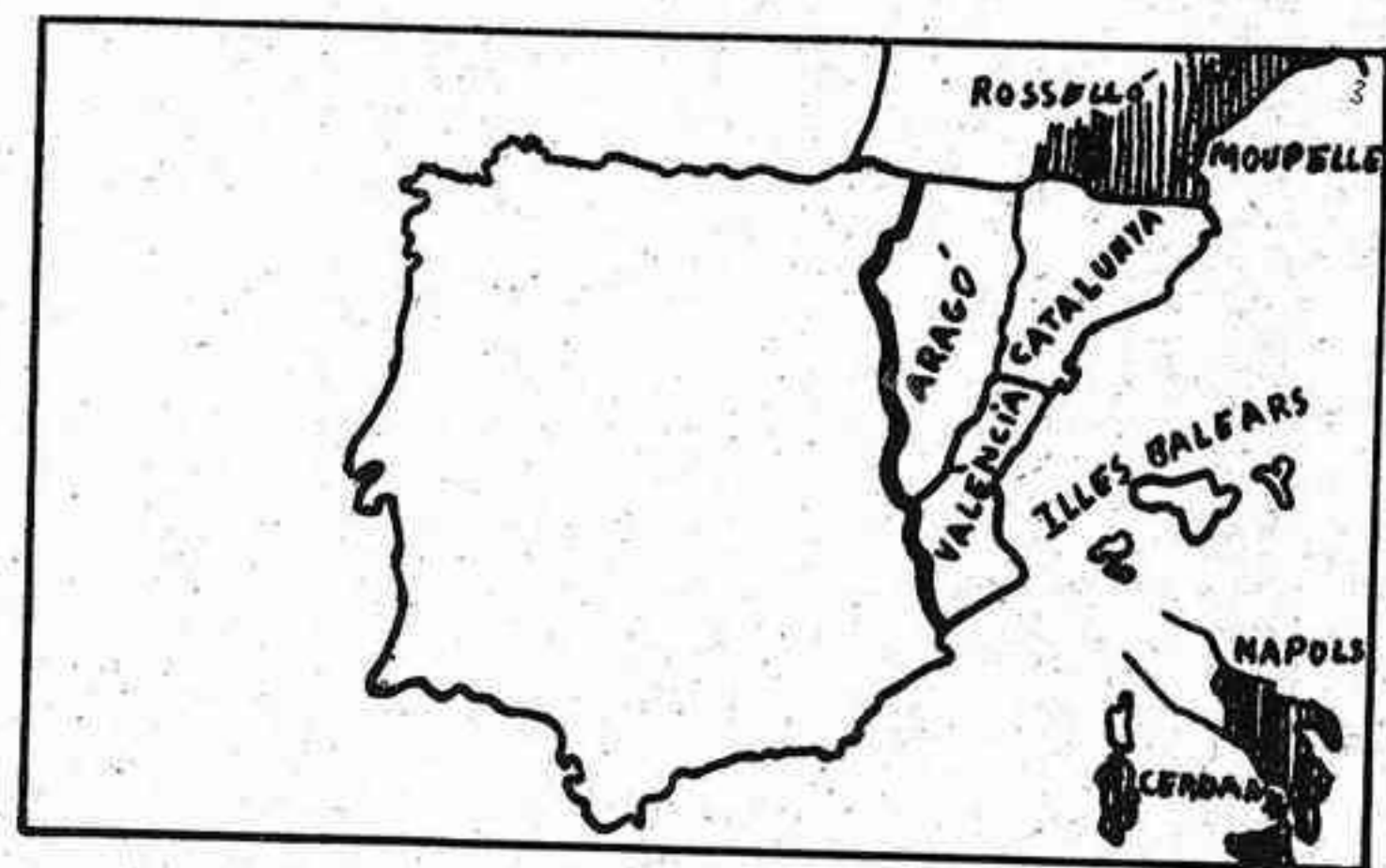
Aquesta simpàtica Auca del 9 d'Octubre ens l'ha remesa un anònim amic de Cultura i Aula del setè nivell 'EGB del col·legi públic Cervantes de Borriana. Agraïm la seua col·laboració i encoratgem els nostres lectors a treballar en aquesta línia, esperem els vostres treballs.



El 9 d'Octubre de 1238 el rei En Jaume I conquereix València i tots els seus territoris.



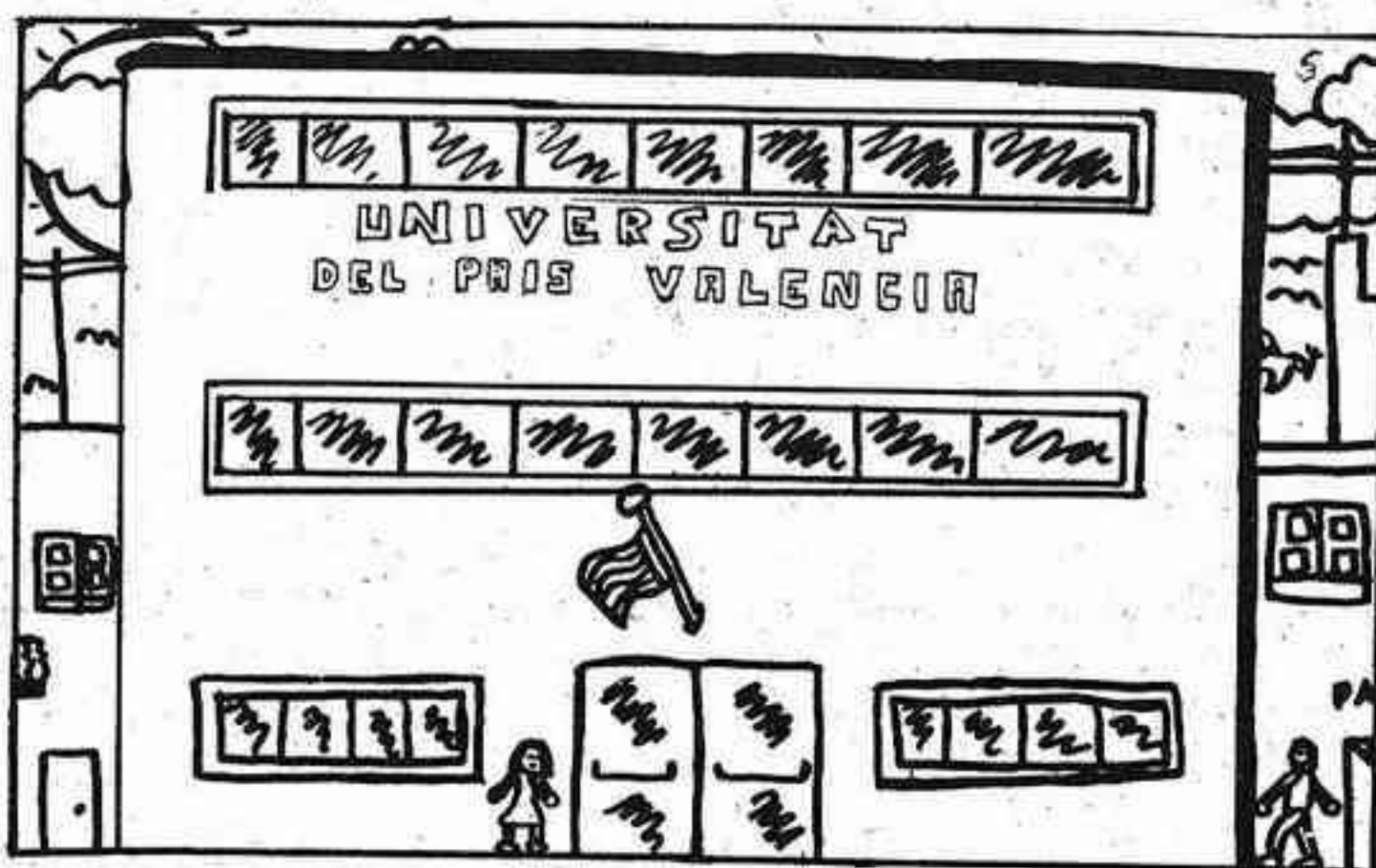
2. Primer ens donà "La Costum", després es redactaren els "Furs", i així, el Regne de València tingué "Plena Autonomia".



3. Com n'erem molts, i sota la mateixa unió, pertanyíem a la Corona d'Aragó.



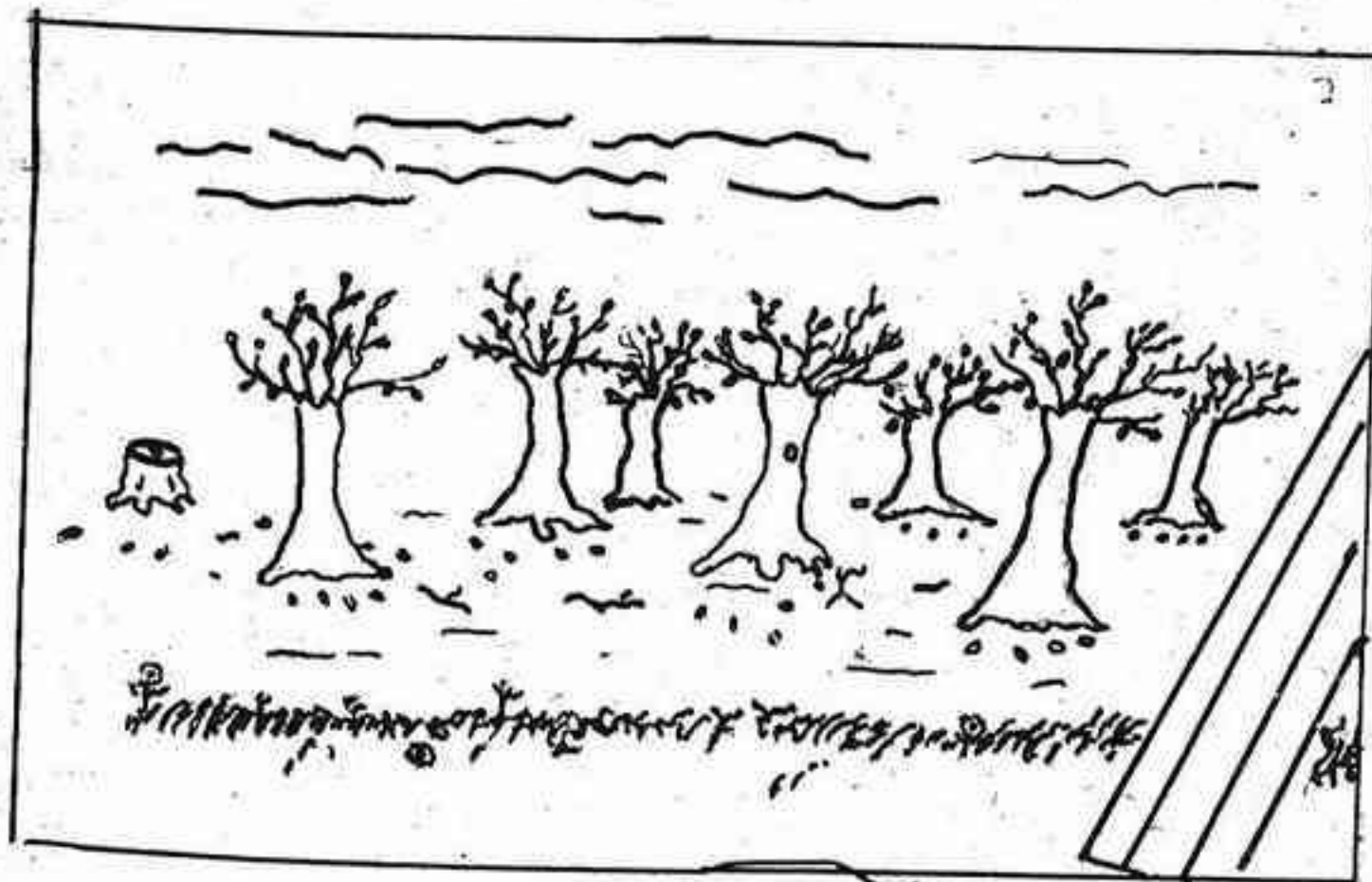
4. En l'aspecte cultural, la llengua és, el vehicle principal.



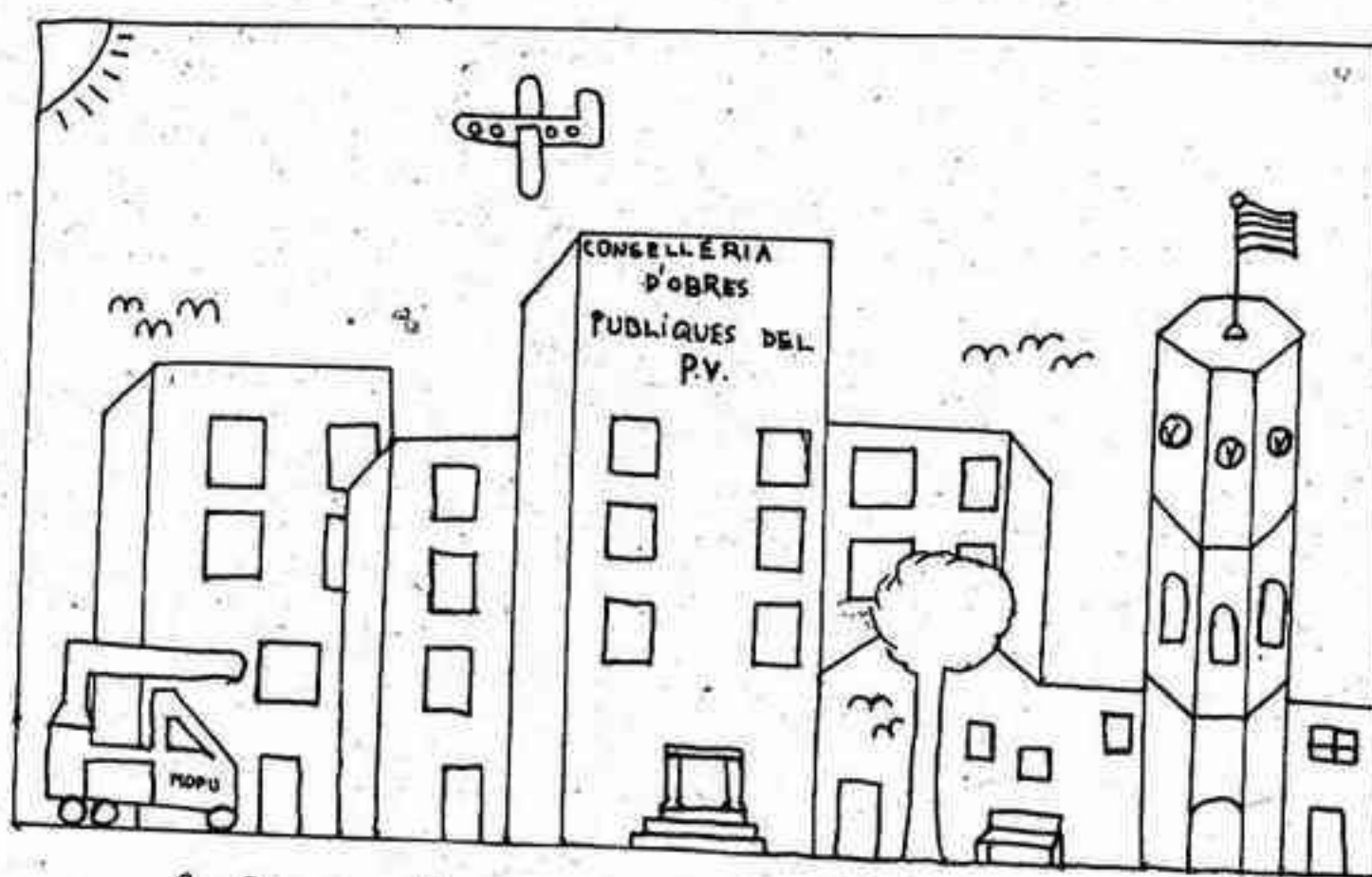
5. Una Autònoma Universitat, i al nostre País hi hauria més intel·lectualitat.



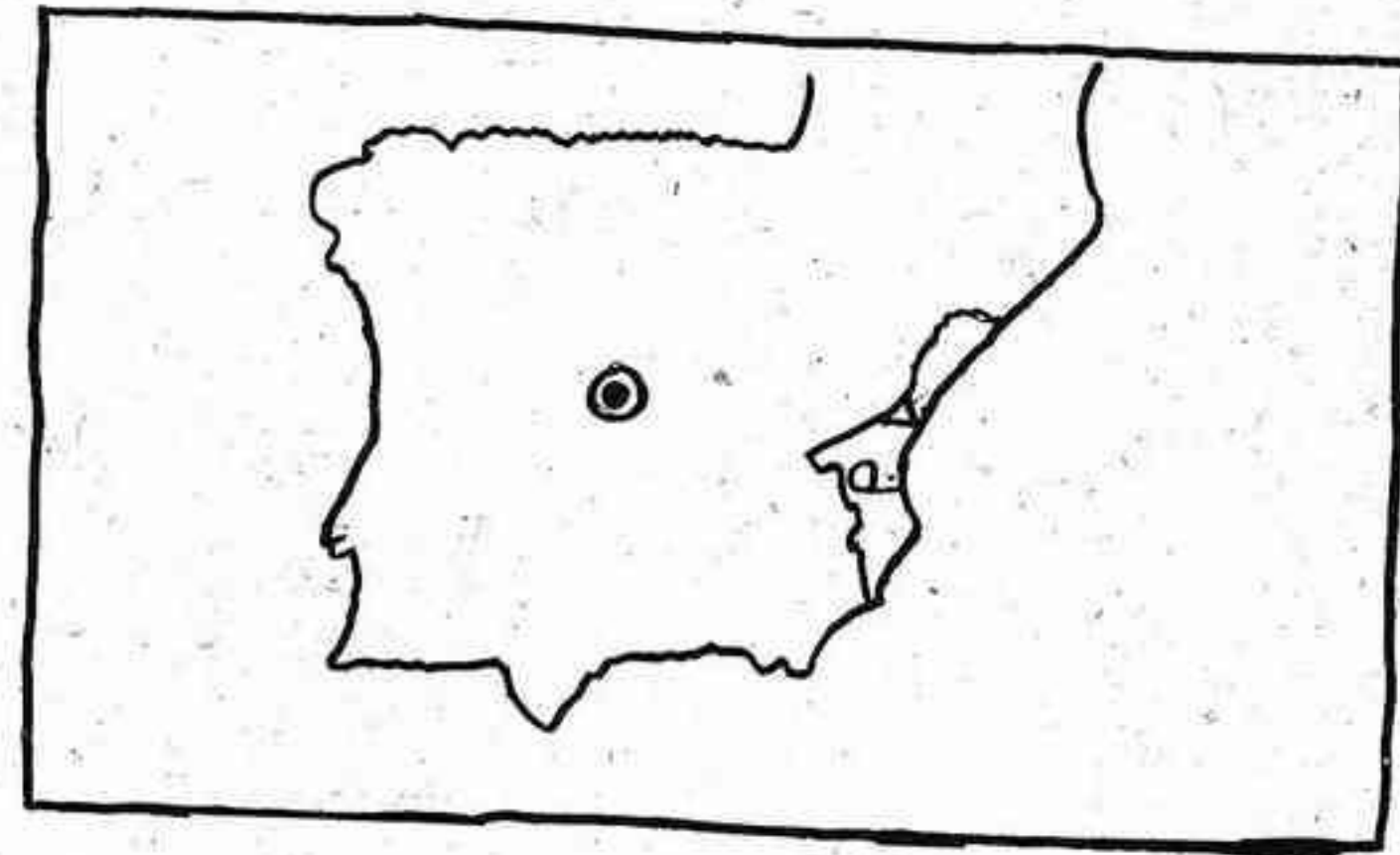
6. Però, la base de l'Autonomia, és l'economia.



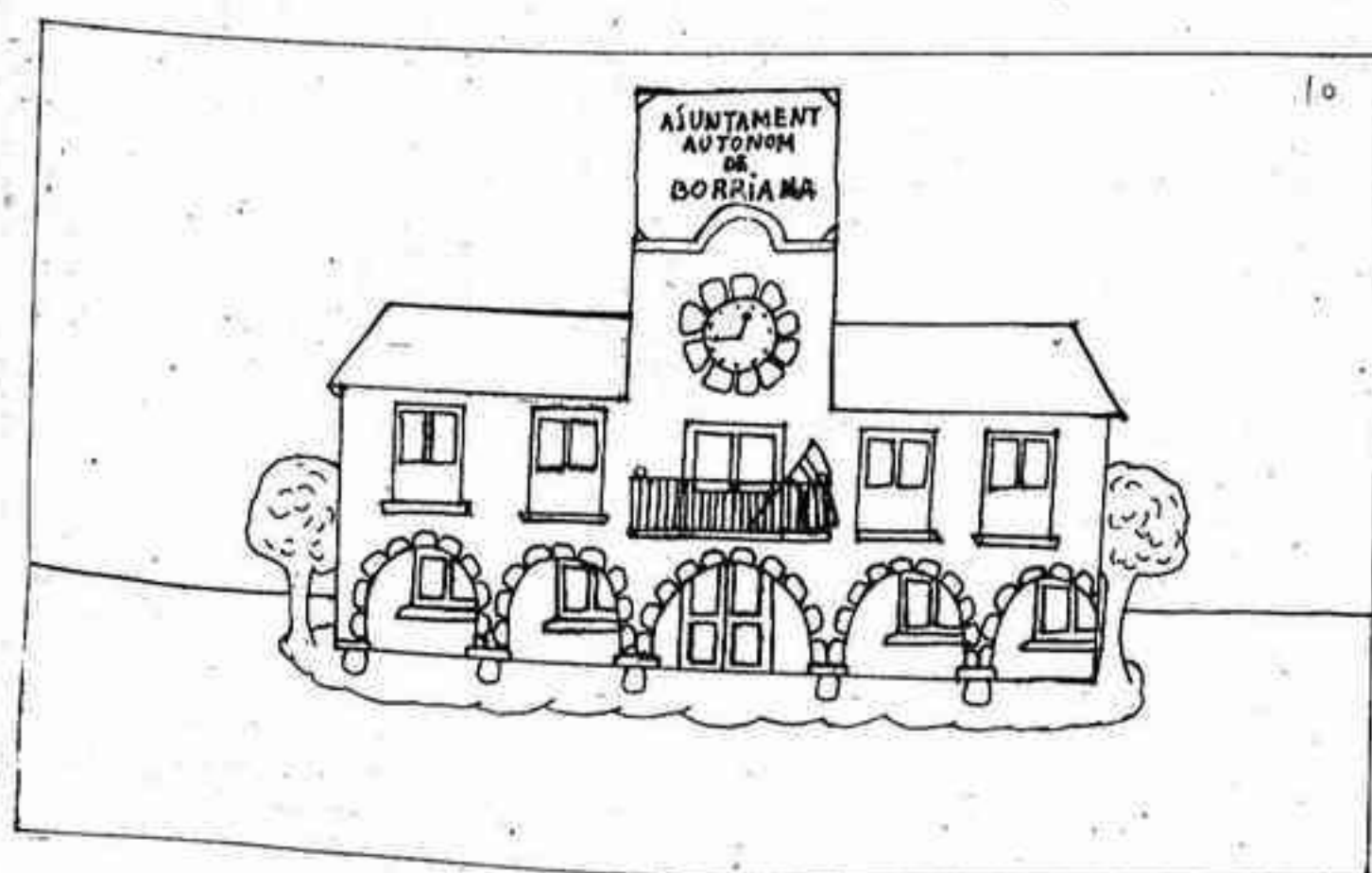
7. Si ens arriben transferències patirem les conseqüències.



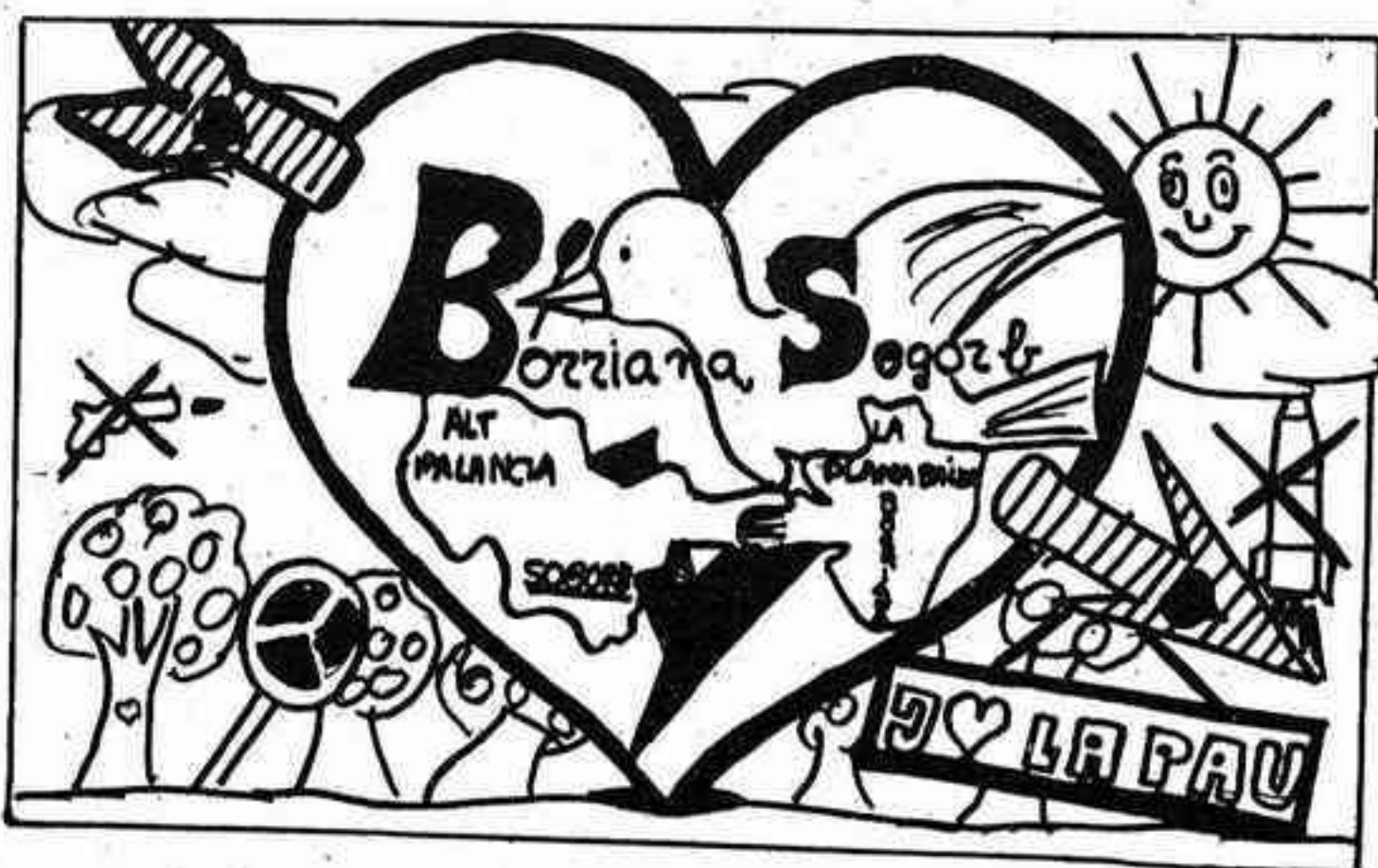
8. Si aquest Ministeri té una bona "cartera" millorarem la carretera.



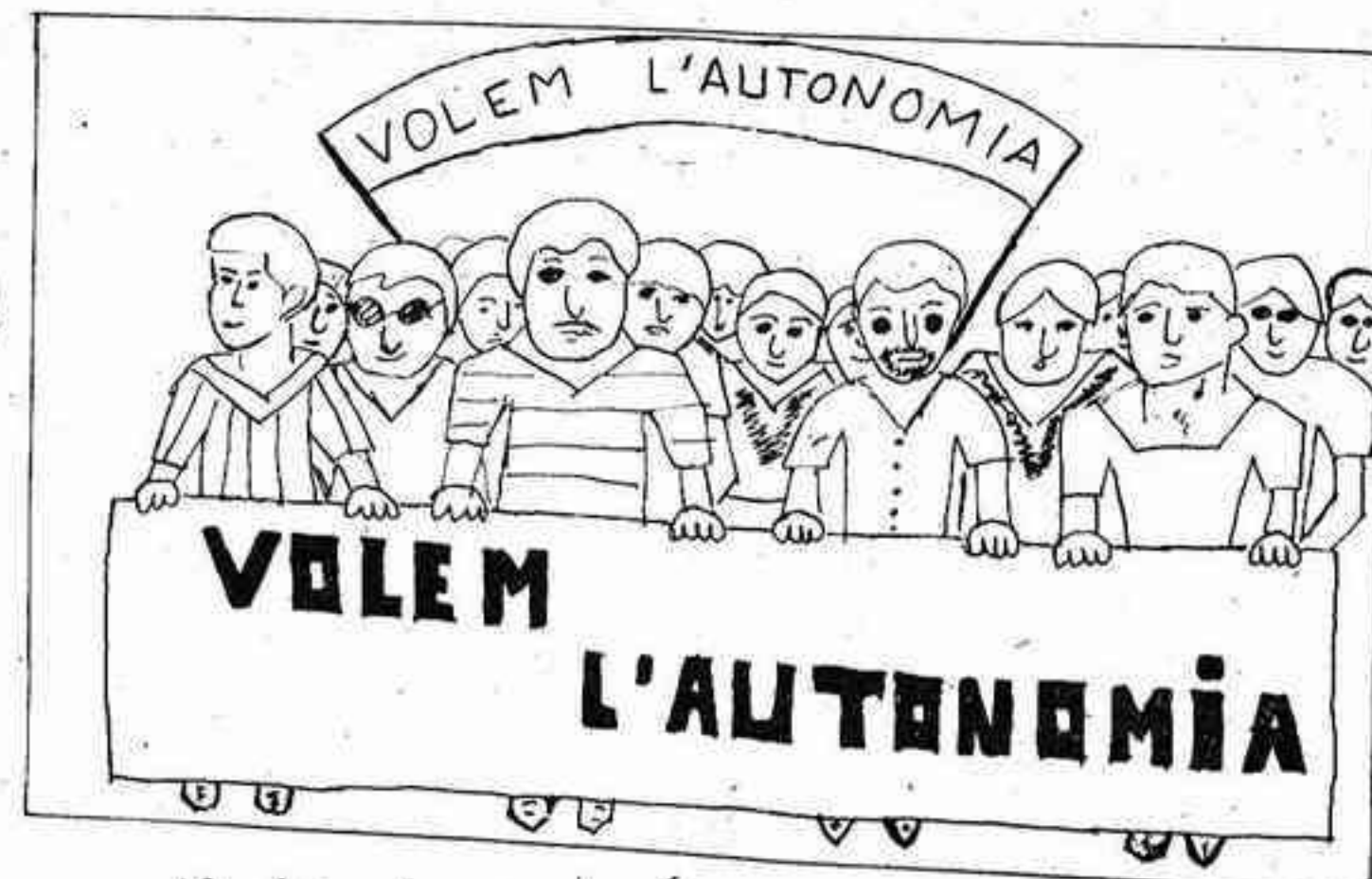
9. El govern, a més, és a Madrid. Cal que València ho corresponga per a treure'n un bon profit.



10. També volem que la nostra gent decideixca a l'Ajuntament.



11. Els pobles s'ajudaran, es beneficiarà la comarca i els pobles veïns no faran arca.



12. Aquesta Auca va per a tu, bon valencià, tots a una, hem d'aconseguir una bona Autonomia per a demà.

Antología monumental

Protección, conservación, difusión

JUAN-LUIS CONSTANCE LLUCH (coordinador)

«Todas las medidas de protección y fomento que la Ley establece sólo cobran sentido si, al final, conducen a que un número cada vez mayor de ciudadanos pueda contemplar y disfrutar las obras que son herencia de la capacidad colectiva de un pueblo. Porque en un Estado democrático estos bienes deben estar adecuadamente puestos al servicio de la colectividad en el convencimiento de que con su disfrute se facilita el acceso a la cultura y que ésta, en definitiva, es camino seguro hacia la libertad de los pueblos».

(Del Preámbulo a la Ley del Patrimonio Histórico Español de 25 de junio de 1985).

Apenas traspasado el umbral del estío, coincidiendo, justamente, con el final de la primera fase de esta Antología monumental que hoy reinicia su andadura, las Cortes Españolas aprobaban la Ley del Patrimonio Histórico Español, la cual venía a sustituir a la Ley de 1933, hasta ese momento vigente, cuando ya había rebasado el cincuentenario de su entrada en vigor.

Varios intentos se produjeron con anterioridad al año 1933 para establecer una normativa que dotara de suficiente protección al patrimonio cultural arquitectónico, arqueológico y de bienes muebles y propiciara su difusión y generalización de su conocimiento.

Decreto-Ley de 1926

En este sentido, es de ver cómo en el preámbulo del Real Decreto-Ley de 9 de agosto de 1926 se manifiesta la preocupación gubernamental por «evitar la pérdida de cuanto encierra el solar patrio de interesante, histórico y bello», así como por «procurar que sea admirado por propios y extraños, contribuyendo a conseguir que se

conozca a España en las manifestaciones artísticas, muestras de su cultura».

Seguidamente, el artículo primero concreta que «constituye el Tesoro artístico arqueológico nacional el conjunto de bienes, muebles e inmuebles dignos de ser conservados para la nación por razones de artes y de cultura», y de modo expreso —artículo 2º— los siguientes: «a) Todos los monumentos o parte de los mismos que, radicando en el suelo de la nación, hayan sido declarados antes de ahora, como Monumentos históricos-artísticos nacionales o Monumentos arquitectónico-artísticos, y los que se declaren en adelante como pertenecientes al Tesoro artístico nacional, ya sean propiedad del Estado, provincia, municipio, entidades públicas o particulares; b) Las edificaciones o conjuntos de ellas, sitios y lugares de reconocida y peculiar belleza, cuya protección y conservación sean necesarias para mantener el aspecto típico, artístico y pintoresco característico de España, siempre que así se haya declarado o en lo sucesivo se declare por el Minis-



Ex-Convento de San Francisco (Benicarló)

terio de Instrucción Pública y Bellas Artes; c) Los yacimientos y objetos de interés paleontológico y prehistórico, las cuevas, abrigos y peñas, con pinturas rupestres; los monumentos prehistóricos (megálitos y cuevas artificiales), en sus distintas especies; los campos de excavaciones acotados y deslindados, de acuerdo con los preceptos de la vigente Ley de Excavaciones y Antigüedades, y en general, cuantos objetos tengan interés paleontológico, histórico, artístico, arqueológico o documen-

tal que haya sido reconocido o se reconozca en los sucesivos».

La inclusión de un monumento en el Tesoro Artístico arqueológico nacional para nada afectaba, salvo en la obligación de conservación, a las relaciones de propiedad y transmisión.

Ley de 1933

El texto legal que mayor incidencia ha tenido sobre el patrimonio cultural español —por su contenido y perdurabilidad— ha sido la Ley de 13 de mayo de 1933

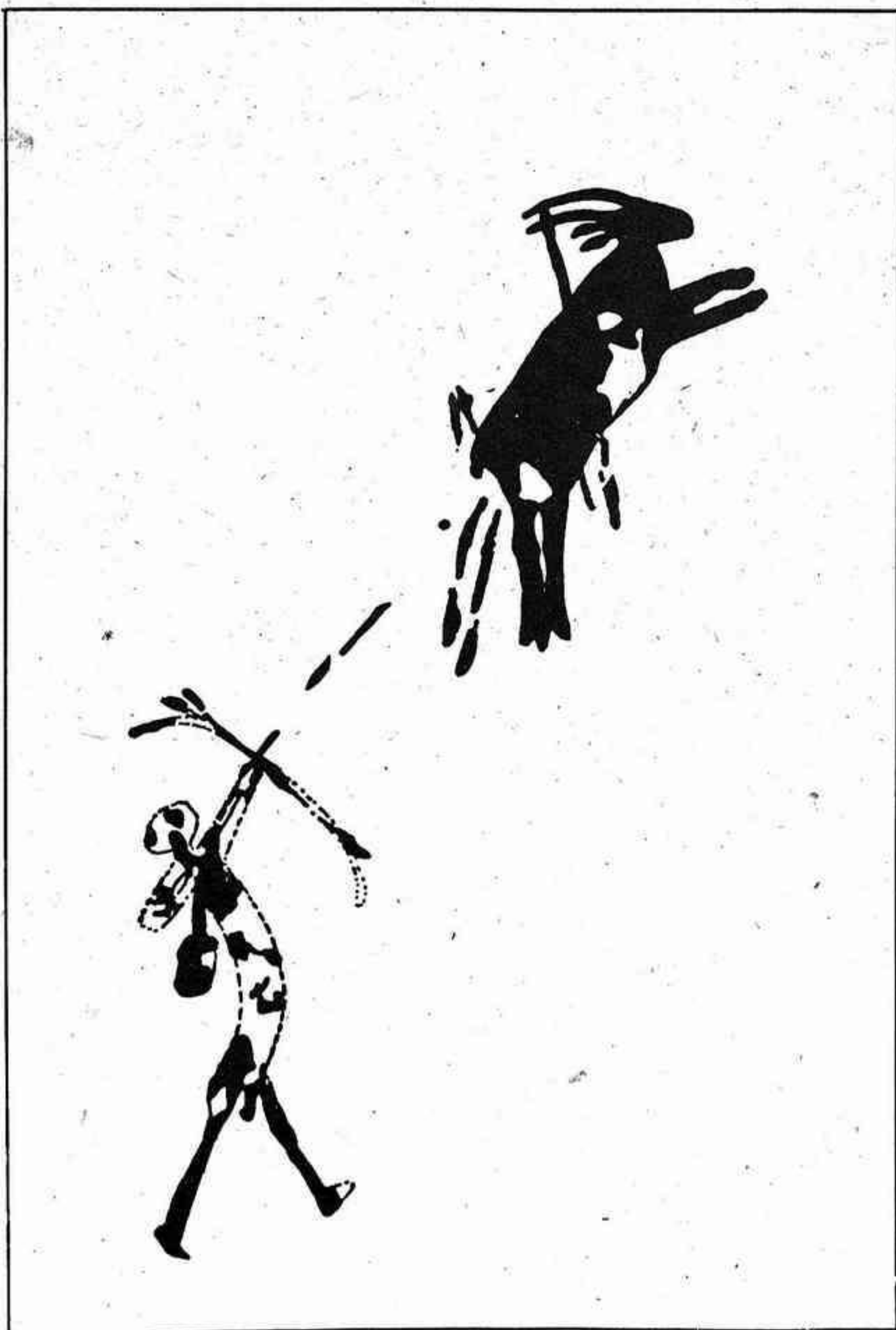
sobre defensa, conservación y acrecentamiento del patrimonio histórico-artístico nacional —nada de la preocupación creciente de la intelectualidad y de los políticos de aquellos años por proteger el rico legado cultural de nuestro país— cuya promulgación no extinguía la vigencia de las disposiciones anteriores en lo que no se opusieran a las nuevas prescripciones.

En el artículo 1.º se establece que «están sujetos a esta Ley... cuantos inmuebles y objetos muebles de interés artístico, arqueológico, paleontológico o histórico haya en España de antigüedad no menor de un siglo; también aquellos que sin esta antigüedad tengan un valor artístico o histórico indiscutible», constituyendo el patrimonio histórico-artístico nacional.

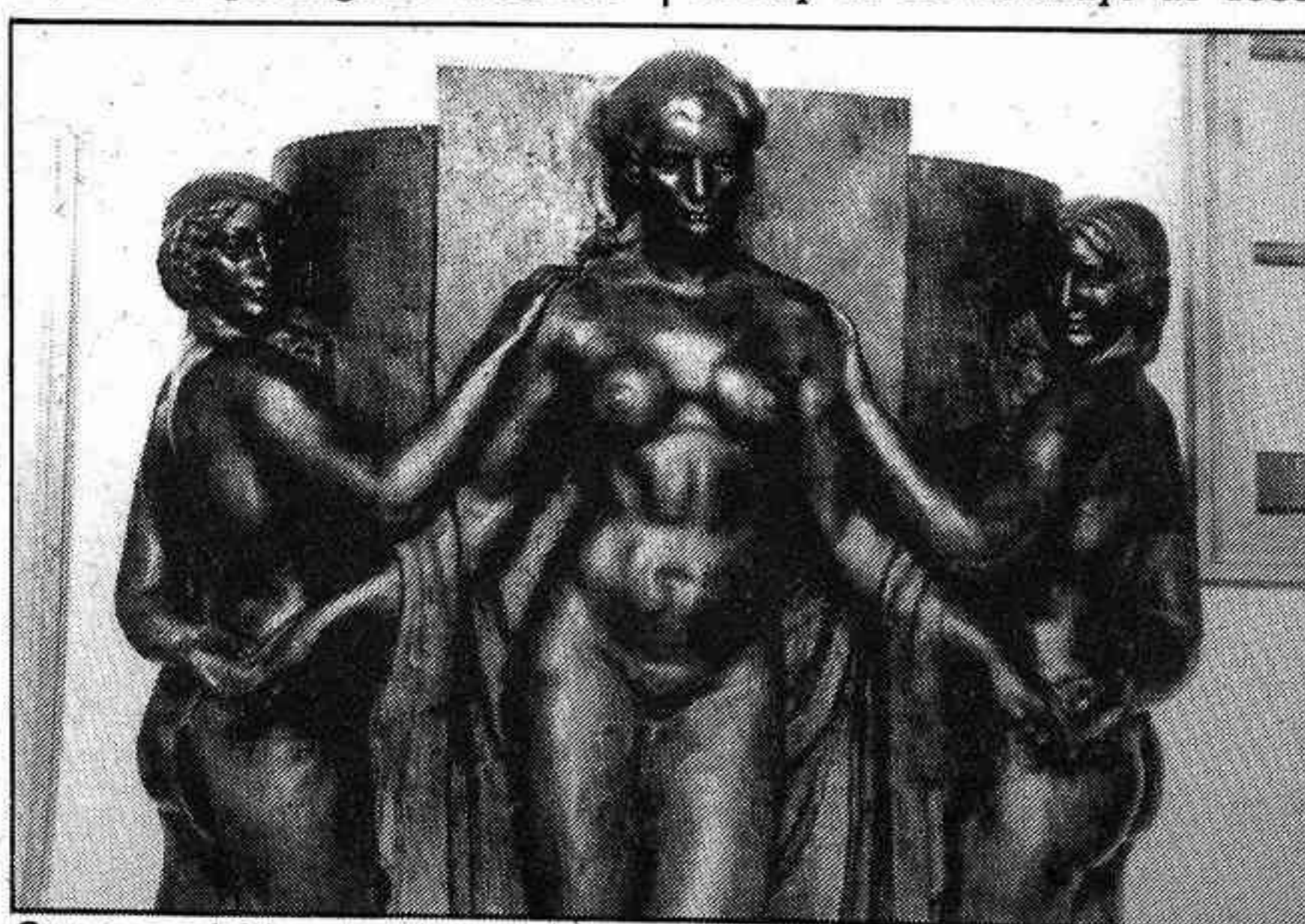
Más adelante, el artículo 14 señala que «los monumentos declarados nacionales y arquitectónico-artísticos, se llamarán en lo sucesivo monumentos histórico-artísticos», denominación válida para los que en adelante se declararen según procedimiento recogido en la propia ley, la cual contempla también la modalidad de conjunto histórico-artístico urbano y rústico aplicable a aquellos complejos que «por su belleza, importancia monumental o recuerdos históricos» puedan declararse incluidos en esta categoría.

Artículo de irregular cumplimiento ha sido, tradicionalmente, el 29, por el que «los organismos oficiales y las entidades civiles y eclesiásticas, de cualquier clase que sean, tienen la ineludible obligación de permitir, cuatro veces al mes y en días y horas previa y públicamente señalados, la contemplación, el estudio y la reproducción fotográfica o dibujada de los inmuebles sujetos a esta ley que les pertenezcan o que tengan en posesión», obligación extendida a los particulares y personas jurídicas poseedoras de monumentos histórico-artísticos.

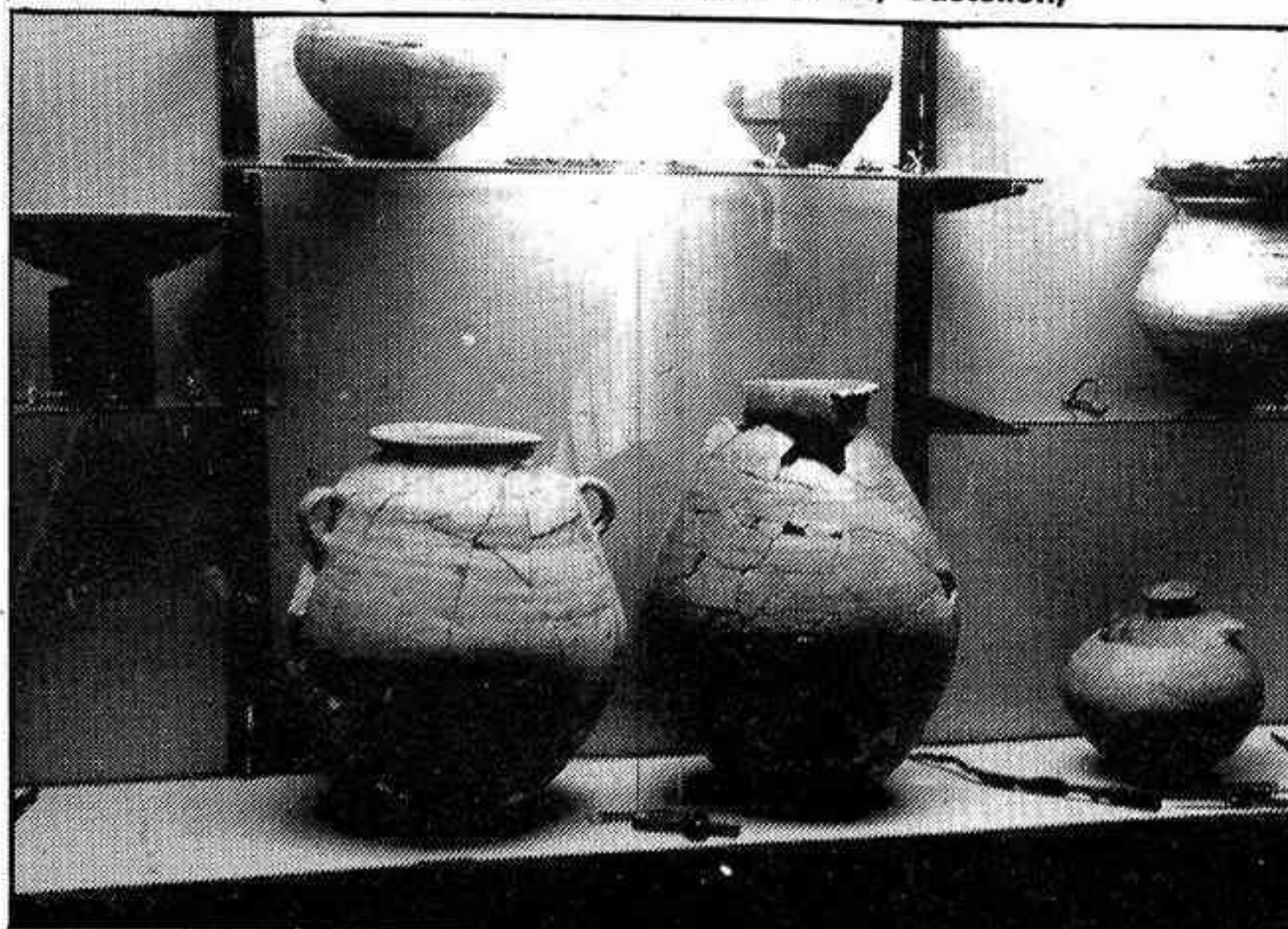
A pesar del interés mostrado



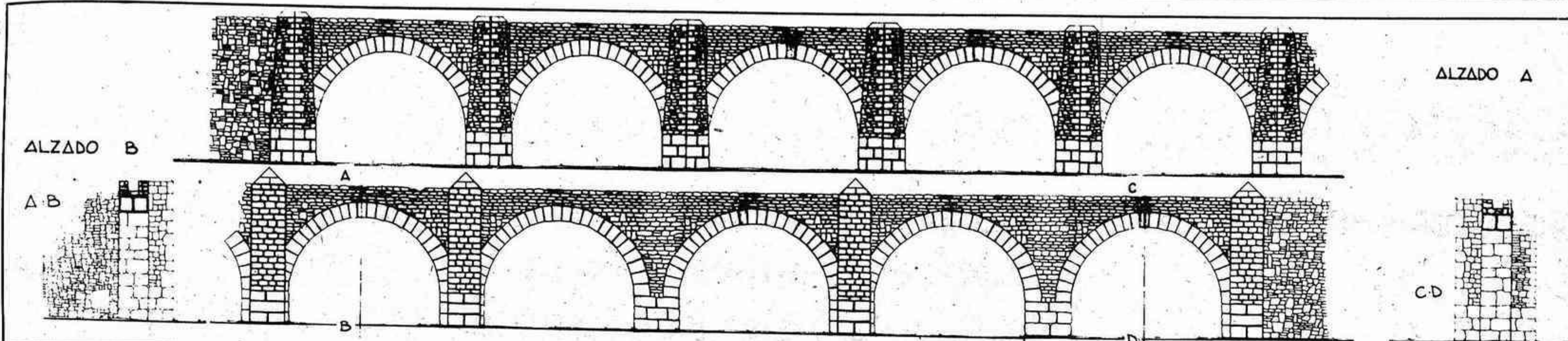
Pintura rupestre de Cueva Remigia (Ares)



Grupo escultórico de Adsuara (Museo Bellas Artes, Castellón)



Material ibérico (Museo Bellas Artes, Castellón)



Alzado del arco romano de Bejis

por las autoridades, también ha sido objeto de no muy fiel cumplimiento el artículo 39, según el cual «se prohíbe la excavación (arqueológica) a los particulares que no hayan obtenido permiso especial» por lo que las así efectuadas «se declararán fraudulentas» y sujetas a responsabilidad.

Otros artículos se refieren a las labores de restauración, transmisiones, museos, etc.

Legislación complementaria

La progresiva, aunque lenta, concienciación cultural de la sociedad española y la aparición o consideración de situaciones nuevas o, simplemente, no contempladas en la ley de 1933, propiciaron la promulgación de normativa complementaria al mencionado texto legal.

En esta línea podrían destacarse:

Decreto de 22.07.1958, dando origen a los monumentos provinciales y locales ante la imposibilidad real de atender debidamente a todos los monumentos declarados histórico-artísticos.

Decreto de 22.04.1949, sometiendo a la protección del Estado «todos los castillos de España, cualquiera que sea su estado de ruina».

Decreto de 14.03.1963, encomendado a los Ayuntamientos la protección de los escudos, emblemas, piedras heráldicas, rollos de justicia, cruces de término y piezas similares de interés histórico-artístico.

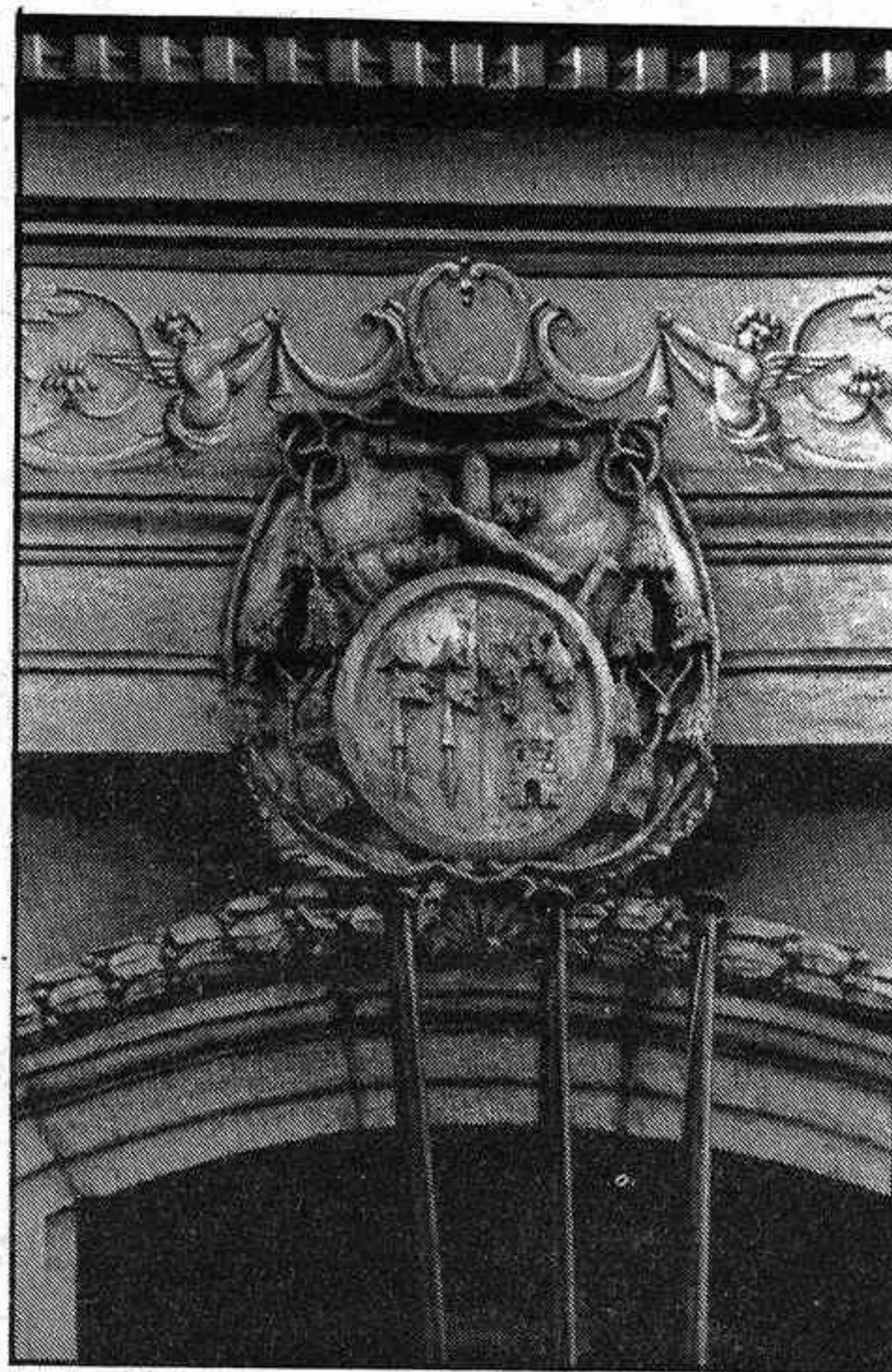
Decreto de 22.02.1973, por el

que atendiendo a que los hórreos «prestan a los ambientes rurales de Asturias y Galicia una peculiar fisonomía y constituyen muestras características del tipismo y de la arquitectura popular de aquellas tierras», son colocadas estas construcciones bajo la protección del Estado.

Ley del Patrimonio de 1985

Con estos precedentes, la Ley del Patrimonio Histórico Español de 25 de junio de 1985 —B. O. E. del 29— ha querido recoger la experiencia acumulada en esta materia y, en estudio comparado con la normativa de otras naciones, recopilar la dispersa legislación existente, actualizarla y adecuarla a las condiciones presentes y, en lo previsible, futuras de la sociedad española a la luz de la Constitución y de los Estatutos de las Comunidades Autónomas, algunas de las cuales, como es el caso de la Comunidad Valenciana, tienen ya asumidas las competencias en esta materia y, por tanto, capacidad para establecer su específica legislación sobre Patrimonio histórico-artístico.

La Ley de 1985 presenta notables novedades respecto a la de 1933. Ya en el artículo 1.º se amplía de modo explícito la gama de bienes que componen el Patrimonio Histórico Español, integrándose en él «los inmuebles y objetos muebles de interés artístico, histórico, paleontológico, arqueológico, etnográfico, científico o técnico. También forman parte del mismo el patrimonio documen-



Detalle de la fachada del Palacio Episcopal (Castellón)



Interior Iglesia Parroquial de Benicasim

tal y bibliográfico, los yacimientos y zonas arqueológicas, así como los sitios naturales, jardines y parques que tengan valor artístico, histórico o antropológico».

Innovadora es, igualmente, la clasificación y definición recogida en los artículos 14.2 y 15 de la Ley: «Los bienes inmuebles integrados en el Patrimonio Histórico Español pueden ser declarados Monumentos, Jardines, Conjuntos y Sitio Históricos, así como Zonas Arqueológicas, todos ellos como Bienes de Interés Cultural», entendiéndose que «1: Son Monumentos aquellos bienes inmuebles que constituyen realizaciones arquitectónicas o de ingeniería, u obras de escultura colosal siempre que tengan interés histórico, artístico, científico o social. 2: Jardín Histórico es el espacio delimitado, producto de la ordenación por el hombre de elementos naturales, a veces complementado con estructuras de fábrica, y estimado de interés en función de su origen o pasado histórico o de sus valores estéticos, sensoriales o botánicos. 3: Conjunto Histórico es la agrupación de bienes inmuebles que forman una unidad de asentamiento, continua o dispersa, condicionada por una estructura física representativa de la evolución de una comunidad humana por ser testimonio de su cultura o constituir un valor de uso y disfrute para la colectividad. Asimismo es Conjunto Histórico cualquier núcleo individualizado de inmuebles comprendidos en una unidad superior de población que reúna esas mismas características y pueda ser claramente delimitado. 4: Sitio Histórico es el lugar o paraje natural vinculado a acontecimientos o recuerdos del pasado, a tradiciones populares, creaciones culturales o de la naturaleza y a obras del hombre que posean

valor histórico, etnológico, paleontológico o antropológico. 5: Zona Arqueológica es el lugar o paraje natural donde existen bienes muebles o inmuebles susceptibles de ser estudiados con metodología arqueológica, hayan sido o no extraídos y tanto si se encuentran en la superficie, en el subsuelo o bajo las aguas territoriales españolas».

Realmente interesante es el Título VI de la Ley, en el que se trata sobre el Patrimonio Etnográfico, señalando que «forman parte del Patrimonio Histórico Español los bienes muebles e inmuebles y los conocimientos y actividades que son o han sido expresión relevante de la cultura tradicional del pueblo español en sus aspectos materiales, sociales o espirituales» —artº. 46—, y, concretamente, «1: Son bienes inmuebles de carácter etnográfico... aquellas edificaciones e instalaciones cuyo modelo constitutivo sea expresión de conocimientos adquiridos y transmitidos consuetudinariamente y cuya factura se acomode, en su conjunto o parcialmente, a una clase, tipo o forma arquitectónicas utilizados tradicionalmente por las comunidades o grupos humanos. 2: Son bienes muebles de carácter etnográfico... todos aquellos objetos que constituyen la manifestación o el producto de actividades laborales, estéticas y lúdicas propias de cualquier grupo humano, arraigadas y transmitidas consuetudinariamente. 3: Se considera que tienen valor etnográfico y gozarán de protección administrativa aquellos conocimientos o actividades que procedan de modelos o técnicas tradicionales utilizados por una determinada comunidad. Cuando se trate de conocimientos o actividades que se hallen en previsible

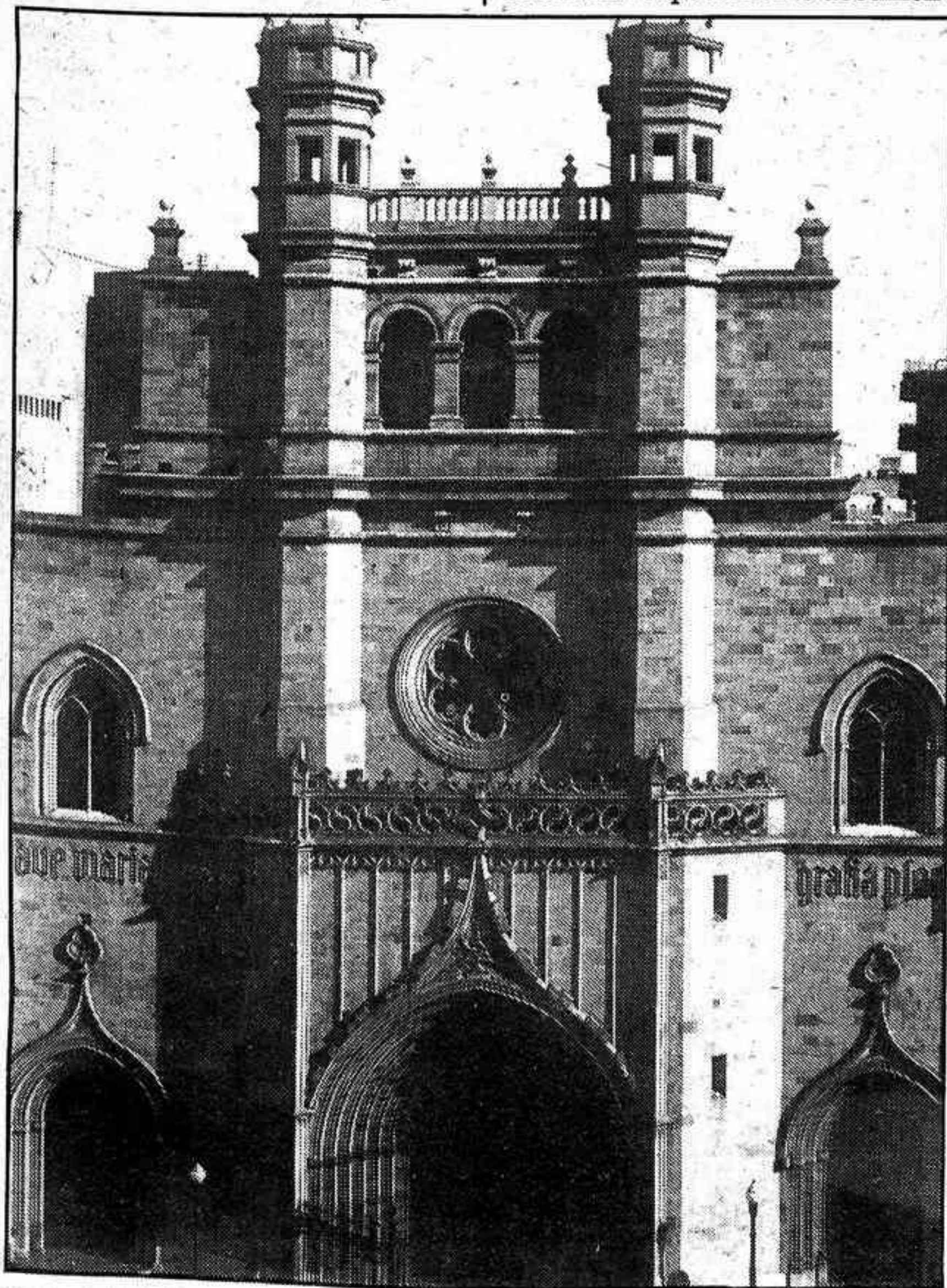
peligro de desaparecer, la Administración competente adoptará las medidas oportunas conducentes al estudio y documentación científicos de estos bienes». Sendos apartados de la Ley del Patrimonio Histórico Español de 1985, ya vigente, se refieren al Patrimonio Documental y Bibliográfico, Archivos, Bibliotecas y Museos.

Acrecentamiento y difusión

En este mismo texto legal, entre las medidas de fomento a la conservación y enriquecimiento del patrimonio destaca el contenido del artículo 68, en el que se establece que en aquellas obras públicas financiadas total o parcialmente por el Estado y en las construidas y explotadas por particulares en virtud de concesión administrativa, se destinará el 1% de la aportación estatal o del presupuesto total, respectivamente, a financiar trabajos de conservación o enriquecimiento del Patrimonio Histórico Español, con preferencia en la propia obra o en su inmediato entorno.

También se contempla en la ley —artículo 69 y siguientes— el establecimiento de desgravaciones fiscales por la adquisición, conservación, reparación y restauración de bienes de interés cultural, así como por las acciones emprendidas para su difusión y exposición, en aras a favorecer el conocimiento del patrimonio cultural por la sociedad.

En definitiva, en la redacción de la Ley de 1985 se manifiesta una profunda convicción por la necesidad de proteger y conservar el rico patrimonio cultural español, ampliando y matizando su contenido, y creando condiciones favorables que permitan su mayor difusión.



Concatedral (Castellón)

Suplement cultural setmanal del diari MEDITERRANEO

Edició: PECSA

Redacció: Avda. del Mar, 23, 12003 Castelló de la Plana.
Tels. 22 00 60 - 22 00 56.

Consell de redacció: Marcelo Díaz, José Luis Tallón, Mariví Zaera, Manolo Monferrer, Antoni Albalat

Lletres d'aquesta terra Peníscola i no Penyíscola

MANUEL SANCHIS GUARNER

La pronúncia popular de les gents que no estan influïdes per la grafia oficial del topònim, és predominantment «Paníscola». És a dir, els qui han après el nom de lloc per tradició oral i no de la llengua escrita als llibres, documents, cartells i senyals de tràfic, ho pronuncien amb «n» i no amb «ny»; a Benicarló i sobretot a Santa Magdalena, quasibé tothom diu «Paníscola».

Fa uns anys (1963), en un opuscle de folklore castellanenc ara absolutament exhaurit, vaig publicar unes cançons referents a aquesta localitat, el nom genuí de la qual hi apareixia:

A Paníscola, senyores,
hi han tres coses de valor:
l'escala del Papa Lluna,
la Font i lo Bufador.
Paníscola està murada
i es fa molt de respectar;
com és de pedra picada
no la poden tirar al pla.

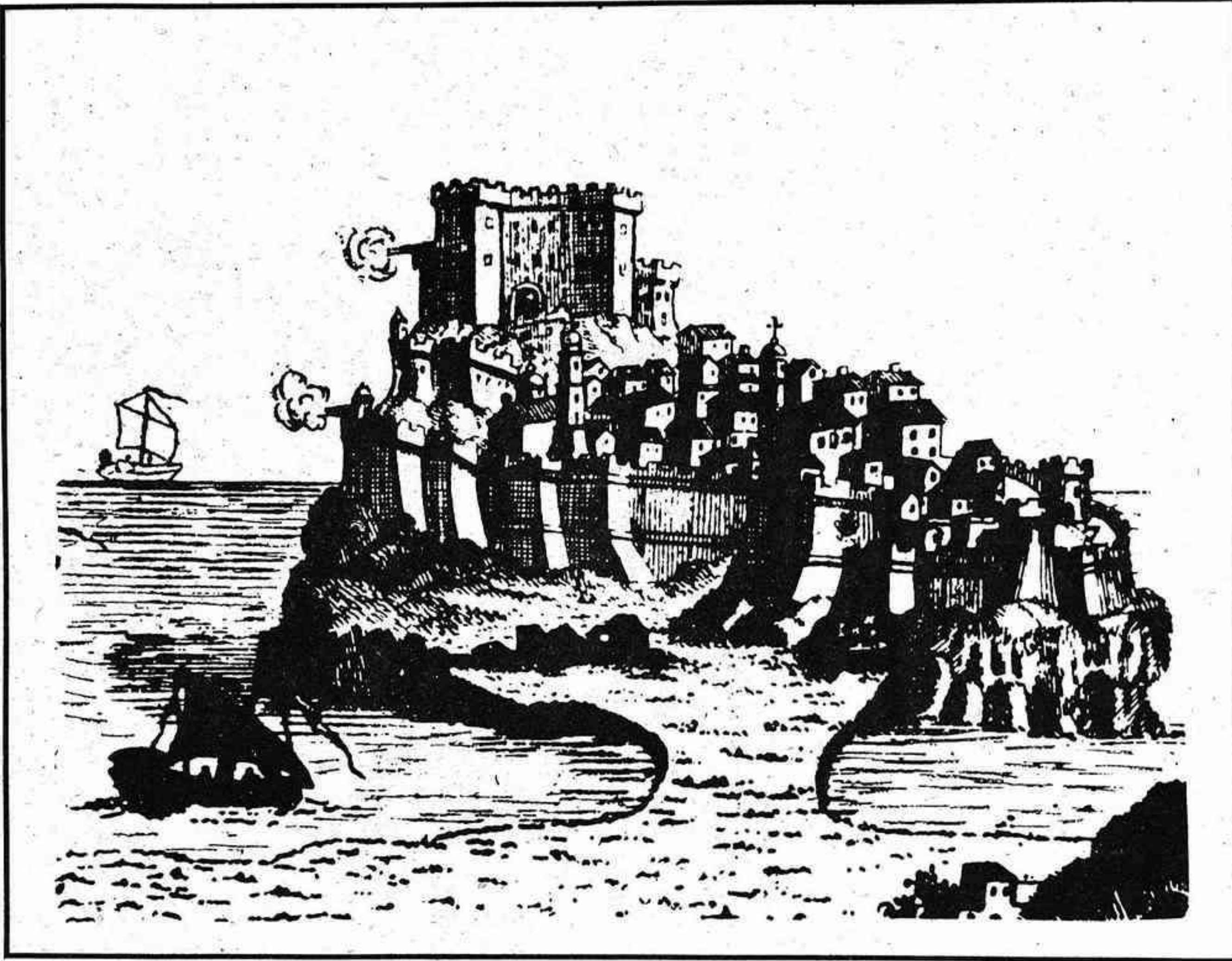
Com que la parla popular sempre és inestable i presenta fluctuacions, alguns pronuncien el topònim «Paníscla», amb caiguda de la vocal postònica interna. Aquesta síncope és més freqüent en la forma del gentilici, «paníscle» per comptes de «paníscola»; heus ací una altra d'aquelles cançonetes:

Los de Xert són xertolins;
los de Tírig, tirijans;
a Cervera, cerverins;
a Paníscla, panísclelans.

Així mateix en els textos antics la grafia del topònim presenta «n» constantment. És ben conegut el passatge de la rendició del castell, relatada en el cap. 182 de la Crònica de Jaume I: «E contà'ns que els sarraïns de Paníscola havien enviat dos sarraïns a don Exemén d'Orrea, que enviàs per Nòs, que ells nos retrien mantinent Paníscola» (any 1233).

Més explícit a descriure la fortalesa és el passatge del capítol 13 de la Crònica de Desclot, que refereix el primerenc i fracassat atac frontal de Jaume I, text en el qual apareix una vegada el topònim amb «e» pretònica: «En aquell temps havia un castell molt forts riba mar, de la part de Tortosa, qui havia nom Paníscola, qui era de serraïns. E aquí tenien frontera los sarraïns ab los crestians de la ciutat de Tortosa e del regne d'Aragó. E el rei En Jacme ajustà ses host e anà assetjar aquell castell de Peníscola. Lo castell és molt forts en una roca sobre mar, que no tem null homs, per gran poder que haja, sol que hagen queménjar» (any 1225).

També és «Paníscola» la forma del topònim en el famós text que narra l'episodi en què uns frares subornats pel llegat del pontífex de Roma intenten matar amb verí el destituït Papa Luna confinat en el castell peníscle: «E llavors lo dit vicari dix al monge: «Lo llegat m'ha donat aquest paper embolcat en aquest drap, on ha algunes pólvores que han de servir per lo papa; donats-les a misser Domingo d'Alava». E de fet lo monge



Peníscola, segons B. Espinal (1784)

prés son drap ab lo paper que era dedins embolcat ab una lletra de l'antillegat, e parteix-se de Saragossa per venir a Paníscola. E de fet que lo monge fou en Paníscola, presentà la lletra... e lo dit misser Domingo molt alegrament ho prés, dient: «Açò és arsènic e realgar, lo qual deu ésser per al papa, perquè vejam en quina manera lo-hi porem donar, per tal que el matem» (any 1418).

El cavaller Martí de Viciana que escriví la seua Crònica en la llengua del país però per pressió de la moda la traduí al castellà en publicar-la l'any 1563, escriví també «Peníscola» en la tercera part, fol. 143 v.: «dándole aviso cómo los agarenos de Peníscola eran contentos rendir y entregar el castillo y villa al rey».

Posteriorment, en el segle XVII, quan la llengua catalana està en plena decadència, també l'anomena «Peníscola» el cronista Gaspar Escolano, gran aficionat a castellanitzar arbitràriament els noms valencians de lloc, i així, en el llibre VII, cap. 27, 2, de les seues Décadas, en referir el mateix episodi de Jaume I diu que «apenas acabava de irse de Burriana, quando en conformidad del pensamiento que tuvo al principio d'esta conquista, fue llamado de la vezina Peníscola para entregársele; y lo mesmo hizieron tras ella Xiverte, Cervera y Polpís, con sus castillos».

Però un segle més tard, el gran geògraf Cavanilles feia ja constar en les seues Observaciones, I, 41, que «suele escribirse Peníscola o Peníscola, y hasta los valencianos varían la pronunciación». Tal «n» obeeix evidentment a una etimologia

popular a haver relacionat amb «penya» el nom de la localitat.

Aquest topònim, tanmateix, no té res a veure amb el mot «penya», veu derivada del llatí «pinna», posat que l'etimologia real de Peníscola és «península», ja que té la forma d'una «quasi illa». Strabon li donà el nom de «Chersonesos», que en grec significa «península»; també en el Periple d'Aviè (491) és citada «Cassa Cherrones». Els romans, suposava fonamentalment el P. Fita, es limitarien a traduir al llatí el topònim i l'anomenarien «Península». En elegantíum del notari valencià Joan Esteve, imprés a Venècia el 1489, que és el primer diccionari català pròpiament lexicogràfic, és llegeix (O 2 v.): «Promontorium ferrari quod nos dicimus Peníscola: Pene insula». Tal derivació és admesa per molts filòlegs moderns.

Cal puntualitzar, tanmateix. Els romanistes han fet veure que en llatí, junt a la forma culta «insula» hi degué haver un doblot vulgar «iscola», que ha donat resultats en diverses llengües, segons el corresponent tractament del grup romanç «c'l», i així tenim el provençal «iscle», l'italià meridional «ischia» (comp. ital. «orecchia» de «auricula»), el català «illa» (comp. «orella»), etc.

Prova fefaent del doblot «iscola» és que els àrabs en adaptar aquest topònim llatí li donaren la forma «Baníxkula», registrada per al-Idrisí i molts altres autors; és sabut que l'alfabet àrab manca de la lletra «p». En la toponímia catalana existeix també «Les Iscles», nom d'una famosa estació prehistòrica en uns cingles del Ribagorça.

Un altre topònim romànic amb exactament la mateixa etimologia que Peníscola, és el portuguès «Peniche», nom d'una platja pròxima a Lisboa, si bé aquest ha de procedir d'una forma sincopocada «peniscla» (comp. portuguès «chamar» del llatí «clamare»).

L'etimologia, doncs, i la pronúncia genuïna que encara es conserva popularment, aconsellen d'escriure «Peníscola» amb «n», i tal és la forma que figura en el meu «Nomenclator geogràfic del País Valencià» publicat per l'Institut d'Estudis Catalans en 1966. La «ny», doncs, és antietimològica, una simple deformació moderna, que no ha aconseguit desarrelar a la «n» tradicional. Convindria, per tant, meditar si procedeix que l'Ajuntament peníscle sol·licite la modificació del nom oficial.

D'altra banda, cal no oblidar que la lletra «n» de la forma oficial, únicament existeix en l'alfabet castellà, i que, per tant, se'n prescindeix als països estrangers, on Peníscola gaudeix de tant de prestigi i de tanta simpatia, i ells, com que a les seues imprentes no disposen de la lletra «n», solen escriure Peníscola, encertant sense saber-ho, la grafia correcta.

(Del volum Obra completa-1, Ed. 3 i 4, València 1976)

Curs Bàsic de València Primera llista d'alumnes reeixits

Pilar Monforte i Alcón
M.^a Pilar Sanz i Victoria
M.^a Teresa Marin i Fil
Elisa Cebrián i Palomar
Soledad Colón i Doménech
Carme Maria Rochera i Pérez
Rosario Julián y Ginés
Carme Blasco i Herrera
Juan-Manuel Bernat i Feliu
M.^a Teresa Peris i Maicas
Armand Verdrí i Mira
Josep Castell i Garí
Ana Aragón i Canós
Constantí Salom i Beltrán
Enriqueta Roda i Agut
Antoni Chabrera i Miró
Josefa Usó i Monsonís
Josep Martínez i Soriano
Isabel Castillo i Esteller
Nicolás Millán i Claramonte
Nuria Mas i Monferrer
M.^a Remei Isabel Martínez i Soler
Ana Gallén i Bachero
M.^a Teresa Bel i Adell
Vicent Pérez i Balaguer
nmaculada Rosa i Agut
(Continuarà)

En breu i en aquestes mateixes planes informarem del lliurament dels diplomes corresponents

ELLÓ + VALÈNCIA: ecció internacional.

Generalitat està creant una im-
concreta en un vast programa
trimoni artístic i en la construc-
ques, centres d'animació cultu-
nanté i potencia una tradició cul-
stòria de la cultura europea se-
els nostres pensadors científics

constant històrica del nostre poble. Potser siga
geogràfica i d'un conjunt de trets que han format

pressol de la cultura occidental, les nostres costes
Europa. Ben cert és també que, quan va començar
es en què l'agricultura era sinònim de desenrotlla-
el a conseqüència d'aquest impuls cap a l'exterior,
col·locar en un alt nivell de prestigi en Europa.
que una família valenciana, els Borja, haja arribat
a dels nostres intel·lectuals en el pensament euro-
el a l'Europa meridional durant segles, i algunes
entre les principals aportacions al patrimoni cultural
internacional. No és qüestió de sort. És constàn-
abut sumar les seües millors qualitats i donar-les

ELLÓ + VALÈNCIA

TAT DE TOTS

RALITAT CIANA

Dramático rescate de víctimas en México

Los deudos de las personas que perecieron por el terremoto que sacudió a esta capital el 19 del mes pasado, y cuya cifra exacta todavía se desconoce, esperan aún impacientes que los socorristas rescaten a las víctimas.

Según los organismos oficiales, el seísmo ha provocado 6.000 muertos. Por su parte, especialistas de Estados Unidos, Francia, Venezuela y España, han coincidido en señalar que el número de muertos y desaparecidos oscila entre 20.000 y 30.000.

En días pasados, la «Coordinadora Sindical Nacional» formada por organizaciones izquierdistas, dio a conocer que 350.000 personas perdieron total o parcialmente sus viviendas y sus pertenencias.

La prensa local publica todos los días que aún hay cadáveres atrapados en diversos edificios de esta ciudad y que sus familiares solicitan la cooperación de los socorristas para que los rescaten.

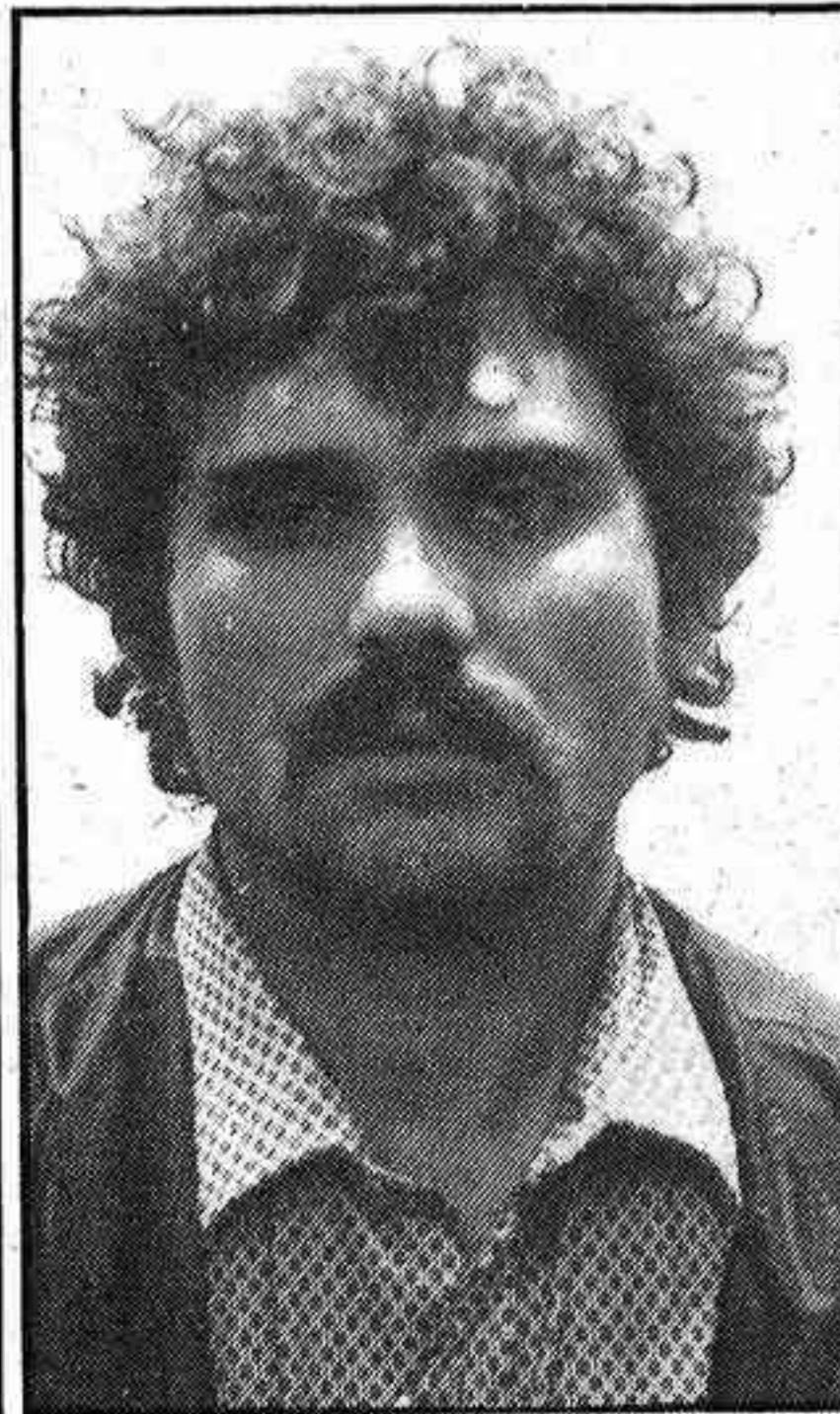
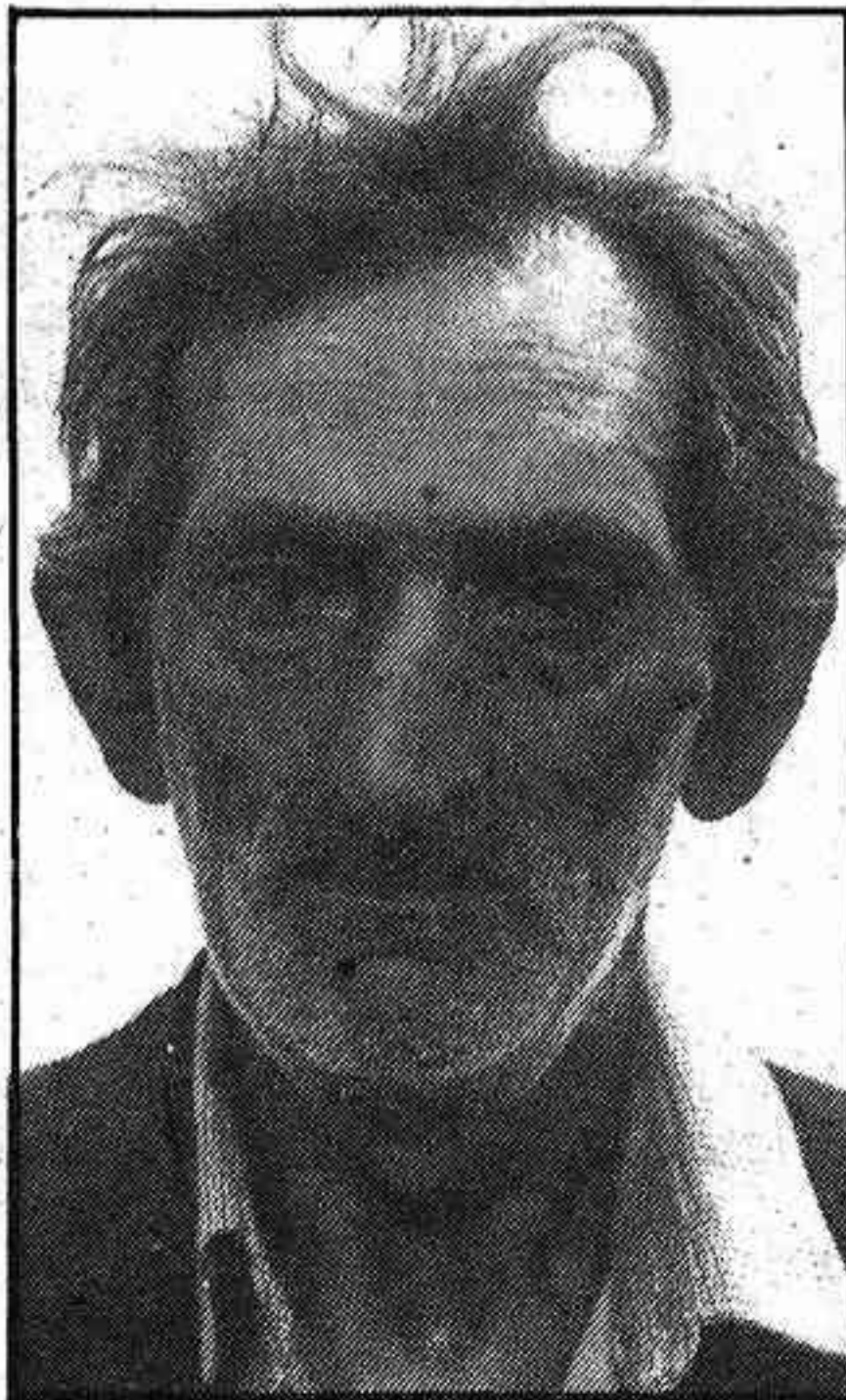
Habían cometido estos delitos en Castellón, Teruel, Ciudad Real y Toledo

Detenidos los presuntos autores de ocho violaciones

REDACCION / Castellón

El pasado día cinco de octubre una patrulla rural de la Guardia Civil de Tortosa (Tarragona) detuvo a Emilio Giménez Salazar, de 57 años de edad, y Francisco Fernández Moreno, de 37 años de edad sin domicilio fijo presuntos autores de un total de ocho violaciones, con robos e intimidación en las personas y lesiones, en diferentes localidades de la provincia de Castellón, Teruel, Ciudad Real y Toledo.

La Guardia Civil de Castellón recibió durante el pasado mes de septiembre varias denuncias de robo con violación de mujeres que eran sorprendidas en la realización de tareas agrícolas y, que en otros casos, se trataba de matrimonios que pasaban el fin de semana en el campo, cuando eran atacados. Los mencionados individuos golpeaban primero al marido, lo ataban y amenazaban con una pistola, mientras violaban a la mujer. En todos los casos el autor directo de la viola-



Emilio Giménez y Francisco Fernández presuntos autores de las violaciones

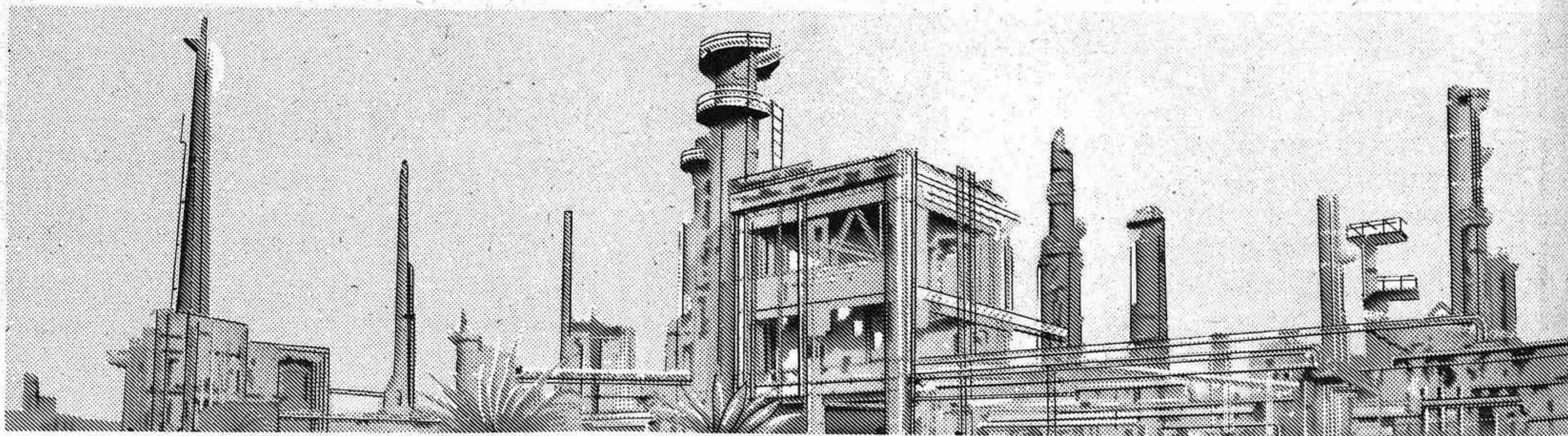
ción era Francisco Fernández Moreno; si bien, en otros casos, también intervenía un tercer individuo, más joven que los

citados anteriormente, cuya identidad se desconoce por el momento, aunque se están llevando a cabo las gestiones nece-

sarias para su localización y detención preventiva.

Enfermizo

Los datos con los que la Guardia Civil inició la búsqueda y captura de estos dos individuos eran que se trataba, en la mayoría de los casos de un hombre de avanzada edad, con aspecto enfermizo y otro, joven y de baja estatura. Ambos solían viajar en coches muy viejos, conociéndose un Seat-1.500 y un Sinca 1.000 de color azul. Con estos datos, las patrullas en servicio de la Guardia Civil de Castellón y de Comandancias limítrofes comenzaron sus pesquisas, que culminaron con la detención de estos dos individuos en Tortosa, siendo posteriormente trasladados a Castellón, donde se iniciaron las oportunas tareas de identificación. Las diligencias obtenidas, junto con los dos detenidos, han pasado a disposición judicial, según informó la Comandancia de la Guardia Civil de Castellón.



LA ENERGIA DE LA TECNICA

Refinar petróleo no es un trabajo sencillo. Para sacar al crudo toda su energía y rentabilidad se necesita la tecnología más moderna.

PETROMED dispone en su planta de Castellón de los más avanzados medios de producción. Un conjunto de instalaciones de gran flexibilidad, que permiten obtener toda

la gama de productos petrolíferos con las especificaciones requeridas tanto por el mercado nacional como internacional.

Cada una de las fases del refinado es controlada desde un centro de operaciones por medio de ordenadores con pantalla de video que pone al operador en comunicación directa con el proceso.

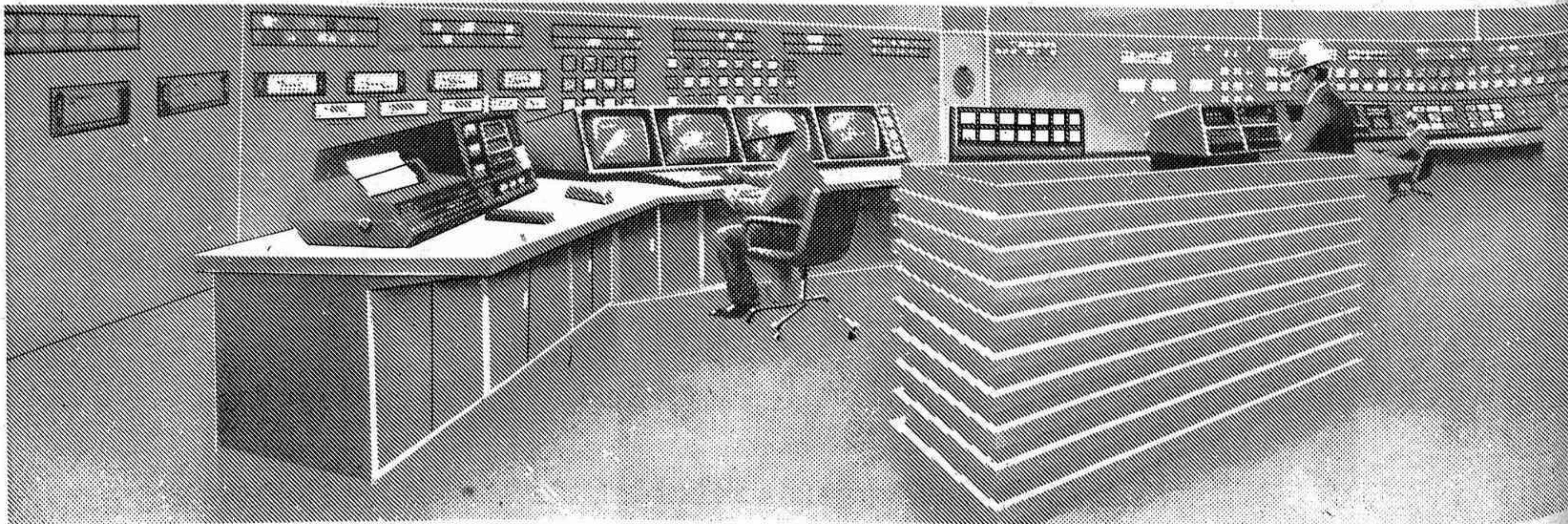
Una tecnología de vanguardia que ha puesto a PETROMED entre las refinerías europeas más eficientes.

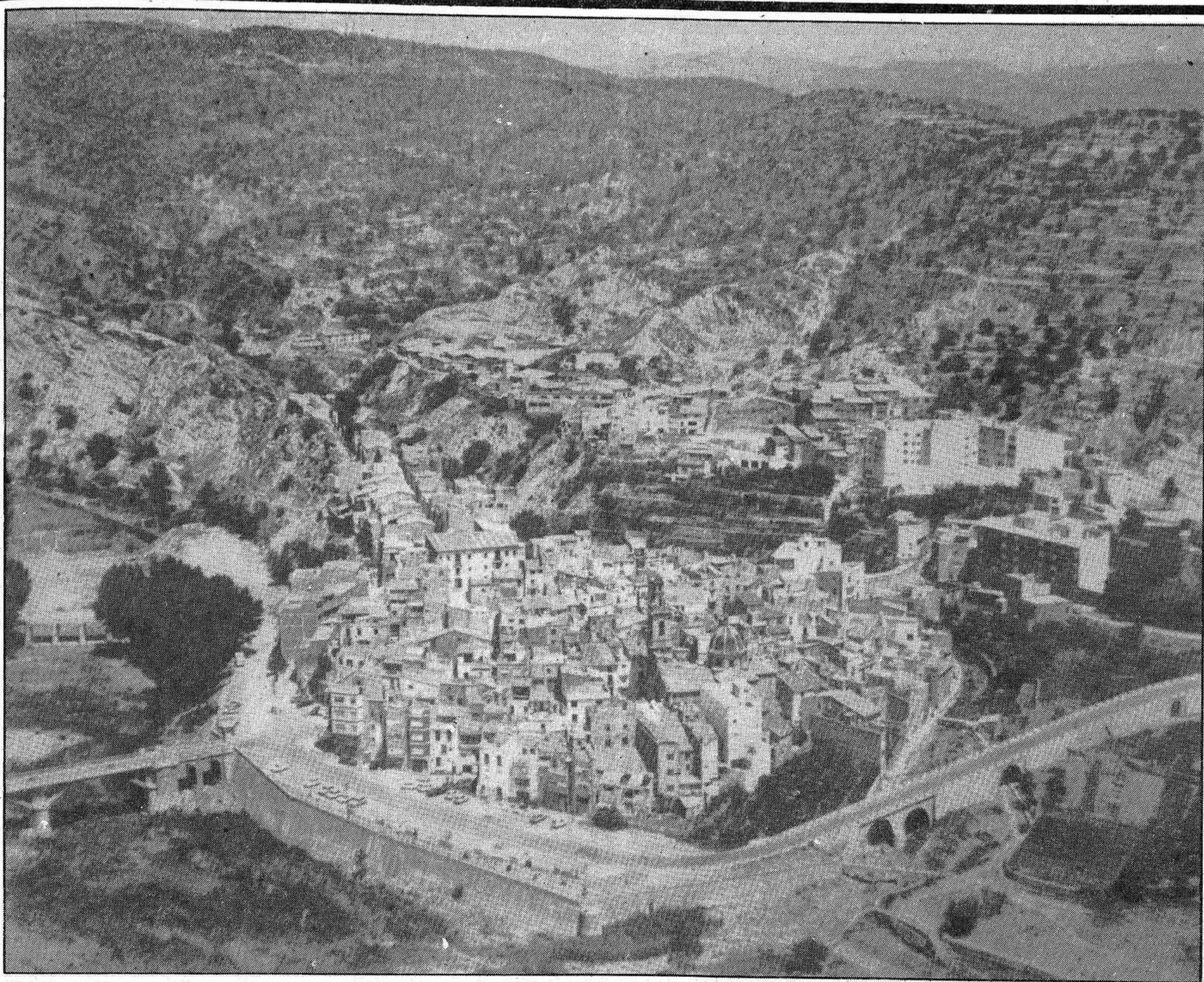
PETROMED ES ENERGIA



petromed

Petróleos del Mediterráneo, S.A.





Ribesalbes en fiestas

Ribesalbes, precioso pueblo de la Plana Alta, celebra un año más sus fiestas patronales dedicadas al Santísimo Sacramento, Nuestra Señora del Rosario y el Santísimo Cristo del Calvario. Unas fiestas que destacan por su participación popular y su ambiente. Con modesto presupuesto la comisión de fiestas ha elaborado un amplio programa en el que lo esencial es divertir a la gente. Actos para los jóvenes para la Tercera Edad, para los niños. Del 4 al 13 de octubre, Ribesalbes abre sus puertas a toda la provincia para exaltar a sus santos patronos.



**EL AYUNTAMIENTO
Y LA
COMISION DE FIESTAS
SALUDAN**

**A TODOS LOS VECINOS DE RIBESALBES
Y A SUS VISITANTES EN ESTAS FIESTAS**



Ernesto Rubio, alcalde de Ribesalbes

«El pavimentado de las calles y el frontón nuevo, obras principales»

S. AGUILELLA / Ribesalbes

La sencillez es la palabra que definiría mejor cuál es la impresión que produce el alcalde de Ribesalbes, Ernesto Rubio Parra, con el cual mantenemos una conversación informal en las modernas dependencias del Ayuntamiento. El deseo de que se desarrollen estas fiestas con normalidad y alegría es la preocupación inmediata del alcalde. «La gente parece ser que está muy animada, hay bastante ambiente y creo que serán unas fiestas auténticamente populares. El presupuesto con el que contamos, un millón setecientas mil pesetas, evidentemente se nos queda corto, pero los motivos los ha expuesto el presidente de la Comisión de Fiestas, y con ello tenemos que trabajar».

Varias actividades municipales a destacar, entre ellas el pavimentado de las calles principales del pueblo y la construcción de un frontón nuevo, pero en realidad la ilusión de Ernesto Rubio está dirigida a la consecución de algo que se ha convertido en absolutamente necesario para el pueblo, la construcción de un Centro de Educación General Básica. «Es lo que venimos persiguiendo desde hace largo tiempo, y que parece que por fin lo vamos a lograr. El presupuesto es de 49 millones de pesetas y al Ayuntamiento le correspondería aportar 15, corriendo el resto a cargo del Ministerio de Educación. Este centro que estaría



Ernesto Rubio, alcalde de Ribesalbes

compuesto de ocho unidades para albergar los cursos sexto, séptimo y octavo de Enseñanza General Básica y vendría a llenar un vacío que existe en la actualidad, evitando el desplazamiento de los chavales a las localidades vecinas».

La cerámica

Una actividad, la cerámica, es comentada por el alcalde. «El visitante que se acerque a nuestro pueblo, probablemente se quede asombrado al poder ver la cerámica que aquí se realiza, y con tal motivo se ha organizado una exposición de artistas locales, que personal-

mente me parecen muy buenos, y que son una muestra de la actividad dentro de este sector que se produce en la localidad».

Ernesto Rubio ve así a sus conciudadanos. «Creo que somos gente humilde y sencilla, dispuestos a recibir con los brazos abiertos a todos aquellos visitantes que se acerquen a nuestro pueblo durante estas Fiestas y que sin duda estaremos felices de que puedan compartirlas con nosotros. Por mi parte desear a todos mis conciudadanos que disfruten lo mejor posible las Fiestas, y que por nuestra parte hemos puesto la mejor voluntad para que todo transcurra con alegría».



Paqui Corella, reina de las fiestas

Paqui Corella, reina de las fiestas

«Los jóvenes sabemos pasarlo bien en fiestas»

S.A. / Ribesalbes

Paqui Corella Gil, reina de las fiestas de Ribesalbes, será la imagen de la mujer y de la juventud de su pueblo. Sus quince años es la mejor tarjeta de presentación que se puede desear, quince años de vitalidad que se notan en cada uno de sus gestos y sus palabras. «Pienso que soy una chica normal, abierta, extrovertida, y que no tengo ningún problema a la hora de establecer amistad con las personas. Me gusta la franqueza y es lo que pido a las personas».

Las aficiones de Paqui son las de cualquier chica joven, a parte de la que sin duda siente por el novio, le gusta el cine, la lectura. «El cine es una de mis aficiones favoritas, aunque es una lástima que no lo haya en el pueblo y para ver películas tengamos que desplazarnos a los pueblos vecinos o a la capital. Es una de las cosas que más se echan de menos. También supongo que me gustaría viajar, aunque los problemas para ello

están claros, aunque espero que llegue el día en que pueda efectuar los viajes que he imaginado».

Hay varios actos que son los preferidos durante las fiestas por Paqui, «la presentación, las procesiones y la actuación de alguno de los grupos es lo que más me gusta de las fiestas, aunque se echan de menos la actuación de algunos artistas famosos, entre ellos Alaska, que es una de mis favoritas, pero comprendo las limitaciones que para ello existen. Sin embargo creo que igual lo vamos a pasar bien puesto que los jóvenes se lo montan muy bien durante las fiestas, y desde aquí invité a todos aquellos que nos deseen visitar a que se unan a nosotros para pasarlo lo mejor posible».

Las últimas palabras de Paqui Corella en nuestra charla son para sus vecinos. «Mi deseo es que todos lo pasemos lo mejor posible, y que como representante de la mujer de Ribesalbes espero llevar este atributo lo más dignamente posible. Felices fiestas a todos».

CAMPO «LA RINCONA»

DOMINGO DIA 13
A LAS 4,30 TARDE

CAMPEONATO SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

C.D. RIBESALBES
U.D. JERICA

EL C.D. RIBESALBES, DESEA QUE TODOS LOS VECINOS Y VISITANTES ASISTAN AL ENCUENTRO Y PASEN UNAS FIESTAS LLENAS DE ALEGRÍA.

FELICIDADES

Mediterráneo

FELICITA A
TODOS LOS PUEBLOS
DE LA PROVINCIA
QUE, COMO
RIBESALBES
están celebrando
sus fiestas

Floristería

Pitarch

No os unimos a la alegría de
Ribesalbes en fiestas

San Luis, 12

ONDA

Tel. 60 11 83

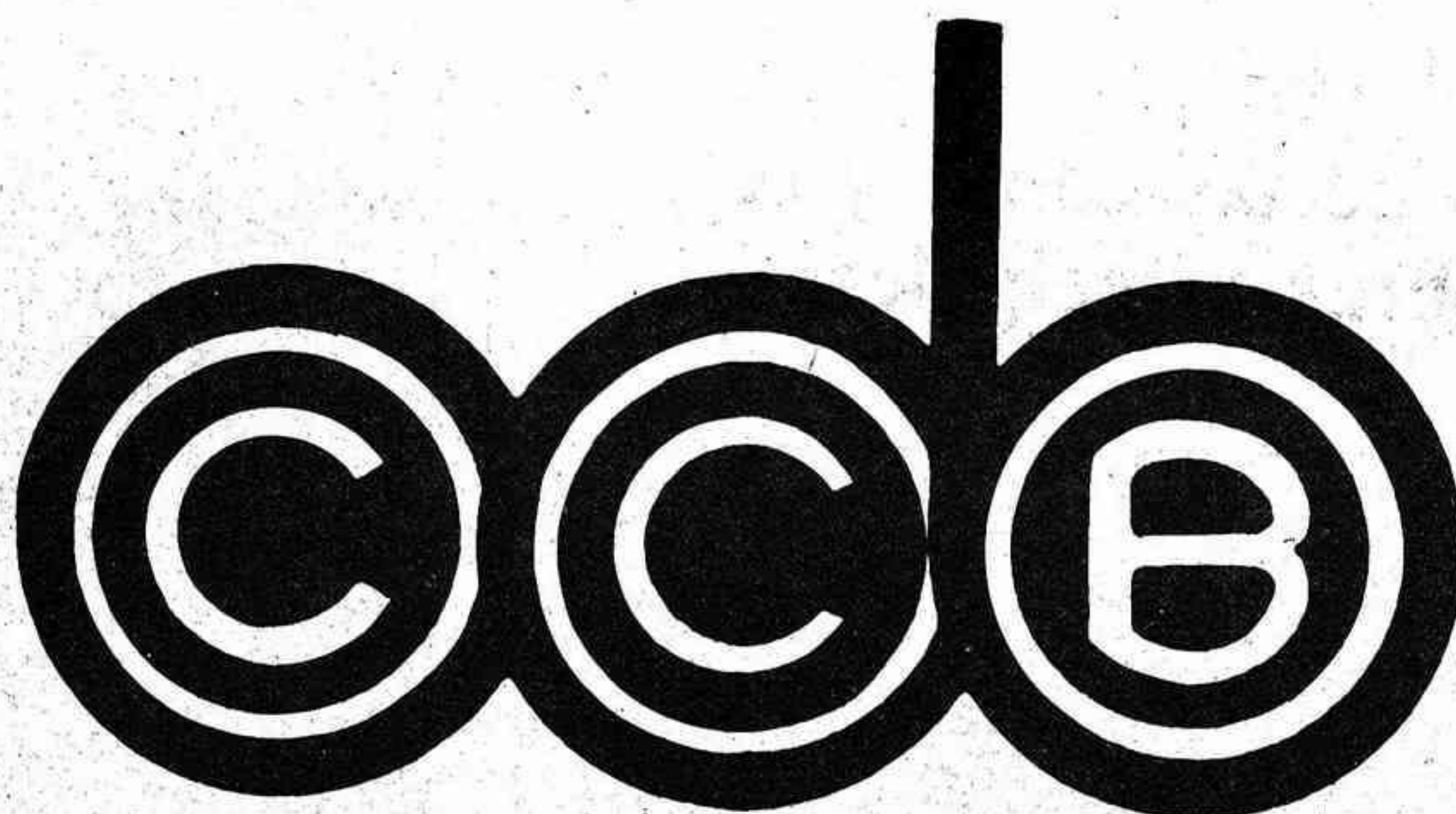


MANUFACTURA DE CERAMICA ARTISTICA

Modelos de procedencia de la Real Fábrica del Conde de Aranda en Alcora, años 1727 y 1777, y Ribesalbes.

FABRICA: Barrio Ollería, 6 - Teléfono 60 01 74. RIBESALBES.
Barrio Ollería, 6 - Tel. 60 01 74
(Castellón-España)





COLORIFICIO CERAMICO BONET

**Saluda y felicita
a RIBESALBES en
Fiestas**

COMANDANTE TRIGUEROS, S.N. TEL. (964) 600 458 (3 LINEAS) TELEX: 65694 RIBESALBES (CASTELLON)



Seis jóvenes forman la corte de honor de la reina

S.A. / Ribesalbes

Reina y damas de honor forman un grupo de amigas las cuales se empeñan en responder en grupo a todo aquello que se les pregunta, aunque la verdad es que no hacen falta más preguntas que la primera, lo demás viene rodado. ¿Qué tal se presentan las fiestas? ¿Cómo os lo vais a montar vosotras y los jóvenes de la población? La gente joven se enrolla muy bien durante las fiestas, ojalá que fueran así durante todo el año, pero la verdad es que cuando terminan cada uno va a lo suyo, pero mientras tanto, seguro que lo vamos a pasar muy bien, lo único pues lo de siempre, que no pueden venir las actuaciones de grupos que nos gustaría, pero da lo mismo. Nosotras formamos parte de una peña, la mejor claro, que se llama el Cencerro, y por nuestra cuenta también nos lo montamos bastante bien y si no estamos dispuesta a demostrarlo a todo aquel que quiera visitarnos. Cada una de nosotras echa de menos alguna cosa para el pueblo, un cine, una biblioteca, alguna discoteca, pero estamos de acuerdo con la reina que lo más importante es el que se lleve adelante la construcción de ese centro de EGB.

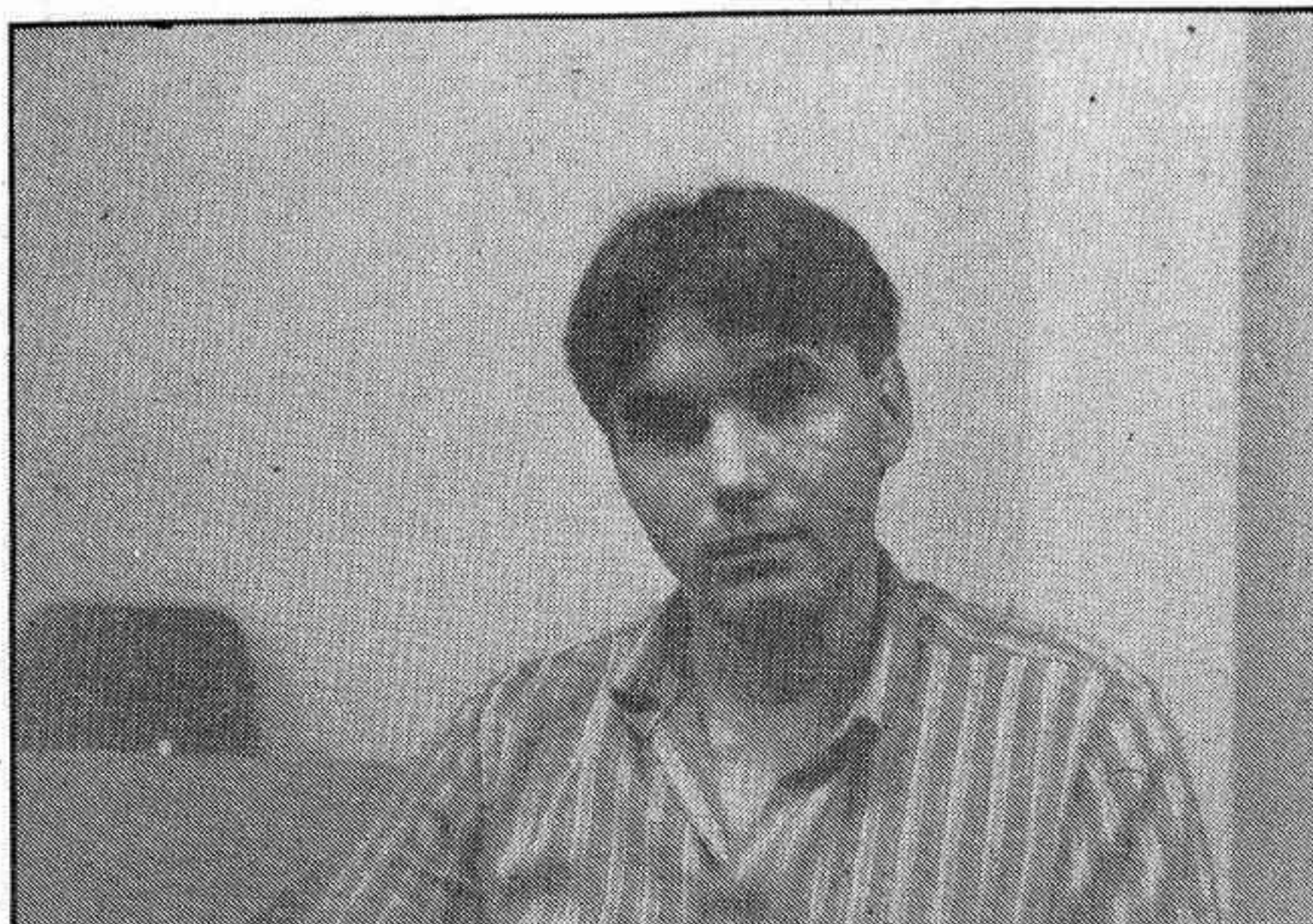
Eugenio Albalat, presidente de la Comisión de fiestas

«Lo esencial a la hora de elaborar el programa es que la gente se divierta»

SALVADOR AGUILELLA / Ribesalbes

El presidente de la comisión de fiestas, Eugenio Albalat Ventura, nos explica algunos de los pormenores en la organización de los actos en Ribesalbes durante sus fiestas patronales 1985 y los obstáculos más importantes que se han tenido que salvar. «Lo más destacable es el acuerdo tomado por la corporación de suprimir el pago de los vecinos con motivo de la celebración de las fiestas. Esto ha motivado que el presupuesto de este año sea inferior al del año pasado, y que el déficit que se va a producir sea compensado por lo que se recaude con las entradas de algunos espectáculos». Este acuerdo, según parece, lo habéis adoptado ante la dificultad de percibir los pagos por parte del vecindario y para evitar los problemas que ello comporta, «Así es, el pago para algunas familias podía ser una carga apreciable, y ante ello, y para evitar problemas se tomó esta decisión».

En las fiestas de Ribesalbes un aglutinante de gente que se acerca desde los pueblos vecinos es el toro, y no hace falta descubrir la popularidad que disfruta, pero aparte de ello Eugenio nos explica



Eugenio Albalat presidente Comisión de fiestas

otros actos que se van a realizar. «Las actuaciones musicales van a ser numerosas, y aunque no se puedan traer espectáculos de renombre, hemos pensado que lo esencial es que la gente se divierta y con tal motivo tendremos a gente a la que sea accesible poder ver y oír para cualquier vecino. A parte de ello el aspecto deportivo va a tener un papel importante y con este motivo se han organizado unos campeonatos de frontenis, así como una carrera que pensamos va tener auténtica categoría

dentro del nivel de la provincia. También se van a efectuar carreras ciclistas».

Los niños y la gente más mayor también van a tener su parcela dentro de las fiestas. «Hay una mañana dedicada íntegramente a los niños en la cual se ofrecerá un espectáculo infantil y también se les obsequiará con algún detalle. También la gente de la tercera edad tendrá su día dedicado en el que se efectuará un espectáculo y una especie de almuerzo en su honor».

Susana Sorolla reina infantil de las fiestas de Ribesalbes

S.A. / Ribesalbes

Una preciosa rubiales es la reina infantil de las fiestas, y éste parece un papel a su medida pues autoridad entre sus amigas, pues todas las que forman su corte de honor quieren serlo, no le falta. Mucho desparpajo y ningún sonrojo dan la inmediata impresión de que las preguntas por lo menos no hay que formularse con aire infantil, sino hablar con ella de tú a tú, siempre que la algarabía que se monta a nuestro alrededor lo permita. «Cuando los estudios lo permiten lo que más me gusta es divertirme con las amigas, aunque en el verano me gustaría que tuviéramos una piscina para poder ir todas a bañarnos». Hay algo que las fiestas que te guste especialmente, o te gustaría que hubiera otras cosas. «Tenemos un día que casi todo es para nosotros, pero claro que me gustaría que hubiera más cosas para nosotros. Nosotras también pertenecemos a alguna peña como la de «Rocki Dos» o las Gamberras, pero claro en ellas también hay gente mayor, aunque no nos molestan. También me gustan los toros, y el ambiente de la gente los días que los hacen, y nada un abrazo a todos».



JOSE OSET Y CIA.S.L.

Fábrica de azulejos y piezas complementarias

Partida Llometa, s/n. Tels. 60 04 66 y 60 03 33 RIBESALBES (Castellón)

Pujol quiere hacer balance de la autonomía catalana

Barcelona

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, anunció al Parlamento de Cataluña la intención de su Gobierno de hacer un balance de la aplicación del estatuto de autonomía mediante un debate parlamentario y la intervención del Tribunal Constitucional.

Jordi Pujol, con un discurso de dos horas de duración, abrió ayer en la Cámara catalana el debate sobre política general del Gobierno autonómico, equivalente al celebrado en el Congreso sobre el estado de la nación.

El debate se reanudará hoy con la intervención de los representantes de los grupos parlamentarios, quienes contestarán al discurso del presidente autonómico, calificado de «desordenado, simplista y contradictorio» por Raimon Obiols, líder del PSC.

Jordi Pujol centró su intervención en dos temas: El problema de la financiación autonómica, y la «diferente» lectura que se está realizando en la actualidad del artículo VIII de la Constitución.

Para cuando el próximo mes de enero se cumplan seis años de la entrada en vigor del estatuto de autonomía, Jordi Pujol anunció ayer al Parlamento catalán el inicio de conversaciones con el Gobierno central para que sea el Tribunal Constitucional quien resuelva los desacuerdos en materia de competencias y trasposos.

Esta iniciativa se sumará a la celebración de un debate parlamentario, a partir también de ene-

Las enmiendas a la ley de Policía pueden hacer un texto aceptable

Madrid

Las enmiendas socialistas al proyecto de Ley de Cuerpos y Fuerzas de Seguridad recogen las reivindicaciones más importantes de los sindicatos policiales y mejoran la ley, dijo ayer el portavoz del grupo parlamentario socialista, Eduardo Martín Toval.

En un encuentro con periodistas el presidente del grupo mayoritario del congreso manifestó que las 29 enmiendas presentadas por su grupo suponen «una primera aproximación, en la que se atienden los problemas fundamentales».

Para Martín Toval el objetivo ha sido «mejorar la ley» y «responder a las cuestiones modulares que satisfaga los problemas» que tiene planteados el colectivo policial.

El portavoz de los socialistas en el congreso afirmó que muchas de las demandas de los sindicatos policiales han sido recogidas en las enmiendas presentadas por su grupo.

Se crea, dijo Martín Toval, un órgano alternativo a la regulación de la huelga (el consejo de Policía), que tiene un carácter participativo y que sirve para mediar en los conflictos.

El consejo de Policía, según enmienda socialista, es un órgano, que bajo la presidencia del ministro del Interior tiene

funciones de mediación y conciliación, así como de participación y consulta del cuerpo nacional de Policía, en las cuestiones relativas a su estatuto profesional y régimen disciplinario.

Dicho consejo estará integrado por igual número de miembros de representación policial y de la administración. Las funciones del consejo tendrán carácter consultivo, no vinculante.

Otro elemento que satisface las demandas sindicales, según Martín Toval, es la mejora del elenco sindical, como, locales, tablón de anuncios, etc.

Para el diputado y presidente del grupo socialista el consejo de Policía, en materia de conflictos, «tiene que mediar» y argumentó que «teniendo en cuenta del colectivo de que se trata, no es bueno el arbitraje interno».

Sobre la Policía Local, Martín Toval señaló que «entramos en sus competencias y se avanza mucho con respecto a la ley», se enfatiza sobre todo, dijo «en la preeminencia de la figura del alcalde como jefe de la Policía Local».

Reincidió en la opinión de su grupo sobre la huelga de los Cuerpos de Seguridad del Estado y dijo que, «no es bueno para la ciudadanía el que señores armados puedan hacer uso de ese derecho».

Los grupos parlamentarios aceptan un debate específico de la OTAN

Madrid

La mayoría de los grupos parlamentarios del Congreso se mostraron ayer a favor de un debate específico sobre la OTAN, con posterioridad al debate de la nación, tal y como anuncia el Gobierno en su comunicación a las Cortes.

Esta circunstancia influirá, según diferentes portavoces, en que el debate sobre el estado de la nación previsto para la próxima semana quede «capitidisminuido» y se circunscriba a cuestiones «parciales y de política interior».

En su preceptiva comunicación al Congreso, el Gobierno entiende que el análisis de la situación general de España debe abordar el funcionamiento de las instituciones del Estado, sistema de derechos y libertades, situación económico-social y política exterior.

Estos cuatro puntos centrarán la intervención del presidente Felipe González ante el pleno del Congreso el próximo día 15, fecha en que comenzará el debate de la nación, instituido por los socialistas desde su llegada al poder.

El Gobierno anuncia su propósito de realizar un debate específico sobre política de paz y seguridad, por lo que estima que esta materia «no debe ser objeto de tratamiento detallado» en el debate de la nación.

El ejecutivo que preside Felipe González valora el «correcto y pleno funcionamiento de las institu-

ciones», considera la nueva ley electoral «un hito que ampara la base democrática de nuestro sistema político», y afirma que el proceso autonómico se ha desarrollado «a un intenso ritmo».

Recuerda la comunicación del Gobierno que en este año que termina se ha cerrado en comisión mixta el proceso de transferencias de trece comunidades autónomas, y asentado el régimen institucional de las corporaciones locales mediante la aprobación en las Cámaras de la Ley de Bases de Régimen Local.

La profundización en el sistema de derechos y libertades es un objetivo primordial para el Gobierno. Dentro de este «espíritu de salvaguarda de los derechos fundamentales y libertades públicas», la comunicación gubernamental engloba la Ley Orgánica del Poder Judicial.

El Gobierno ha puesto toda su voluntad, se afirma, en el desarrollo de las libertades constitucionales y mantiene su criterio de que «la seguridad ha de ser garantía de la libertad», por lo que ha procedido a mejorar los sistemas de seguridad frente al terrorismo y delincuencia común.

Reflejo de estos objetivos, se añade, es la Ley de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, así como la elaboración de un plan nacional de lucha contra el «gravísimo problema social que significa la droga».

"ME ILUSIONA TRABAJAR EN PRYCA"

"Tengo 18 años y soy de Castellón. Soy cajera en PRYCA.

Me ilusiona trabajar para el número uno en centros comerciales porque, en serio, en PRYCA no se limitan a decirte cuál es tu puesto de trabajo y contarte cómo funciona la caja. Recibimos todo un curso de formación en el

que, además de las labores mecánicas, se nos enseña a tratar a los clientes, que es lo más importante. Porque para PRYCA lo fundamental es la satisfacción del Cliente y que se sienta a gusto, no solamente la compra.

Hasta el día 15. Nos veremos en la línea de caja."

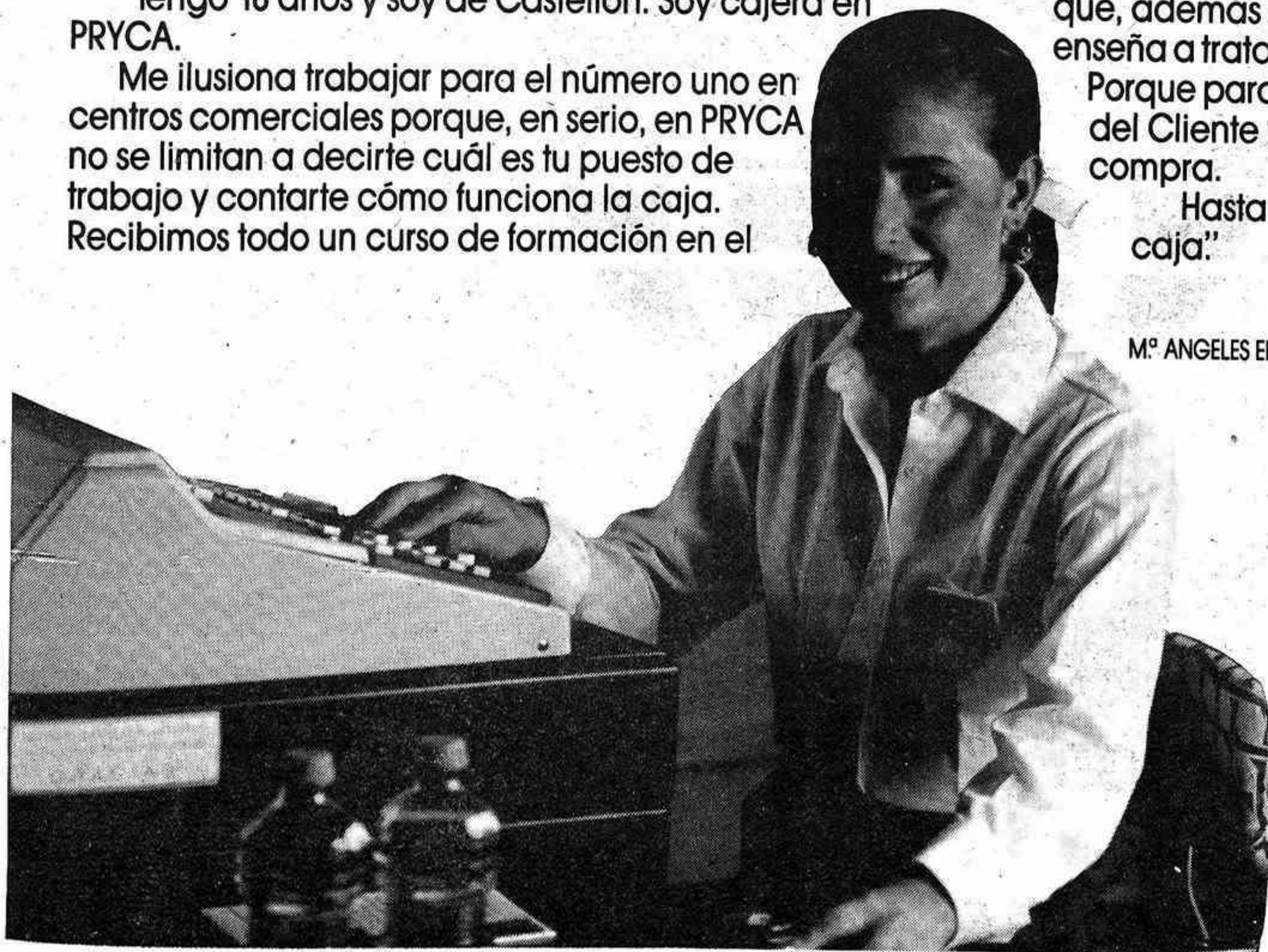
M.^a ANGELES EDO./Cajera.

CENTRO COMERCIAL

PRYCA

CASTELLON

Avda. del Mar, s/n. Castellón



Fernández Ordóñez y Serra, ante el Congreso

El ministro de Exteriores desmiente cambios en las relaciones con el Magreb

Madrid

El Gobierno no ha cambiado su política exterior respecto del Sahara como consecuencia del ataque del Frente Polisario a dos barcos españoles, según dijo ayer en el Congreso el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez.

El titular de la cartera de Exteriores y el ministro de Defensa, Narcís Serra, comparecieron ayer ante la comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara baja para explicar las circunstancias del ataque al pesquero «Junquito» y a la patrullera «Tagomago» y las medidas adoptadas por el ejecutivo.

Fernández Ordóñez afirmó que «España entiende que el proceso de descolonización del Sahara no ha concluido y que para ello es necesario un referéndum de autodeterminación con garantías internacionales».

Para el ministro, el reconocimiento por España de la República Árabe Saharaui (RAS) significaría prejuzgar el resultado del referéndum sobre la autodeterminación y «no es que tengamos nada en contra de la RAS».

Tras subrayar que ningún país de la Europa Occidental reconoce a la RAS, Fernández Ordóñez puntualizó que la decisión del Gobierno de expulsar a 3 miembros del Frente Polisario y cerrar sus dos oficinas «oficiosas» no significa negar la realidad de la existencia del Frente Polisario.

Precisó que el «Frente Polisario existe, pero no es el único representante del pueblo saharauí. Es parte, pero no es el pueblo saharauí», según el ministro de Asuntos Exteriores.

Francisco Fernández

Ordóñez inició la explicación del ejecutivo sobre los sucesos ocurridos en la noche del día 20 de septiembre y la madrugada del día 21.

Según el ministro, el pesquero «Junquito» faenaba a milla y media de la costa saharauí, en zona de gran peligro por ser zona de guerra dominada por el Frente Polisario.

Después de que el pesquero «Juana Rosa» comunicase que el «Junquito» había sido atacado y se encontraba en llamas, el patrullero «Tagomago» llegó al lugar del suceso y vio que el incendio se había apagado y que faltaba una barca de salvamento, por lo que pensó que, después del ataque, los tripulantes pudieron abandonar el barco.

A la mañana siguiente, el «Tagomago» siguió la corriente en busca de los marineros desaparecidos y fue atacado a menos de una milla de la costa, según el ministro, resultando tres tripulantes heridos, uno de los cuales falleció.

Fernández Ordóñez indicó que, en contra de lo que se dijo en algunos círculos, ningún acuerdo suscrito por España hace referencia al uso de pabellón distinto al español.

Calificó el ministro de «medida dolorosa» la adoptada por el Gobierno aunque subrayó que «la postura del Gobierno español se mantiene respecto a la población saharauí, que el incidente se circunscribe a estos únicos hechos y que continúan en España saharauis que aquí estudian».

El ministro de Defensa, Narcís Serra, agobó como solución a la situación de parte de la flota pesquera canaria, la reconversión de una pequeña parte de la flota artesanal y la búsqueda de nuevos caladeros,



Los Reyes de España reciben a la reina Beatriz y el príncipe Claus, que llegaron a media mañana de ayer a Barajas / EFE

Ayer inició una visita de Estado, de tres días de duración

La Reina de Holanda afirma en Madrid que «Europa necesita de España»

Madrid

La reina Beatriz de Holanda afirmó ayer que «Europa necesita de España», durante la cena de gala ofrecida en su honor por los reyes Juan Carlos y Sofía, en el Palacio Real en su primera visita de Estado a España.

«Holanda ha promovido con convencimiento la incorporación de España, porque sabe que Europa necesita de España, como —según pensamos— España no puede seguir sin Europa», dijo.

La reina Beatriz destacó que «la entrada de España en la Comunidad Europea es la continuación de una tradición a la que dieron comienzo nuestros países hace más de tres siglos».

El rey Juan Carlos en su discurso en el Palacio Real señaló que el acceso de España a la CEE va a coincidir «felizmente» con el momento en que Holanda asuma la presidencia del consejo de la Comunidad.

«La Comunidad Europea representa, no sólo altas cotas de progreso y desarrollo económico, político y social, sino también la expresión de un conjunto de países que agrupan, por encima de todo, la defensa y potenciación de la libertad», afirmó el monarca español.

«España, que recobra ahora formalmente la plenitud política, económica y jurídica de su permanente ser europeo, se ve nueva-

mente vinculada a los países bajos», añadió el Rey.

La reina Beatriz y su esposo el príncipe Claus llegaron ayer por la mañana para una visita oficial de tres días. Los reyes Juan Carlos y Sofía les dieron la bienvenida al pie del avión «Fokker-28» de la Casa Real Holandesa, en el que hicieron el viaje desde Amsterdam.

La soberana de los Países Bajos, en su residencia oficial del Palacio de El Pardo, recibió la visita de cortesía del presidente del Gobierno español Felipe González.

El jefe del Ejecutivo español rehusó hacer declaraciones al finalizar la entrevista que se prolongó durante media hora.

El embajador holandés en Madrid, Everhardus Joannes Korthals Altes, que asistió a la reunión afirmó a EFE que las relaciones diplomáticas hispano-holandesas son «excelentes» y que la visita de la reina es «histórica».

Beatriz de Holanda y su esposo el príncipe Claus asistieron a un almuerzo privado ofrecido por los reyes Juan Carlos y Sofía en su residencia del Palacio de La Zarzuela.

Por la tarde la reina Beatriz y el príncipe Claus visitaron el Real Monasterio de El Escorial, donde recorrieron las diferentes dependencias del recinto.

El Príncipe jurará bandera el viernes

Madrid

El príncipe Felipe de Borbón jurará bandera mañana viernes en la Academia Militar de Zaragoza durante un solemne acto en el que estarán presentes los Reyes y el presidente del Gobierno, entre otras altas personalidades del Estado.

Tomará juramento al Príncipe el director de la Academia, general Angel Santos Bobo, y, posteriormente, Felipe de Borbón, hará una ofrenda «a los que dieron su vida por España», dijeron a EFE fuentes del Ministerio de Defensa.



**HORCHATA DE CHUFAS
(CONCENTRADA)**

HIJOS DE SALVADOR COSTA, S.A.

Comunica a los señores detallistas los números premiados, en el sorteo celebrado en Albal (Valencia) ante el notario del ilustre colegio de Valencia Dº Leonardo Herrero Miranda, el día 7 de octubre correspondiente a la «Campaña 85».

1er. Premio Viaje a Roma 2 personas a Hermanos Martí de Oliva.

2º Premio Viaje a Londres 2 personas R. González Riquelme de Yecla.

3º Premio Viaje a Canarias 2 personas Cupón nº 3547.

4º Premio Viaje a Baleares 2 personas Cupón nº 5099.

HISC agradece su colaboración y les desea feliz viaje.

HIJOS DE SALVADOR COSTA, S.A.

CIERVAL - ICADE

CONFEDERACION INTERPROVINCIAL
DE EMPRESARIOS DE LA REGION
VALENCIANA

INSTITUTO UNIVERSITARIO DE
ADMINISTRACION Y DIRECCION
DE EMPRESAS

CURSO DE ESPECIALIZACION EN INTEGRACION EUROPEA

(CURSO PARA POST-GRADUADOS)
18 NOVIEMBRE 85 - 18 ABRIL 86

Impartido por destacados profesores españoles y comunitarios, con la colaboración especial de la Universidad Católica de Lovaina.

40 plazas para TITULADOS UNIVERSITARIOS y de ESCUELA SUPERIOR, con buen conocimiento de una lengua comunitaria preferentemente francés o inglés.

PARA UNA AMPLIA INFORMACION, DIRIGIRSE A: CEV
C/ Músico Peydró, 36 Teléfonos 352 23 28 / 352 15 34
46001 VALENCIA

Ramallo Eanes no encuentra un primer ministro para el Gobierno

FERNANDO CASARES / Lisboa

Nadie quiere ser primer ministro en Portugal y el presidente Antonio Ramallo Eanes deberá decidir sobre quién deberá ocupar el cargo hasta que se forme Gobierno de acuerdo con los resultados de las legislativas del domingo.

La insólita situación se produjo anteayer cuando el primer ministro, el socialista Mario Soares, anunció haber decidido delegar sus funciones en el viceprimer ministro, Rui Machete, tras haberlo comunicado al presidente Eanes.

Soares explicó públicamente que era lógico desde el punto de vista ético y político la sustitución, dado que su partido fue derrotado y los socialdemócratas se alzaron con la victoria en los comicios.

Soares convocó a los periodistas a su residencia oficial de San Bento para informarles al respecto y para despedirse de ellos en su calidad de primer ministro, cargo que no obstante dijo estar dispuesto a seguir ocupando a título nominal, sin ninguna responsabilidad de Gobierno.

Machete, no obstante, se apresuró a rechazar la propuesta delegación de funciones. No nos parece correcto, ni a mi ni a mi partido —arguyó— anticipar en la estructura del actual Gobierno de gestión los resultados electorales que sólo la formación de un nuevo Gobierno deberá consagrar.

El comando pertenece al FLP, escindido de la OLP de Arafat

Los palestinos que secuestraron el Achille Lauro asesinan a dos pasajeros y ponen rumbo a Chipre

ENRIQUE IBÁÑEZ / Beirut

Dos pasajeros estadounidenses fueron asesinados ayer por los secuestradores del Achille Lauro, que a las 17.00 GMT comenzó a alejarse de la costa siria, según fuentes de Damasco captadas en Israel.

Los secuestradores habrían recibido, de acuerdo con estas fuentes, órdenes de Abu Abbas, jefe del Frente de Liberación Palestina (FPL), que se atribuyó el secuestro, de zarpar con rumbo a Chipre y tal vez encaminarse al puerto egipcio de Port Said.

Fuentes diplomáticas en Beirut informaron de la muerte de un pasajero estadounidense no identificado, el segundo de esta nacionalidad ejecutado ayer por los secuestradores, cuando el barco se encontraba a 12 millas marinas del puerto sirio de Tartus.

A las 18.30 horas (15.30 GMT), la presencia de los representantes extranjeros en el puerto de Tartus, que solicitaron los secuestradores del Achille Lauro, no se había producido.

El grupo de secuestradores había reclamado a las autoridades sirias, por medio de comunicaciones mantenidas con el puerto de Tartus, la presencia de un representante del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y de los embajadores en Damasco de Francia, Italia, República

Federal de Alemania y Estados Unidos.

La última comunicación captada por un radioaficionado en el norte de Líbano, a las 15.39 horas (12.39 GMT), puso de manifiesto el temor de los secuestradores del barco a una posible operación militar.

Advertimos contra la presencia de elementos armados en el grupo que viene hacia nosotros, dijeron. Sin embargo, poco antes indicaron a las autoridades portuarias que con prismáticos no veían a nadie acercarse como habían solicitado.

Trece minutos antes el portavoz del grupo de piratas había asegurado que ejecutaríamos al segundo en pocos minutos. Tenemos muchos, con lo que parecía afirmar la ejecución de uno de los pasajeros, anunciada previamente.

Según la emisora de radio española Onda Pesquera, que captó la transmisión a bordo del buque, el ejecutado era un ciudadano estadounidense de unos 40 años. Dos buques de guerra egipcios, aviones de reconocimiento de este país y las fuerzas navales

italianas, fueron alertadas tras la denuncia del agregado militar italiano en Port Said de que el barco no había llegado a puerto.

Casi inmediatamente un barco sueco captó un mensaje del buque de recreo en el que se afirmaba que miembros de un denominado Frente para la Liberación de Palestina habían secuestrado el barco y lo hundirían si no se cumplían sus promesas.

Antes de su alejamiento de la costa siria, algunas informaciones señalaban que el Achille Lauro viajaría hacia Beirut, lo que en la capital libanesa fue recibido por la Organización de Liberación Islámica (OLI) con orgullo.

En un comunicado la citada organización, que calificaba el acto de valiente y santo, animaba a sus autores a ejecutar a todos los estadounidenses para probar su seriedad al tiempo que les ofrecía todo apoyo logístico moral e informativo si llegan a Trípoli, Beirut o Sidón.

En contraste con el comunicado de la OLI, en Damasco un portavoz del Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FDLP), que dirige Nayed Hawatmeh, pedía la liberación de todos los rehenes a bordo del barco.

Rechazamos las alegaciones de los secuestrados, según las cuales este acto se inscribe en el marco de la lucha del pueblo palestino, dijo el FDLP.

Tres españoles permanecen en el buque, y otros 16 regresan hoy

Tres españoles permanecen en el barco italiano «Achille Lauro» secuestrado por un comando palestino en aguas egipcias, mientras otros 16 se disponen a retornar a España sanos y salvos.

Los españoles a bordo del transatlántico son Miguel Domingo Ferreras, y el matrimonio Cesáreo Sancho Casabona y María Luisa Tapia Perales, de Zaragoza.

El resto de los españoles que viajaban en el barco —quince pasajeros y una azafata— se encuentran «a salvo y perfecta-

mente» en el hotel «Concorde» de la capital egipcia, según confirmó a EFE un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores.

La mayoría de los españoles que se encuentran en El Cairo son catalanes y permanecen en el hotel «Concorde» junto al embajador de España en aquel país, Carlos Fernández-Longoria.

Estos dieciséis españoles, que abandonaron el «Achille Lauro» para efectuar una excursión a la capital egipcia, saldrán hoy del país árabe, a las 2.30 horas de la madrugada, con destino a España.

"COMO PROFESIONAL ES UN RETO"

"Soy el Jefe de la Sección de Ultramarinos de PRYCA Castellón, y desde el día 15 me encargaré de que Vd. encuentre en mi sección aquello que busca y en perfectas condiciones.

Como profesional del Comercio, y a pesar de trabajar en la organización PRYCA desde hace años, inaugurar un nuevo Centro Comercial en Castellón, es un auténtico reto. Porque hay que estar a la altura del cliente más exigente. Y lo vamos a estar. En PRYCA, la política de empresa es bien clara: Nuestros clientes son nuestra razón de ser."

MIGUEL ACIN./Jefe de Ultramarinos.



CENTRO COMERCIAL

PRYCA

CASTELLON
Avda. del Mar, s/n. Castellón

EE.UU. anuncia un nuevo plan de deuda exterior en la asamblea del FMI

Seúl

El secretario del tesoro norteamericano, James Baker, desveló ayer en Seúl un nuevo programa de crecimiento sostenido para hacer frente a la deuda exterior de los países en vías de desarrollo y pide a la banca privada les preste 20.000 millones de dólares en los próximos tres años.

Baker anunció primero su esperado programa a los 400 periodistas que se encuentran en la capital surcoreana con motivo de la celebración de la asamblea de gobernadores del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional y posteriormente a los 3.700 delegados asistentes a la misma.

En su discurso a la asamblea repitió los tres elementos esenciales e interrelacionados del programa: la adopción por parte de los países deudores, de políticas que promuevan el crecimiento, ajusten la balanza de pagos y reduzcan la inflación, el incremento de los préstamos a estos países por parte del Banco Mundial y los organismos multilaterales de asistencia, y el aumento de los préstamos de la banca privada internacional a estos países.

En su intervención, concretó que estos préstamos deben situarse en el nivel de 20.000 millones de dólares en los próximos tres años y que los préstamos de los organismos financieros internacionales se incrementen en un 50 por ciento sobre los casos 6.000

millones de dólares que prestan en la actualidad.

Con estos fondos, según manifestó en la rueda de prensa, se podrán afrontar las necesidades financieras de los países endeudados que evaluó en unos 27.000 millones de dólares al término de los tres años del programa, esto es en 1979. Baker recordó en dos ocasiones que la política de afrontar el tema de la deuda caso por caso ha dado resultados y que en el futuro continuará siendo la misma.

Sin citar explícitamente a Perú dijo que en el actual contexto de interdependencia económica, los esfuerzos aislacionistas están condenados al fracaso y recordó la obligación que tienen los países en vías de desarrollo de estructurar políticas que alienten el crecimiento económico y a fortalecer la eficacia de las instituciones financieras internacionales.

Realzar el tema de crecimiento, señaló, no significa implicar al papel del Fondo Monetario Internacional. Baker anuncia al mundo nuevo plan de deuda exterior-WF refiriéndose al punto central de su programa, esto es, los nuevos créditos de la banca privada a los países endeudados, Baker señaló que era consciente de las preocupaciones de los bancos, pero que creía se dispararían si los bancos confiaban en que los nuevos préstamos apoyaban políticas de crecimiento.

El régimen general siempre tuvo superávit

Almunia presenta unos presupuestos de la SS con 600 millones de déficit

Madrid

El ministro de Trabajo, Joaquín Almunia presentó ayer los presupuestos de la Seguridad Social para 1986, por primera vez con un déficit de 590 millones de pesetas en el régimen general del sistema, tradicionalmente con superávit.

En los últimos ejercicios este régimen arrojó superávits que ayudaron a enjugar las pérdidas del resto de los regímenes especiales de la Seguridad Social, sobre todo del régimen especial agrario, el más deficitario de todos.

Almunia consideró que el proyecto supone un paso importante para la consolidación de un sistema público de Seguridad Social, que disipe las dudas sobre su viabilidad y aumente la confianza de los ciudadanos sobre su eficacia en el futuro.

Una de las características más importantes radica en que las pensiones no se verán afectadas por el esfuerzo de contención del gasto.

El proyecto de presupuestos prevé el mantenimiento de los tipos de cotización, de forma que, señaló el ministro, la presión contributiva desciende incluso más que en 1985, mientras que las bases de cotización crecerán, afirmó, por término medio en un 8 por ciento, en 1986.

Almunia sólo realizó un comentario al rechazo de estos presupuestos por parte de las fuerzas sociales representadas en los consejos de las entidades gestoras y se

preguntó si «su sentido del voto sería el mismo en el caso de que fueran ellos los que tuvieran que gestionar el sistema».

Respecto a la petición empresarial de reducir los tipos de cotización concluyó que el Acuerdo Económico y Social recoge que en el supuesto de que los objetivos de recaudación se queden por debajo de lo previsto se estudie esta reducción, pero en los meses que se conocen del 85 la diferencia entre uno y otro es sólo de tres décimas.

Añadió que no se va a modificar la distribución de los tipos de cotización a cargo del empresario y del trabajador, salvo que exista petición expresa de las fuerzas sociales y «no creo que lo pidan».

El proyecto no tienen en cuenta la repercusión presupuestaria de la ley de pensiones, ni del proyecto de ley de Sanidad que obligará a realizar futuros ajustes, y, es la primera vez que se presenta en su conjunto por programas al haber incorporado la presupuestación por programas de las mutuas patronales.

El sistema de Seguridad Social para 1986 contará con un presupuesto equilibrado de ingresos y gastos de 3.958 billones de pesetas.

La aportación del Estado asciende a 941.072 millones de pesetas, un 24,9 por ciento más que en 1985 y los ingresos por cotizaciones se cifran en 2,9 billones de pesetas, un 9,3 por ciento más que en el ejercicio anterior,

mientras que el gasto en pensiones es de 2,4 billones de pesetas, un 14,65 por ciento más que en el 85.

El titular del departamento señaló como características principales de este proyecto el mantenimiento del esfuerzo protector del sistema en el área de las prestaciones económicas, que supone un ligero incremento de los gastos sobre el PIB, de un punto.

Destacó el aumento de la eficacia de la gestión tanto para recaudar más en la lucha contra el fraude como en la eliminación de la utilización indebida de las prestaciones, cuya mejora se traduce en el ahorro de 161.000 millones de pesetas.

Se refirió también a la disminución de la importancia relativa de las cotizaciones en la financiación del sistema, que en 1985 suponía el 76,2 por ciento del total de los recursos y en 1986 se reduce al 74,3 por ciento.

Almunia subrayó la potenciación del carácter redistribuidor de las rentas, de forma que cada 100 pesetas que ingrese la Seguridad Social el próximo año, 74 provendrán de cotizaciones (y de éstas, 68 pesetas se devolverán a los beneficiarios mediante el pago de pensiones, percepciones y otras prestaciones), 24 de la aportación del Estado y el resto de otros recursos que se destinarán a gastos de recaudación y de carácter general.

La Bolsa

Las eléctricas pagan

Valencia

El mercado, en esta segunda sesión semanal, ha cambiado sensiblemente de aspecto, gracias a la llegada de órdenes vendedoras, que son especialmente abundantes en el grupo eléctrico, auténtico motor del mercado.

Han llegado las realizaciones y sus efectos se han dejado notar, si bien han sido moderados. El mercado ha tomado el papel con pérdidas no muy elevadas y el balance señala que se han contratado 75 valores, de los que repiten 52, bajan 13 y suben 10.

En la energía, Aguas Valencia sigue cotizando a 125,

mientras petróleo sube uno y medio y Catalana de Gas siete. En la electricidad, Hidruña sigue subiendo, pero hay bajas que son de uno y medio en Iberduero y FECSA, de uno en Hidrola, de tres cuartos en Sevillana y de dos y medio en Unión-Fenosa.

No ha habido actividad en la química y Telefónica ha perdido tres puntos para quedar a 124. Dragados, en la Construcción, ha subido 725, lo que le supone cotizar a 150.

Indicadores

Madrid: 115,75 (sin variación).
Barcelona: 105,86 (-0,04).
Bilbao: 117,08 (-0,48).
Valencia: 117,77 (-1,42).

Las inversiones de Volkswagen en Seat no serán directas

Barcelona

Fuentes de la federación del metal de CCOO declararon a EFE que la inversión de Volkswagen en Seat no se realizará en forma directa sino que puede llegar a través de subvenciones estatales, créditos a bajo interés y desgravaciones.

Antonio Puerta, secretario general de la federación del metal de UGT, declaró que la multinacional alemana invertirá 300.000 millones de pesetas entre 1986 y 1990, que podrían aumentarse en 50.000 millones más si se construye una nueva factoría en Martorell.

CCOO considera que «los 300.000 millones de inversión previstos están bien, pero que no se diga que es una inversión directa de Volkswagen, porque pueden

venir en concepto de ayuda del Estado por medio de subvenciones, créditos a bajo interés y desgravación».

Sin embargo, para CCOO el problema de las negociaciones entre Seat y Volkswagen es el grado de integración entre ambas empresas. «Si es alto —puntualiza—, la plantilla será alta, pero si sólo nos dedicamos a montar los componentes que vienen de Alemania, nos puede sobrar el 50 por ciento de la plantilla».

El sindicato mayoritario en la empresa automovilística española no se muestra contrario a la entrada de la multinacional alemana «debido a la tecnología que aporta, imprescindible en la empresa, debido a las inversiones que realizará la Administración, y controle todo el proceso de integración».

El dólar USA cotizó ayer a 161,60 pesetas

Madrid

El dólar registró ayer una ligera apreciación frente a la peseta, al fijar el Banco de España un cambio medio para la divisa estadounidense de 161,599 pesetas.

Esta cotización supone una depreciación para la peseta del 0,20 por ciento respecto del cambio medio oficial («fixing») establecido el lunes, en 161,263 pesetas por dólar.

Después de abrir ayer en 161,35/65 pesetas por dólar, el Banco de España marcó un cambio una tras el «fixing» de 161,50-80 pesetas por dólar.

1985

Año Internacional
de la Juventud

SI TU HIJO TE IMPORTA, ORIENTATE

Escribe a FILIUM
Apartado 2421, MadridCampana Estatal contra el Maltrato al Niño. Auspicio Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.
Secretaría General para la Seguridad Social. Dirección General de Acción Social.

FILIUM agradece la publicación gratuita de este anuncio.

PROHIBIDO CASTIGAR



DE 0 A 24 HORAS

La luz
es el alma
a través de tus ojos.
Tus ojos, tu futuro.

¡CUIDALOS!

Es un consejo de la
CAMPAÑA DE PROTECCIÓN OCULAR.
ASOCIACIÓN DE UTILIDAD PÚBLICA.anúnciese
más
en
Mediterráneo
es
mejor.



Los socios de los equipos provinciales tendrán descuento en Castalia

El C.D. Castellón, primer equipo, juega esta tarde un amistoso en Almassora

REDACCION / Castellón

La primera plantilla del C.D. Castellón se desplazará esta tarde hasta el campo municipal de deportes «La Garrofera» para enfrentarse al C.D. Almazora en partido amistoso con motivo de les festes del Roser. El partido estaba concertado, en principio, por ambas directivas para disputarse durante la pasada pretemporada pero dado el apretado calendario que el conjunto castellonense tuvo por aquellas fechas se acordó aplazarlo para la presente semana en la que Almassora vive sus fiestas en honor de la Verge del Roser.

Días atrás se había comentado que el C.D. Castellón pidió cien mil pesetas a la directiva almazorense a cambio de desplazarse hasta «La Garrofera», precisamente fue el gerente de la entidad, Andrés Medieta, quien comunicó esta decisión al vicepresidente del C.D. Almazora. Ello estaba previsto en el caso de que un jugador de color, concretamente hondureño, viniese a prueba al Castellón pero como la directiva ha desestimado tal extremo, la taquilla del encuentro será en su totalidad para el equipo titular del terreno de juego.



Los albinegros se desplazan a «La Garrofera» / STUDIO-3

Es ésta la primera vez que el equipo profesional del C.D. Castellón juega en Almassora desde que la directiva que hasta hace poco dirigía Joaquín Roca se hizo cargo de la entidad.

Hay que recordar la hora de comienzo del encuentro que está prevista para las siete de la tarde y el acuerdo que tomó la directiva del C.D. Almazora —según informa nuestro corresponsal *Manolo Roca*— de concederle la insignia de oro del club a Agustín Poyatos Mora que durante cuatro años ha sido presidente del equipo albinegro de Almassora.

En una reunión que mantuvieron la directiva del Castellón con los presidentes de los clubes provinciales de Tercera División, Regional Preferente y Primera Regional, se aceptó la propuesta hecha por el presidente, Domingo Tárrega, de rebajar el precio de las localidades para aquellos socios de todos estos clubes que acudan a presenciar los partidos del Castellón en Castalia.

Esta medida comenzará a ponerse en marcha el próximo sábado, con motivo del partido de liga entre el C. D. Castellón y el Barcelona Atlético. A tal efecto

se instalará una taquilla especial para los socios de los equipos provinciales. Habrá dos tipos de entradas, una de preferencia cuyo precio normal es de 1.100 pesetas y para estos socios de 800. Pensando en los bolsillos más modestos habrá otra entrada de general de 600 pesetas para el público y para estos socios será de 500 pesetas.

A la reunión de presidentes, que se celebró el pasado lunes, asistieron todos los presidentes de Primera Regional, Regional Preferente y Tercera División, salvo los del Vinaroz, Benicarló y Nules. Todos aceptaron la propuesta que hizo Domingo Tárrega en nombre del C. D. Castellón y coincidieron en hacer lo mismo con los socios del club albinegro que quieran asistir a los encuentros de estos equipos. Así, señalaron que la propuesta será presentada a sus respectivas juntas directivas y si es aprobada mandarán la correspondiente notificación, por escrito, a la sede del club albinegro.

Además de permitir que los socios de estos equipos tengan alguna compensación cuando acudan a Castalia, la reunión del lunes ha servido para estrechar las relaciones con todos estos clubes, algunas de ellas bastante deterioradas.

Por último, señalar que además del partido que el primer equipo del Castellón jugará en Almassora, el Amateur disputará un amistoso en Moncófar y el Juvenil en San Juan de Moró.

Lope Acosta ya no se vestirá de albinegro

Castellón

Lope Acosta es nuevo jugador del Logroñés tras un acuerdo alcanzado ayer con la directiva riojana. Acosta, que cuenta con 26 años de edad, militó la pasada temporada en el Real Oviedo pero al final de la misma consiguió la carta de libertad y tras unas conversaciones con el Atco. de Madrid se decidió por el Logroñés.

Durante la pretemporada ya se habló insistentemente del interés por parte del C.D. Castellón para incorporar este delantero a sus filas, pero después de unas conversaciones las negociaciones quedaron rotas. Ahora, hace quince días se volvió a insistir reiteradamente en el tema pero el conjunto riojano se ha interpuesto por medio y consiguió su fichaje.

El propició relaciones públicas de Castellón, José Luis Alé, era el primer sorprendido al comunicarle MEDITERRANEO la noticia por cuanto casi estaban convencidos de su incorporación a las filas albinegras. Estas negociaciones se iniciaron pensando en el posible traspaso de Carlos Fontana al R.C.D. Español una vez concluida la primera vuelta y ahora, si el Castellón sigue pensando en dicha operación, tendrá que buscar un sustituto para el argentino que se está erigiendo como una pieza fundamental dentro del esquema del equipo castellonense.

“SERVIRLE SERA UN PLACER”

“Mi nombre es Francisco Villalonga. Soy de Castellón y será un placer servirle en PRYCA. Seguro que muchos de Vds. ya me conocen porque trabajo desde hace años en el sector de la alimentación castellonense. Me considero un buen profesional, y parece que PRYCA también

lo considera porque desde el principio, aunque la selección ha sido rigurosísima, han contado conmigo a la hora de abrir su Centro Comercial en Castellón. Por eso estoy orgulloso. Porque desde el 15 seguiré atendiendo en PRYCA.”

FRANCISCO VILLALONGA / Jefe de Charcutería.

CENTRO COMERCIAL

PRYCA

CASTELLON
Avda. del Mar, s/n. Castellón



UNITAT DEL POBLE VALENCIA



**9
d'octubre**

CASTELLONENCs:

Per la Senyera de JAUME I

Per l'oficialitat de la nostra

llengua

Pel País Valencià

**ACUDIU A LA MANIFESTACIÓ
A
CASTELLÓ**

**9 d'Octubre
5 de la
vesprada**



**Plaça
Independència
(Farola)**

- ① PER A EVITAR I SUPERAR INCENDIS COM EL DEL DESERT.**
 - ② CONTRA LES RECONVERSIONS FETES A ESQUENES DELS TREBALLADORS.**
 - ③ CONTRA ELS RETALLS FINANCERS DE LA GENERALITAT I ELS AJUNTAMENTS.**
- TOTS PER LA DIGNITAT NACIONAL DEL PAÍS VALENCIÀ**

PILOTA VALENCIANA

La lluvia y el ambiente frío deslucieron las partidas en el trinquet de Burriana

SALOME CARDET / Burriana

Terminaba la semana con suspensión de la partida anunciada, entre Sarasol y Vicentico, con saque de García, y Puchol, Albert y Pepet. Tras igualar a 5, tuvimos que buscar cobijo porque el paso de unas nubes lloronas llenaron la cancha de agua. Se limpió luego, tras el primer aviso, y se reanudó, poniendo el 15 iguales en el marcador con el fin de recuperar el tiempo perdido. Se adelanta Sarasol en dos juegos, 25/15, y cuando Puchol tenía Val y treinta favorable, volvió de nuevo la lluvia a provocar la suspensión del encuentro. Apenas se vio un precalentamiento de los contendientes, sin nada potable que comentar, y lo que pudo ser, se quedó, esta vez muy acertadamente, en agua de borrajas.

El lunes no tuvimos mejor suerte, y aunque esta vez no fuese la lluvia, fue desde luego el frío ambiente con que comenzó la contienda entre Fredi y Vicente, con ferida de García, que vestían la faja roja, y con la faja azul el trío formado por Oltra, Viñes y el Gatet I.

Primeramente he de destacar que el trinquet comenzaba a registrar una entrada en creciente, ya que éramos pocos, pero se fue cubriendo el cemento y los bancos poco a poco, aunque se echaba de menos la presencia de postores fuertes.

Pobre juego

Esta circunstancia marcaba de pleno el desarrollo del juego, ya que tan solo vimos un peloteo sin ambición ni garra, en el que brillaron más las fases negativas que los momentos positivos. Con estas directrices se iba pasando empates seguidos y pobreza de juego del 10 iguales, al 20, 25 y 30, sin que apenas pudiéramos resaltar los juegos 25 y 30 favorables a Oltra, en que se disputó el quince cada vez, y sobre todo el segundo de ellos, con Val y 15, y luego dos val y 30 de Fredi, se cerraba el juego tras llegar por primera vez Oltra a deshacer el igual, y conseguir el punto. Catorce quince fueron necesarios y casi veinte minutos, para pasar el juego, y en él se vino abajo Fredi y Vicente, aunque aún contaron con la «ayuda» de Viñes en tres fallos, que les ofrecía el punto 30 para igualar, sacando el juego de joc net. Y allí se acabó lo que se daba, por cuanto, a pesar de seguir la partida, el juego se esfumó.

Sin pasión ni brillantez, se fue anotando los puntos el trío, que llegó a tener 30/50 a su favor, sin que pueda decir más que en el punto 45 hubo pelea y tesón, pero los demás fueron claros para el ganador. Contaba Fredi con un nuevo punto, 35/50, que parecía iba a animar el cotarro, pero fue sólo un resplandor, y aunque en el siguiente juego volvió la emoción a la cancha precisando quince quince, valga la redundancia, para definir su ganador, tan sólo una vez tuvo Fredi val, por cuatro el trío azul, ganado el punto siguiente cerraba la partida 35/60 a su favor. En el lugar de honor tan sólo pudiera tener un pie Ramón Chisvet, el Gatet I, por cuanto cumplió en la ferida, y le puso a su juego de punta oportunidad, gracia y sabor. De Viñes sólo decir que comenzó muy mal y aunque subió de tono, no llegó a mejor. García cumplió en el saque, como en él es habitual, sólo tuvo en un juego dos fallos, que fueron ino-

portunos por el momento y la circunstancia, pero en general cumplió. Vicente, el Pataques, comenzó parando bien, y se fue diluyendo poco a poco, demostrando que aunque quiere no puede superar el rastro de su lesión. De los restos, ni Fredi ni Oltra alcanzaron el aprobado con honor. Esta bajo de Fredi, con grandes cosas pero sin continuidad ni efectividad. Y de Oltra, decir que jugó, que puso la mano siempre, aunque su forma basta de hacer el juego, destacó por eso, por su bastedad, y estuvo menos genial que otras veces, aunque

puso a medio gas pundonor e ilusión.

Enfin, una partida que no pasará a la historia por su brillantez o emoción, pero desde luego ya es historia, y esperemos que los capítulos que nos quedan puedan escribirse mejor.

Hoy miércoles veremos en el Pelayo vilarrealense una partida que puede dar de sí, ya que formarán pareja Pucho y Pepet, con el saque casi seguro de Santiago, para luchar ante Antoniet, que está pasando un buen momento de juego, formando trío con Floreal y Ribes.

Primer partido de la Supercopa entre Atco. de Madrid y Barça

La falta de animación entre los aficionados es la nota más característica en el partido de ida que correspondiente a la cuarta edición de la Supercopa disputarán hoy miércoles Atlético de Madrid y Barcelona.

Los últimos resultados obtenidos por el conjunto rojiblanco en el Vicente Calderón y las importantes bajas con que cuenta el Barcelona, que no ha desplazado a Urruti, Schuster, Archibald y Amarilla, así como la mala clasificación ligera de ambos equipos ha restado expectación entre los aficionados madrileños para el encuentro.

El Atlético de Madrid, no

obstante, intentará frente al actual campeón de Liga congratarse con su afición. Así como, lograr, en su primera disputa de la competición que enfrenta a los respectivos campeones de Liga y Copa del Rey, un título que sirva para elevar su moral ante los próximos e importantes compromisos ligeros y europeos.

Pese a que se espera que el Vicente Calderón únicamente registre una media entrada, Luis Aragonés, considera que el partido reúne una serie de características importantes para los aficionados.

¡ AHORA EN TODA ESPAÑA !
Operación Ahorro - Seguridad Otoño '85GRAN OFERTA
Firestone

Ponga en su automóvil
4 neumáticos nuevos... ¡Y pague sólo 3!

¡ Hasta el 20 de Octubre de 1985 !

A la vuelta de las vacaciones, prepare su automóvil para el otoño, aprovechando la sensacional operación FIRESTONE Ahorro-Seguridad Otoño '85. Monte en su automóvil 4 magníficos neumáticos nuevos FIRESTONE, a elegir entre todos los modelos de la gama: S-211, HS-1

o S-660. ¡Y pague sólo tres...! Porque el cuarto es... ¡GRATIS! Ahorro de verdad y la tranquilidad para usted y su familia de llevar en su automóvil seguridad FIRESTONE. ¡Aproveche esta gran oferta. Válida sólo hasta el 20 de Octubre de 1985!

En Castellón, de venta en:

Esta oferta incluye también todos nuestros tipos de neumáticos radiales para furgonetas.

Automoción Cano

— Unión, 15
— Avda. Zaragoza, 1 (Vinaroz)

Garage Castellón, S. L.

— Pintor Oliet, 17 (Ctra. Valencia-Barcelona)
— Peñíscola, 15 (esquina c/ Tarragona)

Ignacio Romay

— Avda. de Valencia, 27 (Nules)

Leopoldo Pueyo (Vulcanizados Polito)

— Avda. Magallanes, s/n. (Benicarló)

Rafael Pérez Saborit

— Colón, 67 (Segorbe)

Vicente Ballester Melchor

— Industria, 7 (Burriana)

Vicente Ribes Cardet

— Sta. Gema de Galgani, 12 (Burriana)

Vulcanizados Serret (Rosa Ayza)

— Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 143,9 (Vinaroz)

*Y en otros puntos de venta FIRESTONE.

Firestone



¡ Llega más lejos !

La quiniela

El Barcelona viaja obligado a puntuar

JULIO MIRAVALLES

La visita del decaído Barcelona al Hércules es la nota más destacada del próximo boleto.

El Barcelona, apretado por un negativo, queda obligado a puntuar en Alicante.

Otra de las visitas notables de la jornada, aunque por razones bien opuestas, es la del Betis al Español, después de la intoxicación de varios de sus jugadores, que obligó a aplazar su encuentro del pasado domingo.

Y puestos a subrayar equipos visitantes, habrá que tomar en cuenta al líder Real Madrid y al tercer clasificado, Sporting de Gijón, que son claros candidatos a aplicar el boleto con alguna variante.

De los cinco partidos de Segunda División incluidos esta semana, el empatador Sabadell y el Elche son los visitantes más llamativos. El resto de los pronósticos tiene matiz bastante casero.

1. Hércules-Barcelona: Es sintomática la cantidad de acercantes de catorce la pasada semana, con el Barcelona dejándose un punto en casa. No hay un solo valor lo bastante seguro. En Alicante, lo normal es que los azulgrana dejen su negativo e incluso cobren un positivo. El uno, como contravariante, no se pagaría demasiado. (X-2).

Ultimas temporadas: 82-83: (-). 83-84: (-). 84-85: (1-0).
Arbitro: Urío Velázquez.

2. Sevilla-Cádiz: Con la moral que el Sevilla ha debido ganar, junto con el punto logrado en el Camp Nou, lo normal es apostar a favor de los sevillanos. Sobre todo teniendo en cuenta la extrema pobreza del historial visitante del Cádiz en Primera División. Aunque sea un duelo de rivales regionales, hay que jugar a fijo. (1).

Ultimas temporadas: 82-83: (-). 83-84: (2-1). 84-85: (-).
Arbitro: Jiménez Moreno.

3. Ath. Bilbao-R. Valladolid: Hay que mirar al Atlético y al Valladolid como dos equipos en alza, aunque con notables diferencias. La paliza que los vallisoletanos propinaron hace dos jornadas al Atlético, en el Manzanares, servirá para que los sucesivos rivales no se confíen. La lógica vuelve a ser localista. (1).

Ultimas temporadas: 82-83: (1-1). 83-84: (1-0). 84-85: (1-1).
Arbitro: Sánchez Molina.

4. At. Osasuna-R. Madrid: Osasuna ha empezado bastante

mejor su temporada de estreno europeo que la de la competición modesta. A los de Pamplona no les sopla buen aire en la Liga. El Real Madrid, otra vez líder y crecido, requiere, como mínimo, un triple en cualquier salida. El uno podría cotizarse un poco. (1-X-2).

Ultimas temporadas: 82-83: (2-1). 83-84: (1-1). 84-85: (1-0).
Arbitro: Sánchez Arminio.

5. At. Madrid-R. Celta: Habrá aprendido, sin duda, el Atlético de Madrid la amarga lección de hace dos domingos. Además, los rojiblancos llevan tres derrotas consecutivas, lo que les hace caer en la clasificación bastante más abajo de lo previsto. El Celta, flojito y casi colista, debe ser el apoyo para su reacción. (1).

Ultimas temporadas: 82-83: (5-2). 83-84: (-). 84-85: (-).
Arbitro: Pérez Sánchez J.F.

6. R. Zaragoza-R. Gijón: El Zaragoza y el Gijón están jugando, hasta la fecha, un brillante papel de animadores del campeonato. Hay que contar con que los asturianos se mantienen invictos y están demostrando eficacia. El Zaragoza, con dos positivos en cuenta, puede ser freno o lanzadera para el actual tercero de la tabla. (1-X-2).

Ultimas temporadas: 82-83: (0-1). 83-84: (4-1). 84-85: (2-0).
Arbitro: Socorro González.

7. R. Santander-R. Sociedad: La Real Sociedad debe ser, a lo largo de toda la temporada, uno de los más incómodos visitantes. Al tiempo, el Santander tiene que aprovechar la baza de su campo, que hasta ahora no le ha cundido mucho, es atrevido apostar fijo en este partido, pero la combinación obliga. Conservador, por supuesto. (1).

Ultimas temporadas: 82-83: (1-1). 83-84: (-). 84-85: (1-0).
Arbitro: Pes Pérez.

8. Español-R. Betis: Muchas miradas estarán posadas en ese Betis descompuesto por la salomoneosis. También habrá que mirar al banquillo españolista, con el técnico recién salido de un susto cardíaco. Un partido, en fin, para tomárselo con calma. La debilidad física de los visitantes debe ser decisiva. (1).

Ultimas temporadas: 82-83: (0-2). 83-84: (4-1). 84-85: (0-1).
Arbitro: Marín López.

9. CASTELLON-Barcelona At.: El Castellón repite partido en casa y bien puede decir que Castalia es

su castillo. Los tres encuentros disputados los ha resuelto con holgura y está en magníficas condiciones de clasificación. Lo normal es que despache al Barcelona Atlético, que sólo ha hecho un empate como visitante. (1).

Ultimas temporadas: 82-83: (1-0). 83-84: (2-1). 84-85: (0-1).
Arbitro: Alvarez Sánchez.

10. R. Murcia-Málaga: El Murcia está demostrando mejores aptitudes para satisfacer sus prisas por regresar a Primera División que las que luce el Málaga, con semejantes aspiraciones pero resultados notablemente inferiores. Los pimentoneros son claros favoritos en este caso. (1).

Ultimas temporadas: 82-83: (-). 83-84: (2-1). 84-85: (4-0).
Arbitro: Taboada Soto.

11. R. Oviedo-At. Madrileño: Las trayectorias de Oviedo y Atlético Madrileño son tal para cual. Los mismos puntos, similares resultados en casa y fuera y prácticamente iguales cifras de goles. De tanta igualdad puede salir cualquier cosa, pero la estadística dice que a ambos les va mejor en campo propio. (1).

Ultimas temporadas: 82-83: (0-0). 83-84: (0-0). 84-85: (1-1).
Arbitro: Tresaco García.

12. D. Coruña-Sestao: El Deportivo de la Coruña está arriba a base de no hacer concesiones en Riazor. Un sólo gol ha recibido, a cambio de media docena. El Sestao, que se está defendiendo con dignidad en la categoría, casi invierte el dato, como visitante. No sería lógico otro pronóstico que el uno fijo. (1).

Ultimas temporadas: 82-83: (-). 83-84: (-). 84-85: (-).
Arbitro: García Prieto.

13. Cartagena-Sabadell: La marcha del Cartagena, con su meta imbatida hasta el domingo, era casi irreprochable hasta que el Bilbao Ath. le metió cuatro goles. Ahora hay que fijarse en que ya lleva dos empates en casa. El Sabadell, aunque acaba de estrenar también derrota, sigue siendo especialista en igualadas. (1-X).

Ultimas temporadas: 83-83: (0-0). 83-84: (-). 84-85: (1-3).
Arbitro: Yébenes López.

14. Albacete-Elche: Despertó el Elche, el domingo, y vuelve a actuar como visitante, ya metido de lleno entre los de cabeza. El Albacete aguanta el tipo como puede, pero es muy duro llegar de nuevas a una categoría como la Segunda División. El Elche es favorito, aunque hay que ceder un margen al de casa. (1-X-2).

Ultimas temporadas: 82-83: (-). 83-84: (-). 84-85: (-).
Arbitro: Díaz Agüero.

Los futbolistas tendrán que pagar 12,8 puntos más en su cotización, según los presupuestos de la Seguridad Social para 1986, presentados ayer por el ministro de Trabajo, Joaquín Almunia.

PRIMERA REGIONAL

El Alcalá muy superior al Benicàssim en La Fartxa

F. COLOMER / Benicàssim

El Benicàssim perdió frente al Alcalá por dos goles a cero en el campo de Fartxa la pasada tarde del domingo. El fútbol local se encontraba de luto por la pérdida de uno de los mejores futbolistas que ha dado Benicàssim, se trata del tristemente fallecido José Queral. Antes de iniciarse el encuentro se guardó un respetuoso minuto de silencio.

Entrando en lo que dio de sí el partido tenemos que decir que el C.D. Benicàssim realizó un mal encuentro y como consecuencia de ello encajó dos goles en su propio campo, no pudiendo siquiera demostrar un poco la ambición de cara a la portería visitante. La cuenta goleadora pudo ser más abultada para el Alcalá de no ser porque el meta local Carceller detuvo un penalty en el último minuto del primer tiempo. Del Benicàssim destacó la incansable labor de Santos, cuyas oportunas intervenciones salvaron peligrosísimas jugadas del Alcalá. Por el Alcalá destacó su doble goleador Gerardo.

Según sectores de la afición de Benicàssim el equipo local adolece de una mala preparación física, hecho que repercute catastróficamente a lo largo de los noventa minutos del encuentro.

ALINEACIONES:

C.D. BENICASIM: Carceller, Santos, Camilo (Serra, tras el descanso), Migueli, Piqueres, Quique, Montañés, Ramón, Vera, Vidal y Pablo (Portillo, min. 37).

ALCALÁ: Monforte, Carlos (Gil, min. 86), Manolito, Isidoro, Sorigó, Juan, Gerardo, García (Navarro, min. 62), Antonio, Paquito y Juan Ricardo.

GOLES: 0-1 min. 27. En jugada ofensiva del Alcalá recoge el esférico Gerardo, metiendo oportunamente el pie e inaugurando el marcador. 0-2 min. 43. Balón que sale de las botas de Juan Ricardo y Gerardo nuevamente finaliza la jugada con una oportunísimo desvío del balón en dirección a las mallas. El colegiado Víctor Albalat López no influyó en el resultado final.

El San Pedro, que marcó primero, perdió en Moncada

JESUS MOLINA / Moncada

En el Patronato de Moncada se enfrentaron el San Pedro y el Moncada, con la victoria de los locales por dos goles a uno. Los equipos formaron de la siguiente manera:

SAN PEDRO: Víctor, Archilés, Ruli, Valls, Guiral, Montañés, Marco, Pachés, Gandolfo, Lorenzo, Guillermo.

MONCADA: Valentín, Perona, Amber, Muñoz, González I, González II, Javier, Carretero, Pablo, Chico y Dávila.

Dirigió el encuentro el colegiado Gallego Navarro, de Valencia. Mala actuación. Mostró tarjetas amarillas a Víctor, Archilés (2), Guiral y Marco, por el San Pedro, y a González I, González II y Chico por parte del Moncada.

Tanto el equipo local como el visitante salieron jugando de poder a poder, con peligro en ambas porterías.

En la segunda mitad el San Pedro salió presionando más la portería local y en el minuto 49 llegaría el gol en una jugada que se inicia en el centro del campo, el balón llega a Guillermo, este pasa a Marco que de tiro fuerte y cruzado consigue el cero a uno.

Pero precisamente cuando más estaba presionando el equipo visitante llegaría el gol del Moncada en un penalti dudoso que se encarga de transformar Chico. Dos minutos más tarde llegaría el tanto de la victoria local obra de Guiral en propia puerta, al intentar despejar el esférico.

Un gol de Cele le dio la victoria al Torreblanca frente al Altura

CASTELLET / Torreblanca

C. F. TORREBLANCA: Mundo, Amador, Susi, Navarro, Belenguer, Abel Castell, Ventura (Josvi), Domingo y Cele.

ALTURA U. D.: Toni I, Roca, Paco, Abat, Silvestre, Bosch, Agut, (Dupla), Segarra, (Toni II), Pepe, Juan, Chamorro.

ARBITRO: Plaza Nortelano. Amonestó a Josvi, Domingo, Navarro y Agut.

GOLES: El único gol se consiguió a los 40 m. de la segunda parte, Domingo centra por la izquierda y Cele en medio de la defensa de cabeza marca.

Se empieza el partido el domingo constantemente del equipo local. Tanteando ambos equipos su dominios. En la segunda parte empieza el dominio los locales y el equipo visitante pone en peligro en varias ocasiones al Torreblanca.



CAMPO DE DEPORTES
«LA GARROFERA»
ALMAZORA

Hoy

a las 7 tarde

«I TROFEO AUTONOMIA VALENCIANA»

C.D. CASTELLON
(primer equipo)

C.D. ALMAZORA



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo jueves, día 10 de octubre, en los siguientes centros de transformación, y durante periodos comprendidos dentro de los horarios que se indican:

De 9 h. a 13 h.
● Germanías (BENICARLO)

De 10 h. a 12 h.
● Los de TORRE ENDOMENECH Y VILLANUEVA DE ALCOLEA.

Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para la suspensión del suministro.

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

FUNERARIAS
REUNIDAS

PASCUAL Y

ALBALADEJO, S. L.

TURNO PERMANENTE
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD

Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69
CASTELLON

Si ud. quiere vender, alquilar, comprar, etc. tome buena nota de estas direcciones.

Son las agencias de publicidad donde puede dirigirse para insertar anuncios en esta sección.

RIVERA Publicidad, Falco, 7 Tel. 22 68 08
PUBLIMECA, Enmedio, 23 Tel. 20 49 61
PUBLICIDAD CASTELLON, Vera, 13-15. Tel. 23 70 60
PUBLICIDAD NEGRE, Trinidad, 39 Tel. 22 42 37
PUBLICIDAD MEBA, Enmedio, 35 Tel. 21 65 58
DAMA, Asensi, 6 Tel. 22 34 12

PUBLICIDAD VAQUER, Arcipreste Bono, 43
Tel. 45 19 35 VINAROS
PUBLICIDAD SANTOS, Avda. de la Murà, 26
Tel. 52 20 55 VILA-REAL

También en nuestras oficinas
Avda. del Mar, 23 de 8 a 2 y de 4 a 7

Cada palabra 15 ptas. (Mínimo 10 palabras)
Con recuadro 50% de recargo

ALQUILERES

ALQUILO APARTAMENTO amueblado playa, Pinar a 400 m. del Grao. Teléfono 30 26 65.

SE ALQUILAN APARTAMENTOS en Benicasim desde 14.000 pts. mes. Incluyendo agua, gas y cambio ropa cama semanal. Tel. 30 19 20.

ALQUILO LOCAL planta baja 100 m.² en Rey D. Jaime I. Mestre. 20 50 22.

ALQUILO LOCAL Rda. Mijares, 170 m.². Planta baja y sótano. Acondicionado. I. Mestre 20 50 22.

ALQUILO LOCAL planta baja 150 m.² para almacén. 30.000 ptas. I. Mestre. 20 50 22.

ALQUILO PISO 4.º en Avda. del Mar, junto Pl. Cardona Vives. Vivienda por planta. Orientación Sur. Ascensor. I. Mestre 20 50 22.

ALQUILO PISO amueblado, conservado, céntrico, recién pintado. Aguarta 20 15 10.

SE ALQUILA PISO amueblado C/ Cabanes, 7. Teléfono 21 59 78.

MARCOS

XIMO BERNAT Taller marcos para cuadros. Sagasta, 25. Telf. 23 08 14.

COLOCACIONES

AZAFATAS mayores 18 años para trabajar en Publicidad. Personarse en Gilgrà, Zaragoza, 10. De 10 a 11. Mañanas.

NECESITO: Señora de 50 a 60 años. Todo estar presentarse en C/ Alloza, 114 bajos.

SE NECESITA cocinero de 20/25 años. Razón: Tel. 22 11 26. INEM CS-1204010/21366.

ALMACEN DE JOYERIA necesita señoras y señoritas a comisión para Castellón y Provincia. Grandes ingresos. Presentarse en Cámara de Comercio. Rey D. Jaime, 47, jueves y viernes tarde.

Satra



Avda. Valencia, Km. 62,8
Tel. 21 08 66 Castellón

ABIERTOS SABADO POR LA MAÑANA

FURGONETAS

EBRO F-260 COMBI-9 B-CM
EBRO F-275 COMBI-9 CS-I
EBRO F-275 COMBI-9 CS-H
EBRO F-108 COMBI-5 CS-D
M. BENZ N-1.300 COMBI-9 B-DF
M. BENZ N-1.000 COMBI-5 CS-E
CITROEN AX-400 CS-F

TURISMOS

SEAT 131 SUPERMIRAFIORI CS-I
TRACCION 4X4
LAND ROVER ESPECIAL 109 CS-G

CAMIONES

EBRO L-45 FURGON ISOTERMO CS-L
EBRO L-60/1 VOLQUETE CS-K
EBRO E-70/1 VOLQUETE CS-E
EBRO M-125 ISOTERMO CS-L
EBRO F-350 ISOTERMO CS-L

FRVICMA, S.L. Exposición de vehículos de ocasión. Avda. de Alcora, 16. Castellón.

VENDO CITROEN-GS buen estado. De particular a particular. 120.000 pesetas. Teléfono 21 18 73.

COMPRAS

COMPRAMOS ORO, joyas y papeletas Monte Piedad. Peso exacto, precio justo. Avda. Rey D. Jaime, 74 (Junto Superzapato).

COMPROR compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero comprébe-lo, luego visítenos. C/ Navarra, 45-1.º

COMPRAMOS ORO en piezas usadas. Precios máximos. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

HUESPEDES

CASA PARTICULAR desea huéspedes. Avda. Casalduch 42 1.º-2.º. Teléfono 20 24 18.

OFREZCO HABITACION para dormir. Avda. Tárrega, 37 - 4.º. Tel. 52 33 86.

TRASPASOS

TRASPASO PUB «El Niu». Benicasim. 30 15 13. A partir 5 tarde.

VARIOS

CONCURSO PETANCA cada sábado y domingo septiembre 5 1/4 tarde Bar La Creperie Las Villas de Benicasim 10.000 ptas. en premios y Copa.

BAR ANDALUZ con futbolines. C/ Historiador Escolano, 21.

«EL ENCUENTRO». Matrimonios. Delineante, 29 años, separado, muy guapo, 1,85, coche, piso, 100.000 mes. Llamar 20 36 11.

«EL ENCUENTRO». Matrimonios. Dependienta 22 años, atractiva, jovial, 60.000 mes, simpática. Desearia casarme. Llamar 20 36 11.

ESPLENDIDAS señoras particulares, de 20 a 35. Máxima discreción. Personalidad. Muy céntrico (96) 374 69 77.

PERDIDO PERRO doberman zona Lidón. Gratificaré. Cualquier información. Teléfono 23 02 54.

PIANISTA Y BAJISTA necesito con dedicación exclusiva para organista profesional. Tel. 51 53 99.

¿NECESITA DINERO? se lo proporcionamos inmediatamente con la garantía de su automóvil. Telf. 20 63 63.

24 09 36

Este teléfono le resolverá muchos problemas

TECSEER

- Reparación electrodomésticos en general y maquinaria hostelería
 - Aire acondicionado
 - Frio industrial
- Su Servicio Técnico**



Carrete Kodak-Instant 1.500 ptas.
Diapositiva Agfa CT 21-36 950 ptas.
Diapositiva Kodak KR-36 1.170 ptas.
Película S-8 Kodak 1.117 ptas.
Película S-8 Agfa 950 ptas.
Pentax ME super +50-1,7 49.000 ptas.
Jamron 500-1:8 30.000 ptas.
Vivitar 70-210-4,5 16.000 ptas.
Vivitar 80-200-4,5 15.000 ptas.
Mamiya 645 +80-2,8 70.000 ptas.
Zenit 11-50-2 9.995 ptas.
Olympus OM-10-50-1,8 39.995 ptas.
Video Salora Deluxe 99.000 ptas.
Video Salora ST. 8h. 125.000 ptas.
Video Sanyo 6500 100.000 ptas.
Video Sanyo 5500 50.000 ptas.
Betamovie AF 500p 200.000 ptas.

Revelado de fotos en 24 horas-papel. Kodak

Avda. Rey D. Jaime, 106
Tel. 20 09 41
CASTELLON

ENSEÑANZA

MUNDO Inglés, Francés, Alemán, Italiano, Valenciano. Matemáticas, Física, Química, EGB, BUP, COU, EOI, y preparación selectividad. San Vicente, 11-2.º. Tel. 21 25 95.

ACADEMIA MARTI Alloza, 29. Tel. 21 12 95. Oposiciones INSS - E. G. B., Contabilidad (PGC), G. Escolar, Taquigrafía, Mecanografía.

LICENCIADA Da clases particulares de latín y lengua. Teléfono 22 16 95.

BUP, COU, EGB, graduado escolar. Reparamos cualquier asignatura. Técnicas de estudio, gabinete psicopedagógico, centro de Estudios «San Vicente». Avda. Rey Don Jaime, 74-4.º-D. Tel. 21 53 29.

INFORMATICA CPE. Cursos Programación COBOL-RPG/II- BASIC-FORTRAN. Información: San Roque, 88. Telf. 23 69 11.

ONTABILIDAD. Curso de Contabilidad aplicada a la Informática. Clases 1 hora diaria. Precio 2.200 pesetas mensuales. CPE-INFORMATICA. San Roque, 88. Telf. 23 69 11.

CENTRO SOCIAL Escuela tenis. Sábados 9-12. 6-9 años: 10.30 - 12. 10-14 años: 9-10.30. 1.000 Ptas. Hnos Bou, 26.

INFORMATICA curso de programador. Informática para gestión de empresas. Prácticas individuales. Tratamiento de archivos con unidades de disco. Centro de Estudios «San Vicente». Avda. Rey Don Jaime, 74-4.º-D. Tel. 21 53 29.

¡ATENCIÓN MAESTROS! Oposiciones. Preparación directa, horarios mañana tarde y noche. También preparamos a distancia con clases presenciales un día a la semana. Centro de Estudios «San Vicente». Avda. Rey Don Jaime 74-4.º-D. Tel. 21 53 29.

OPOSICIONES administrativo y auxiliar Cuerpos del Estado. Grupos reducidos. Centro de Estudios «San Vicente» Avda. Rey Don Jaime, 74-4.º-D. Tel. 21 53 29.

ACADEMIA ALMI. Informática con ordenadores personales. Mecanografía. Banca. Idiomas. Secretariado. Oposiciones. Enseñanza individual. Tel. 22 49 31.

TALLER ESCUELA de arte Collado. Pintura, dibujo, talla, modelado, grabado. Múseros, 3. 22 09 10.

APRUEBA con nuestras clases de EGB, BUP, COU, e idiomas. Precios asequibles. Academia Martí, Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

CLASES PARTICULARES: Latín, griego, filosofía, lengua. Todos niveles. Tel. 22 05 84.

OPOSICIONES Seguridad Social. Próxima convocatoria. Graduado escolar oficial, informática. Centro Estudios Academia Latina. Jover, 15.

CLASES PARTICULARES matemáticas, física, química, BUP, COU. Teléfono 20 57 60. (de 2 a 3).

CENTRO SOCIAL Guitarra. Martes-jueves 18-21. 2 horas semanales. 1.000 Ptas.-mes. Hnos. Bou, 26.

CENTRO SOCIAL bailes regionales. Martes-jueves, 19-21. 2 horas semanales. 700 Ptas.-mes. Hnos. Bou, 26.

ALUMNOS EGB. Clases especiales cualquier materia. Técnicas de estudio. Grupos reducidos. Academia Rey 77 Alloza, 89-8.º - A y B

INGLES-FRANCES-VALENCIANO (EGB, BUP, FP). Preparación Escuela Oficial. Diario, alterno o sábados. Metodología propia. Información: Navarra, 118. Johnson, de 5 a 7 tarde. Tel. 22 16 07.

INFORMATICA EN OROPESA. Clases particulares Basic. Prácticas continuas con ordenador P. C. - I. B. M. Tratamiento de cíclos, hojas electrónicas, proceso de textos, etc. Información sábados y domingos. Tel. 31 09 13.

VENTAS

SE VENDE toda clase maquinaria para cafetería, guitarra acústica, moto de gran cilindrada, Juk Box antiguo. Para más información llamar 20 82 35.

AHORRE 250.000 Ptas. Comprando hoy su piso de Protección Oficial. Información Tel. 22 04 04.

URGE VENDER piso. Tel. 60 08 90.

VENDO PISO en Avda. Valencia. A estrenar. 4 dormitorios. Facilidades. Tel. 22 04 04.

PISOS TERMINADOS llaves mano, 109 m. útiles, plaza garaje, trastero, inmejorable orientación. Grandes facilidades de pago. Precio interesante. Teléfonos: 30 08 38 Benicasim. 21 09 36 Castellón.

OROPESA DEL MAR. 1.ª línea playa con vistas al mar. Villaslandia. Venta 3.825.000 Ptas. Facilidades 20 años. Tel.: 20 51 99. Horas oficina.

OROPESA DEL MAR. 1.ª línea de playa con vistas al mar. Villas Los Arcos III. Venta 3.375.000 Ptas. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas oficina.

OROPESA DEL MAR Galerías Comerciales Villaslandia. Venta de locales comerciales, 20 años para pagar. Tel.: 20 51 99. Horas oficina.

VENDO APARTAMENTO nuevo en Benicasim. Magníficas vistas mar y montaña. Muchos extras. Facilidades. Teléfonos 23 06 46 y 30 38 83.

VENDO PLANTA BAJA y piso en Grupo Roquetas, Almazora. 160 m.². Facilidades. 56 07 66.

PISO Y LOCAL en la misma finca. Juntos o separados. 23 17 30.

TORREBLANCA. Vendo piso. Garaje. Buena orientación. Exterior. Facilidades. Tel. 66 00 82.

VENDO PISO ATICO junto Farola. Nuevo. Orientación Este-Oeste. 3 dormitorios, baño, aseo, terraza. I. Mestre 20 50 22.

VENDO SOLAR 5.000 m.² con nave de 400 m. con licencia, ampliación de 700 m. con todos los servicios. I. Mestre 20 50 22.

VENDO CASA céntrica 6 m/fachada, planta baja y 2 pisos recuperable. I. Mestre 20 50 22.

VILLAS DE BENICASIM Villas magnífica urbanización en la mejor zona Residencial. Urbanización Vilamar. Amplias facilidades de pago. Teléfono 30 23 90 y en propia urbanización (festivos incluidos).

INMOCAS Viviendas V.P.O. en zona de Fadrell. Comprador libre gastos Agencia. Tel. 21 70 87 y 21 78 99.

PISO 4 dormitorios, a estrenar, 3.300.000,- Ptas. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

APARTAMENTO NUEVO, 3 dormitorios, 3.625.000,- ptas. Piscina. Tenis. Pista deportiva. Zonas verdes. Facilidades 15 años. Tel. 21 78 99.

PROXIMO Puerta del Sol, piso lujo 150 m.² útiles. Totalmente exterior. Plaza de garaje. Trastero. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

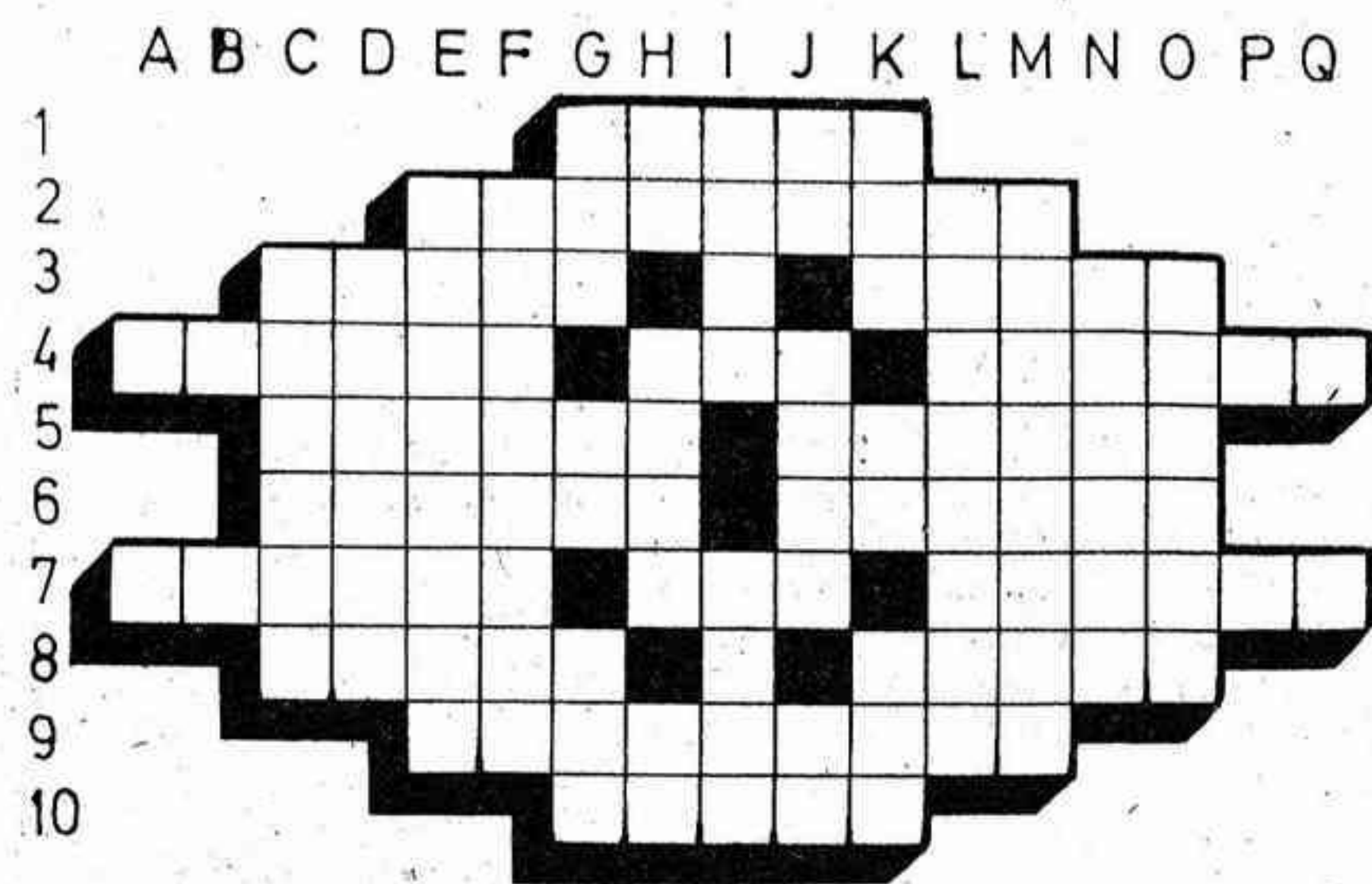
BENIPAL Apartamentos en Benicasim, 2, 3 y 4 dormitorios. Primerísimas calidades. Cocinas equipadas con todos los electrodomésticos, incluso lavavajillas. 14.000 m.² de urbanización. Prestamos 15 años al 14%. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

CENTRO DE OCASION

TODAS MARCAS

Modelo	Matricula	En miles
SEAT 131 1.430	CS-E	310
ORION GL 1.6	CS-L	925
SEAT 132 2.000	CS-G	325
SEAT 600 E	CS	90
SEAT FURA L	CS-J	425
TAUNUS GL 2.000	CS-I	725
SEAT 132 D	TE-B	525
CRYSLER 150 S	CS-G	410
FIESTA L	CS-I	450
SEAT 131 1.8 SUP	V-AJ	480
VOLVO 244	CS-M	750
CITROEN MEHARI	CS-G	290
FORD FIESTA L	CS-I	440
SEAT 1.200	CS-D	150

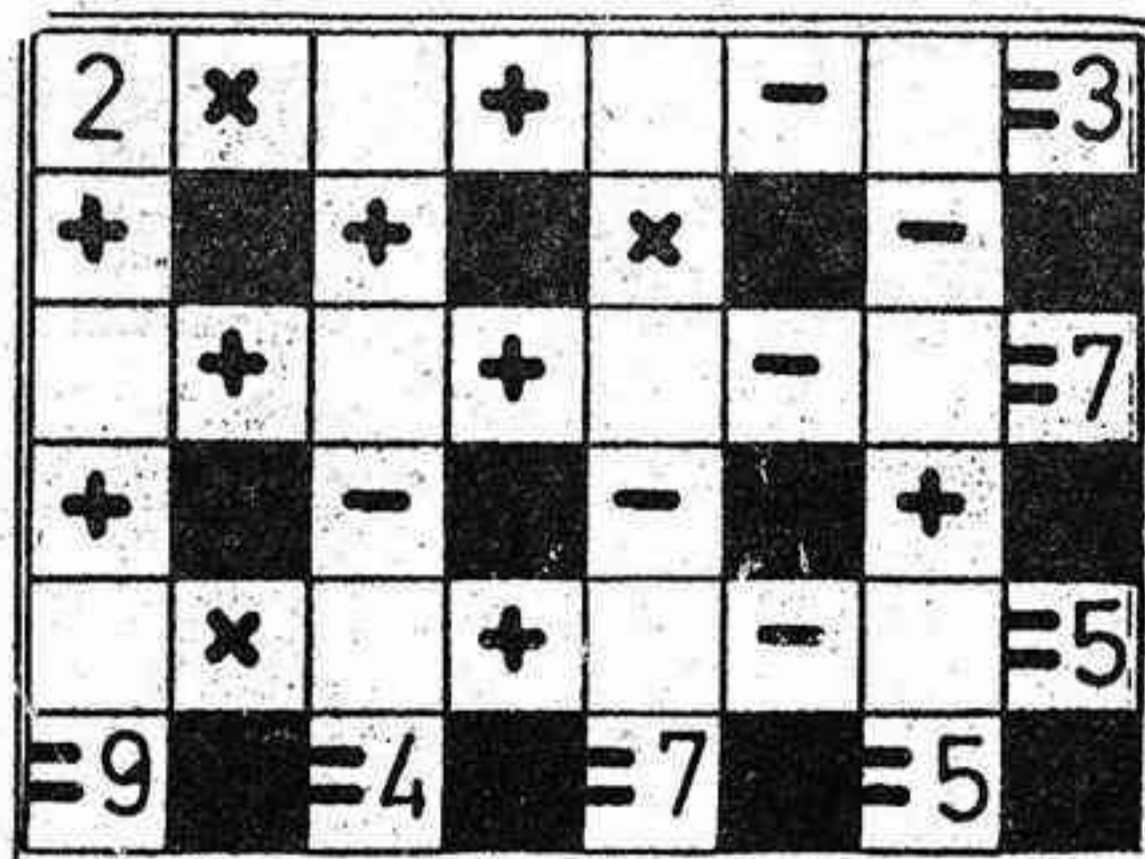
LUIS PRADES, S.A.
Avda. Vall de Uxó, 25
Tel. 21 55 11 - CASTELLON



HORIZONTALES.— 1: Salmón macho.— 2: Cuesta, pendiente.— 3: Desleir algo en una cosa líquida. Consonante. Extraer.— 4: Célebre filósofo griego del siglo IV, antes de J.C. Enfermedad. Contienda.— 5: Casta. Sobacos.— 6: Nombre genérico que seda a algunos frutos carnosos, que tienen granillos como la uva (plu.). Tela antigua de seda muy lustrosa.— 7: Abrigo parecido a la capa. Lía. Cerro aislado que domina un llano (plu).— 8: Al revés, cierta ría. Vocal. Adquiero seso y cordura.— 9: Elevados, excelentes y no superados.— 10: Mentira, trampa.

VERTICALES.— 1: Consonante. Cien.— 2: Cincuenta. Vocal.— 3: Raíz de una planta convolvulácea.— 4: Moralistas.— 5: Pasmados. Planta musácea.— 7: Establecimiento donde se sirven licores. So. Medida agraria usada en el antiguo reino de Aragón.— 8: Al revés, letra griega. Cierta mueble. Al revés, nota musical.— 9: Pelo blanco. Mella.— 10: Preposición. Molus— co gasterópodo. Partícula inseparable.— 11: Dativo del pronombre personal. Letra griega. Antigua medida de longitud.— 12: Que participa de la naturaleza de las raíces.— 13: Cierta mamífero carnívoro. (plu.).— 14: Eclesiásticos de órdenes menores.— 15: Palo cilíndrico que sirve para rasar las medidas de los áridos.— 16: Consonante. Abreviatura de punto cardinal.— 17: Vocal. Matrícula española.

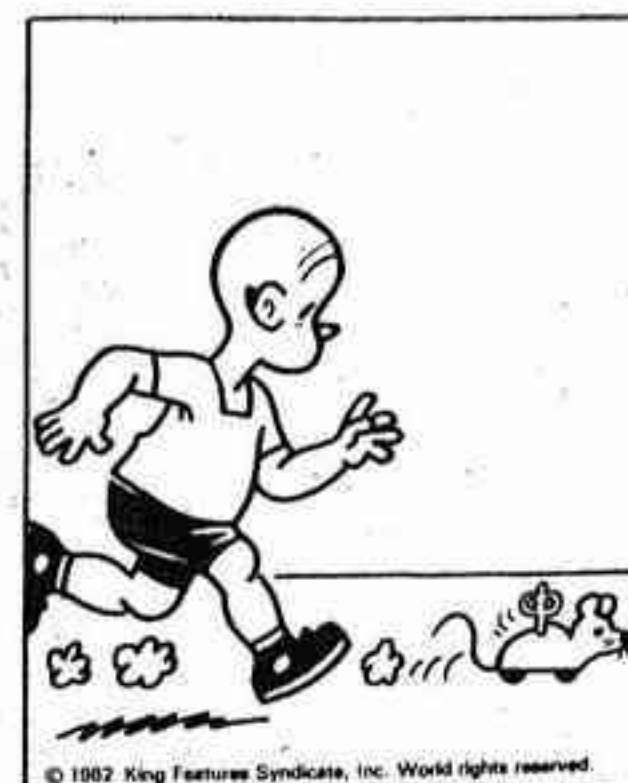
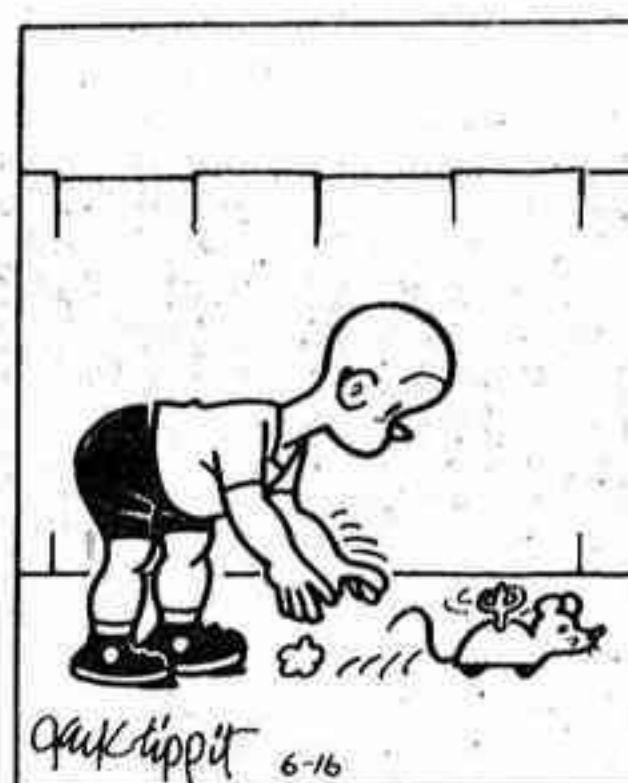
SOLUCION.— HORIZONTALES (sólo).— 1: Bical.— 2: Abajade-ro.— 3: Jeter. N. Sacar.— 4: Platon. Mal. Debate.— 5: Linaje. Axi- las.— 6: Achinos. Picote.— 7: Capote. Ata. Oteros.— 8: Asora. A. Aseso.— 9: Soberanos.— 10: Arana.



2 X 3 + 3 - 4
5 + 3 + 5 - 6
2 X 4 + 2 - 7

HENRY

por Jack Tippit



HOROSCOPO PARA HOY

Aries
(21 marzo a 20 abril)
SALUD.—Cuide sus dientes.
TRABAJO.—Su valor y su ánimo son envidiables.
AMOR.—El carácter difícil de la persona amada le pondrá de mal humor.

Cancer
(21 junio a 21 julio)
SALUD.—Depresión nerviosa.
TRABAJO.—Haga frente a la realidad y no se engañe.
AMOR.—Cuidado con las aventuras amorosas, ya no tiene edad para seguir jugando.

Libra
(23 sept. a 22 oct.)
SALUD.—Normal.
TRABAJO.—No se exponga demasiado en cuestión de dinero.
AMOR.—Su indiferencia acabará por herir a la persona amada.

Capricornio
(21 dic. a 19 ene.)
SALUD.—No se salga de su régimen.
TRABAJO.—Cuidado con la competencia; las cosas se están poniendo mal.
AMOR.—Ligera complicación.

Tauo
(21 abril a 20 mayo)
SALUD.—Bastante buena.
TRABAJO.—No se lamente de su mala suerte; sólo usted tiene la culpa.
AMOR.—Sea más cortés con la persona amada.

Leo
(22 julio a 21 ago.)
SALUD.—Buena.
TRABAJO.—No pida consejo a nadie, siga sus propias ideas.
AMOR.—Cambiará de opinión sobre esa persona.

Escorpión
(23 oct. a 22 nov.)
SALUD.—Buena.
TRABAJO.—Situación francamente interesante.
AMOR.—Felicidad.

Acuario
(20 ene. a 18 feb.)
SALUD.—Buena.
TRABAJO.—Su intuición le indicará como salir airoso del atolladero en que está.
AMOR.—No permita que unos celos ridículos destruyan su felicidad.

Geminis
(21 mayo a 20 junio)
SALUD.—Digestión pesada.
TRABAJO.—Sea estricto consigo mismo y no busque excusas para abandonar su trabajo.
AMOR.—Cambio de ideas.

Virgo
(22 agosto a 22 sep.)
SALUD.—Buena.
TRABAJO.—No sea tan absorbente y, sobre todo, no avasalle a nadie.
AMOR.—Dé el primer paso para esa reconciliación que tanto ansia; no sea orgulloso.

Sagitario
(23 nov. a 20 dic.)
SALUD.—Buena.
TRABAJO.—Siga adelante y no tema nada; todo saldrá bien.
AMOR.—No dude de la lealtad del ser amado; no tiene motivos para hacerlo.

Piscis
(19 feb. a 20 mar.)
SALUD.—Buena.
TRABAJO.—Trabaje en equipo y no logrará lo que se propone.
AMOR.—Hable claro con la persona amada.

ZEUS EL FUTURO ES HOY ZEUS

Oswaldo Natucci

La ciencia contra el fraude

Es conocida la manipulación que a veces se hace con la carne vacuna. El agregado artificial de hormonas y de fármacos para mejorar el aspecto del alimento en la comercialización final es una práctica terminantemente prohibida. En el primer caso puede haber peligro para la salud del consumidor y en el segundo no, aunque igual resulta un rotundo fraude. Los fármacos que se administran a los becerros antes del sacrificio provocan el aumento de agua y grasa en la carne. Bajo sus efectos, el animal metaboliza mejor las proteínas, engorda con menor ración de pienso y consume menos energía. Hasta la fecha se disponía de técnicas para detectar esas sustancias, llamadas finalizadores, en las vísceras y sangre del animal. Pero eran costosas, complicadas y poco fiables. Ahora se ha puesto a punto un método creado por el Departamento de Fisiología de la Facultad de Veterinaria de Madrid. El sistema es universal porque es capaz de discriminar si la función tiroidea de animal ha sido alterada artificialmente, independientemente que haya sido con uno u otro fármaco.



© Servicios Especiales de EFE. Prohibida la reproducción.



UNA DISCOTECA EXTASIS
DE LUZ, COLOR Y...

...¡SUPERSONIDO!

POLES
CENTRO DE GESTION INMOBILIARIA
URGENTE
NECESITAMOS COMPRAR
CON PAGO CONTADO:
OFERTA / VENTAS:
A PAGAR
DE 5 A 20 AÑOS

—Apartamento en Benicassim, 2 ó 3 h. barato.
—Rústicas NARANJOS pequeñas y grandes.
—Rústicas CAMPA de 12 a 40 hanegadas.
—Rústicas TRANSFORMACION en regadío grandes.
—URGENTE EN ALQUILER: Viviendas y locales.

C/. Mayor, 35-1.º
Teléfono: 22 43 12
(De 5 a 7)
U

Casa en Villafamés 1.700.000 ptas. 200 m.²
Casa en Puebla Tornesa 3.500.000 ptas. 180 m.²
Casa en Castellón 1.700.000 ptas. 120 m.²
3 hanegadas huerto Camino San José
12 hanegadas huerto La Magdalena
50 hanegadas transformar Camino Palos
VIVIENDA en Rafalafena 1.500.000 ptas. 83 m.²
Vivienda en CASALDUCH 3.500.000 ptas. 110 m.²
VIVIENDA en Buenavista 3.000.000 ptas. 140 m.²
COMERCIAL Y VIVIENDA C/ Cabanes. 3.000.000 ptas. 400 m.²

VIVIENDAS. Avda. Valencia con garaje. 3.800.000 ptas. 115 m.²
COMERCIAL CENTRICO. 11.000.000 ptas. con 400 m.² bajo y 400 m.² terraza
50 hanegadas huerto Alcocebre con pozo
Solar en SOLYMAR 1.500.000 ptas. 850 m.²
LOCAL Y CONSTRUCCION 1.300 m.² MUY CENTRICO
7 hanegadas nável Camino Molins.
7hanegadas nável y maset 100 mts. de Lidón.

La mostra de Giuletta Masina

ALBERT VICENT



130 películas, 15 países presentes en la Sección Oficial, la publicación del libro «Giuletta Masina» (La Chaplin mujer), escrito por el crítico italiano Tullio Kezich, y el desarrollo del 2.º Mercatfilm, son los aspectos más relevantes de esta Mostra de Valencia-Cinema del Mediterrani, un encuentro que pretende ser una alternativa al mercado cinematográfico anglosajón.

Dotada con un presupuesto de 43 millones de pesetas, la presente edición de la Mostra se desdobra en diez secciones: Sección Oficial, Sección Informativa, Sección Especial, Mostra Infantil, Homenajes a Giuletta Masina, Mostra de Mostres, Theo Angelopoulos, Guerra Civil española y Cine y Estrellas en el cine folklórico español. Como novedad, este año las películas galardonadas en la Sección Oficial contarán con remuneración en metálico: un millón de pesetas para la palmera de oro, 600.000 pesetas para la palmera de plata y 400.000 para la de bronce.

Hasta el momento la Mostra sólo tiene un nombre, Giuletta Masina, figura de lujo en una inauguración pobretona que ofreció, a modo de homenaje, la proyección de «Las noches de Cabiria», de Federico Fellini. Y el reconocimiento popular de un público que se está entregando totalmente a la sección que lleva el nombre de la italiana, porque la Mostra se encuentra a sí misma cuando abandona las ridículas entradas de las personalidades locales, copias chabacanas de festivales de lujo repletos de decadencia. La mostra, un año más, encuentra su identidad con la masiva afluencia de un público que aprende con el festival —tan sólo la Sección Infantil contó el año pasado con una afluencia de los niños—. Así, lo mejor de la inauguración del sábado fue el reencuentro con los nombres de Dino de Laurentis, Fellini, Pasolini, Nino Rota y, por supuesto, la presencia física de una Giuletta Masina que anticipaba lo que iba a ser la rueda de prensa del domingo, una Giuletta rejuvenecida con el visionado de Cabiria, profunda en sus respuestas, reivindicando la dignidad del actor. (Más información en el próximo Día Siete).

Películas españolas

En lo referente a la presencia de películas españolas en el festival, hasta el momento sólo ha sido

proyectada, en medio de la complacencia del público facilón que llenaba la sala a media tarde del domingo, «El elegido», la ópera prima de Fernando Huertas, un filme de escasos medios que, en tono de humor, cuenta una historia kafkiana con final crítico hacia la televisión. El resto de la producción española se reparte de diferentes maneras. «Requiem por un campesino español», de Francesc Betriu y «Caso cerrado», de Juan Caño compiten por la palma de oro; «Otra vuelta de tuerca», de Eloy de la Iglesia se presenta en la Sección Informativa mientras «Los paraísos perdidos», de Martín Patino lo hace en la Sección Especial. Así mismo, «Karnabal», el último film de Carlos Mira con Els Comediants, ha sido elegido para clausurar la Mostra.

Cine internacional

Mientras tanto, la Sección Oficial presenta sus primeros títulos. El film italiano Empleados, de Pupi Avati, narra desde un punto de vista escéptico, los sueños, las ambiciones y las dudas de un joven de veinticinco años que lucha por encontrar supuesto social mediante el trabajo en la Banca. Una historia de fracasos y adaptación al medio rodeada de fraudes, ausente de modelos morales y, por supuesto, ajena a los héroes. Escaqueo y camuflaje, película del griego Nicos Perakis, es un claro ejemplo de que la libertad de expresión se extiende poco a poco por Grecia. El film describe, en tono satírico, la situación de la TV griega cuando se encontraba a manos de los militares, pretexto narrativo para criticar el duro militarismo que envolvió al golpe de los coroneles durante 1967. Un film divertido que abre una grieta en los férreos valores castrenses.

Por su parte, la yugoslava La liberación de Isidoro K, cuenta, sin pena ni gloria, la ocupación nazi de Yugoslavia, combinando acertadamente imágenes ficticias con documentales de archivo.

La primera polémica del festival ha surgido con la producción francesa El marinero 512, décimo film de René Allio. El marinero 512 es un folletín que se desarrolla entre la opereta y los dramas de «amour fou» de comienzos de siglo, una historia repleta de muerte y pasión, reforzada por unos decorados pretendidamente artificiosos que insisten en lo irracional del amor. El propio Allio la ha definido como «un homenaje a la creatividad popular que residían en los folletines de la época». Pero la crítica le echa en cara el tratamiento frívolo del tema y Allio se defiende, «he ejercido la denuncia durante 9 films, ahora tengo el derecho, como artista, a rendir homenaje a lo que siempre me ha gustado». Es decir, la imagen de postal, el estereotipo femenino que aúna la elegancia, la frialdad y la sexualidad (interpretado por Dominique Sanda) y, sobre todo, lo artificioso del decorado, del truco de la representación porque «todos los films son un truco del director».

Pero la gran sorpresa ha sido la coproducción franco-tunecina Los balizadores del desierto, primer largometraje profesional de Nacer Khemir que a buen seguro acabará siendo un gran clásico del cine tunecino. Con un lenguaje que remite a films como El Sur, Khemir ha fabricado una película repleta de fantasía, simbolismos y sensaciones, una historia que avanza con el ritmo perfecto que sólo los grandes realizadores consiguen transmitir.

CARTELERA

CASTELLON
CINES CASALTA.— C/. Cam-poamor, 24. ☎ 22 40 69. Salas equipadas con sonido Dolby Stereo y climatizadas. Salas: Tárrega y Porcar: 250 pesetas. Sesiones de lunes a sábado: 7.30 y 10.30. Domingo: 4.30, 7.30 y 10.30. (A excepción de programaciones especiales).
SALA PORCAR.— LA CORTE DE FARAON.
SALA TARREGA.— 2.ª semana. ANGEL 2.
CONDAL 2.— ☎ 22 76 08. 4.30, 7.30 y 10.30. LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS.
AZUL.— ☎ 21 34 99. Hoy, 4.30, 7.30 y 10.30. 6.ª semana de gran éxito. RAMBO (ACORRALADO II PARTE).
REX.— ☎ 22 05 91. Hoy 11.30 mañana. Función especial niños y mayores 125 pesetas. SERPIENTE DE MAR. 4.30, 7.30 y 10.30. 2.ª semana de éxito. EL JINETE PALIDO, con Clint Eastwood.
BURRIANA
TEATRO PAYA.— ☎ 51 01 11. Hoy, 4 y 7 tarde y 10,15 noche. LA CHICA DEL TAMBOR. N.R.M. 18 años.

VICIANA.— 4, 7 y 10,15. CON EL PAN DEBAJO DEL BRAZO.

VICIANA.— Hoy, 4, 7 y 10,15. EL PAN DEBAJO DEL BRAZO. Autorizado mayores 13 años.

VILLARREAL

BAHIA.— Hoy, 3 tarde y 7 tarde, sesión continua. LAS ALEGRES CHICAS DE COLSADA y MORDISCO MORTAL.

CONDAL.— ☎ 52 11 20. 3 y 7.15 continua. CHRISTINE y EL DESPERTAR DE LA MOMIA.

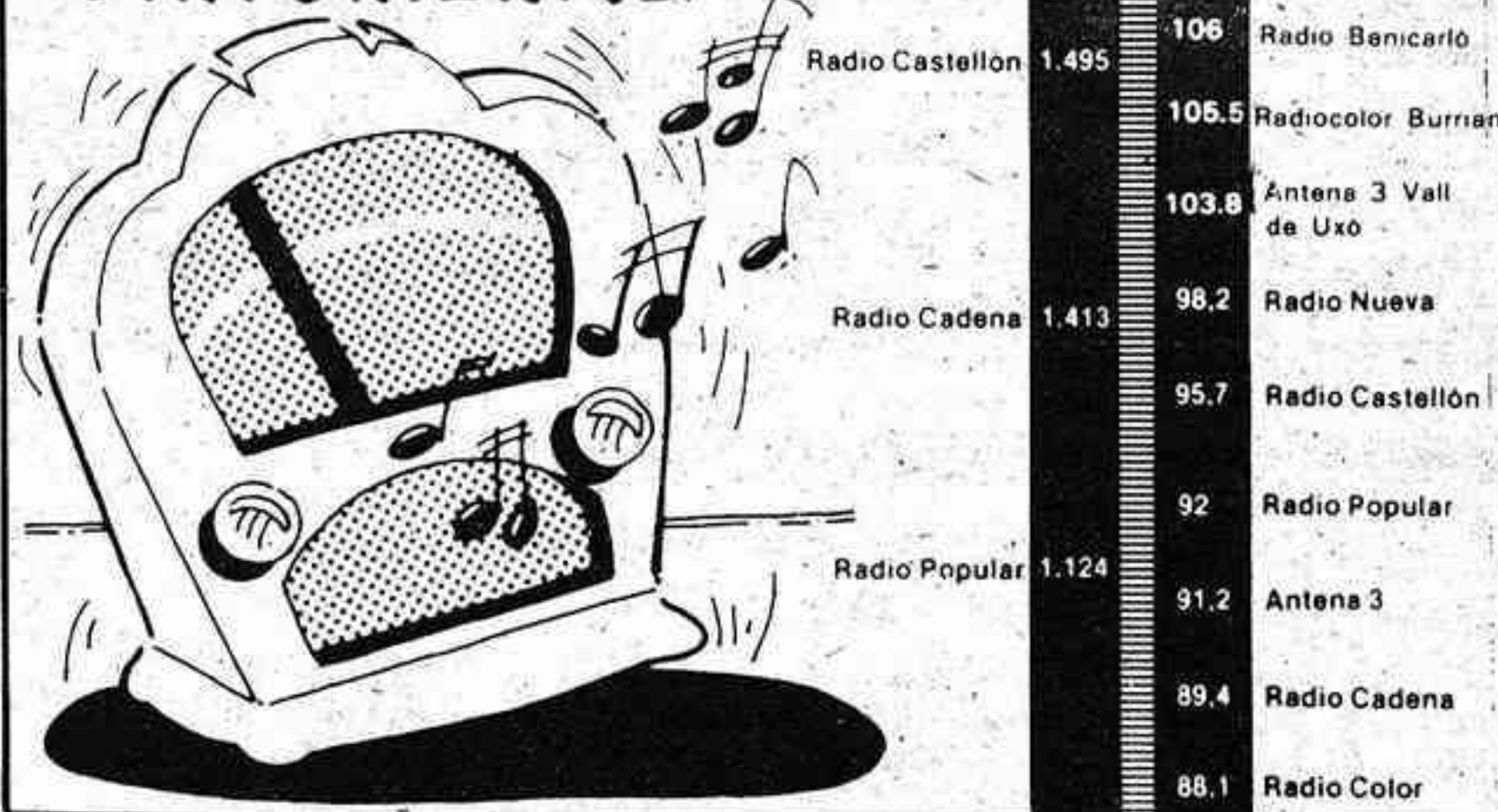
BAHIA.— 3 y 7 tarde continua LAS ALEGRES CHICAS DE COLSADA y MORDISCO MORTAL...

ONDA

CINE IDEAL.— ☎ 60 11 44. Hoy, en programa doble. 1.ª EL GENDARME DE ST. TROPEZ. T.P. 2.ª TAL PARA CUAL. T.P.

CINE MONACO.— ☎ 60 09 92. Hoy en programa doble. 1.ª CUERNOS CON SALSA PICANTE. N.R.M. 16 años. 2.ª LA JAURIA HUMANA. N.R.M. 13 años.

SINTONIZAME



COPE Radio Popular

ONDA MEDIA (1.224 Kcs.)

6 Crónica del alba, presentado por Claudia López; 7 Primera hora. Informativo, presentado y dirigido por Manuel Antonio Rico; 9 Protagonistas, con Luis del Olmo; 13 Protagonista la noticia, presentado por Juan Fierro; 13.30 Calle Mayor. Informativo local, provincial y regional; 14 Pop. Deportivo; 14.30 Buenas tardes, 15.30 Compraventa Popular; 16 Directamente Encarna, con Encarna Sánchez; 20 La tarde gira; 21.05 Rezo del Santo Rosario; 21.30 Programas de contenido; 22 Hoy aquí. Presentado por Curro Castillo; 23 Popular deportivo, con Agustín Castellote; 23.30 Popular, popular. Presentado y dirigido por Alejo García; 0.30 Caliente y frío, presentado por Alvaro Luis Redecilla; 2.30 Juntos en la noche, por Rafael Ruiz.

FRECUENCIA MODULADA (92.2 Mgs.)

8 El loro amarillo. Espacio infantil, con regalos, participación en directo y música; 9 Vivitos y copeando. Concursos, votaciones y música; 13.30 Calle Mayor; 14 Óptica deportiva; 14.10 Fiestas Alquerías; 15.30 Vivitos y copeando; 20 Un poquito de todo; 21.30 Polideportivo; 22 Extraños en la noche; 24 Fin de emisión.



TV1

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario
- 15.35 El magistrado inglés. «Un amigo de la juventud». (A friend of her youth).
- 16.35 La tarde.
- 17.25 Letra pequeña.
- 17.55 (Hola chicos)
- 18.00 Barrio Sésamo.
- 18.35 Las aventuras del cachorro Puppy. «El tesoro de las ruinas antiguas».
- 18.55 Objetivo-92. Desde Barcelona, transmisión en directo del torneo internacional de baloncesto

- 20.30 Telediario.
- 21.05 Platos rotos. «Adivina quién duerme esta noche».
- 21.35 Sesión de noche. Ciclo Francois Truffaut. «El amante del amor». (L'homme que aimait les femmes). 1977 (115'). Color. Dirección: François Truffaut. Guión: F. Truffaut-M. Fermaud S. Shifman. Música: Maurice Jaubert. Intérpretes: Charles Denner, Brigitte Fossey, Nelly Borgeaud, Genevieve Fontanel, Leslie Caron.— Un solterón ya maduro experimenta una irresistible atracción por las mujeres, por todas las mujeres. Tan pronto conoce a una de ellas, siente nacer un instantáneo e inexplicable amor que, generalmente, le es correspondido. Para hacer público y comprensible el fenómeno de estos enamoramientos de toda mujer a la que conoce, el pintoresco individuo decide escribir su autobiografía, para exponer en ella todo el proceso de sus sentimientos y experiencias.
- 23.45 Telediario.
- 00.05 Teledporte.
- 00.15 Testimonio.
- 00.20 Despedida y cierre.

TV2

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda informativa.
- 19.15 En marcha.
- 19.30 Arte y tradiciones populares. «Arquitectura popular balear. Ibiza: la casa payesa (I)».
- 19.45 Música para usted.
- 20.00 Suspiros de España.
- 20.30 Con las manos en la masa. «Madrid, principios de siglo».
- 21.00 Fin de siglo (Nuevo programa). En directo desde Prado del Rey, programa de entrevistas, actuaciones musicales y espectáculos. Contará con una media de 5 invitados, seleccionados entre los personajes que hayan tenido notoriedad durante la semana anterior.
- 22.30 Jazz entre amigos. «Pedro Iturralde».
- 23.35 Enredo. Episodio nº 25.
- 24.00 Telediario 4.
- 00.30 Despedida y cierre.

TV3

- 13.45 TV3, segona vegada
- 14.15 Curar-se en salut
- 14.45 Telenotícies
- 15.15 Dancin days

Rock Hudson

La entereza de un ídolo del cine,
en la crónica de su muerte anunciada

MAY STEWART

Rock Hudson ha muerto. El SIDA y un cáncer de hígado acabaron con su vida, días antes de cumplir los sesenta años. Los médicos que le trataban sabían de la gravedad de la dolencia que padecía el famoso actor y en ningún momento le engañaron.

«Sé que voy a morir dentro de muy poco tiempo y quiero prepararme para ello», había manifestado Rock Hudson ante las cámaras de TV hace breves fechas. La muerte no le cogió desprevenida.

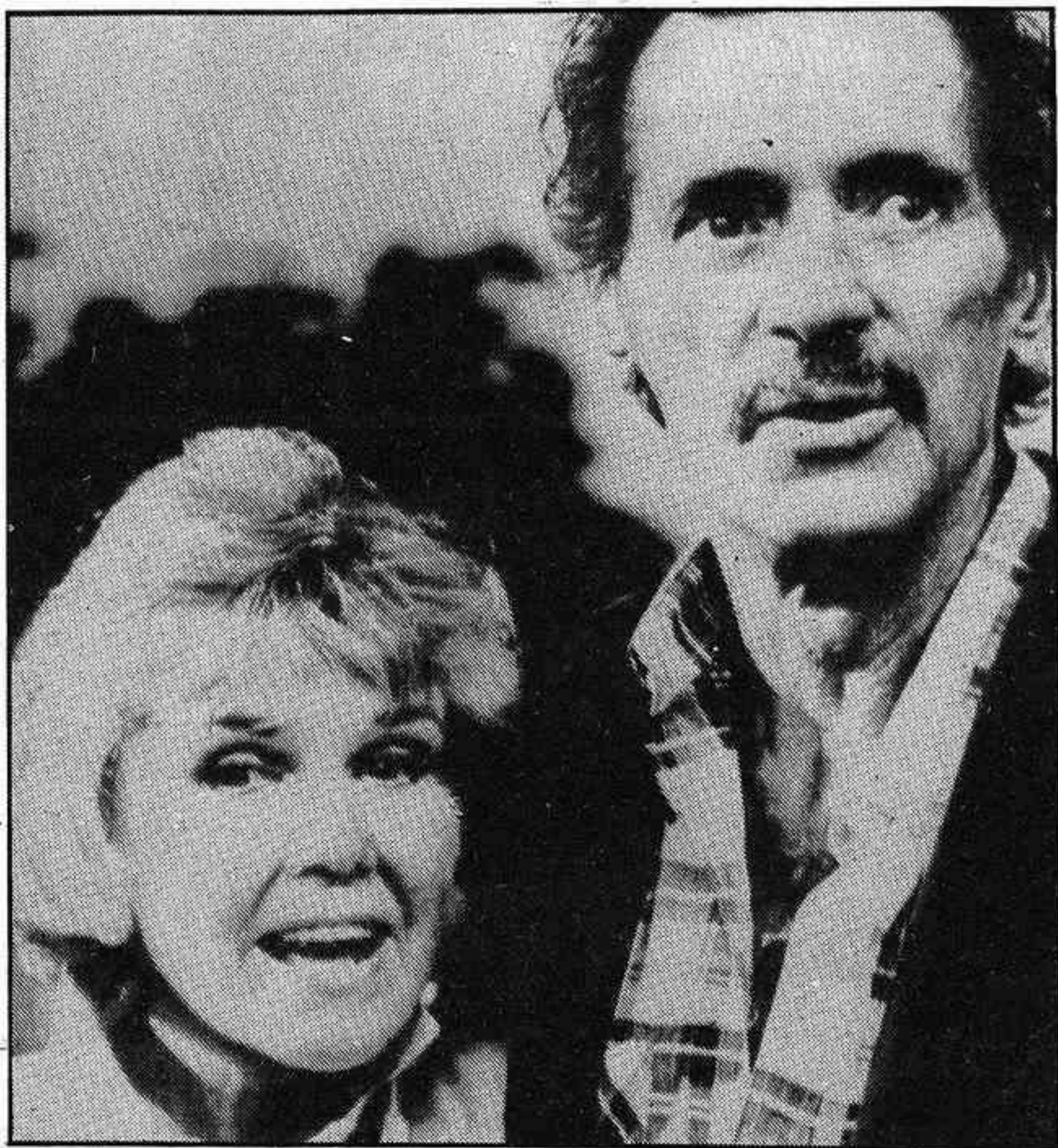
Un hombre serio

Rock Hudson, que en 1981 fue sometido a una operación quirúrgica a corazón abierto, manifestó por aquellas fechas: «Pensar en la muerte me resulta muy doloroso, por ello el trabajo actúa en mí como si fuese un borrador electrónico de memoria que me impide pensar en el fin de mis días. He salido con bien de mis achaques pero, la verdad, aun no las tengo todas conmigo. Ya se sabe que el corazón es como un motor: si la avería ha sido grave, aunque siga funcionando con aparente normalidad, siempre hay que andar precavido».

No fue el corazón el que le mató, sino el SIDA -Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida, cáncer de los drogadictos y homosexuales- y el cine mundial está de luto al perder a uno de los galanes más representativos de las últimas décadas.

Roy Scherer Fitzgerald, tal era su verdadero nombre, nació en Winnetka (Illinois) el 17 de noviembre de 1925. Huérfano de padre a los ocho años este hecho le obliga a ponerse a trabajar desde esa tierna edad: «Fui ayudante de panadero, recadero de una tienda de comestibles, ayudante en una empresa de limpieza de automóviles... etc. Desde entonces mi lema ha sido: ¡Trabajar!».

Durante la II Guerra Mundial Rock sirvió en la Marina, y al término del conflicto comienza a desempeñar las funciones de jor-



El tiempo y el Sida, enemigos del actor

nalero agrícola hasta que un buen día un amigo le dice: «Oye, Roy, con esa buena planta que tienes, ¿por qué no te dedicas al cine?».

El actor manifestaría años más tarde: «Aquella idea de mi amigo comenzó a carcomerme el cerebro, y un día, tras pensar detenidamente el paso que iba a dar, viajé a Hollywood para probar fortuna, con el único equipaje que una vieja maleta, un par de trajes, mudas interiores y unos cuantos dólares en el bolsillo. Pasaron los meses y las oportunidades no surgían. En mi fuero interno maldecía a mi amigo Stanley por su idea. Sin embargo en el año 1948 Raoul Walsh se fija en mí y me da la primera oportunidad en «Fighter Squadron». Pasan cerca de dos años sin papeles relevantes hasta que en 1950 Fregonese me llamada para «Murallas de silencio», lo que hizo que, a su vez, Anthony

Mann me contratara para «Winchester 73». Mi carrera comenzaba a encarrilarse».

Trabajó con los mejores directores de Hollywood

Con cerca de un centenar de films en su haber -«Fiebre de venganza», «Horizontes lejanos», «El capitán Panamá», «Historia de un condenado», «Gigante», «Obsesión», «Adiós a las armas», «Esta tierra es mía», «Confidencias de medianoche», «Pijama para dos», «El espejo roto»... -y series televisivas como «McMillan y señora», «Crónicas Marcianas» o «La Tercera Guerra Mundial», Rock Hudson, trabajó al lado de directores de la talla de Walsh, Fregonese, Mann, Sherman, Robson, Stevens, Sirk, Vidor, Aldrich, Hawks, Hiller, Frankenheimer, McLanglen..., esto es, con la historia del cine:

«Ellos me convirtieron en un actor aceptable», afirmaba con humildad Rock.

Hombre de gran humanidad y apostura física, Rock Hudson conquistó los más variados premios cinematográficos... menos el «Oscar» de la Academia. Decía: «Al principio de mi carrera no tenía otra meta que la codiciada estatuilla. Sin embargo fue pasando el tiempo y me di cuenta de que tal sueño era, al menos en mi caso una vanidad reproachable. Así que el Oscar dejó de ser una obsesión para mí. He obtenido a lo largo de mi trayectoria profesional numerosos galardones, premios que significaron para mí una íntima satisfacción personal, pero la verdad, y no es tópico, el más importante de todos ha sido el cariño de los públicos».

«McMillan y señora», «Crónicas Marcianas» y «La Tercera Guerra Mundial» convirtieron a Rock Hudson en lo que ya era en el cine: un auténtico ídolo mundial».

Homosexual

La condición homosexual de Rock Hudson era un secreto a voces. En el año 1955 le casaron con Phyllis Gates, para acallar rumores, pero aquella unión sólo duró unas semanas. Ahora, hace un par de meses, cuando se descubrió que Rock Hudson padecía el terrible SIDA, fueron muchos en Hollywood los que rasgaron las vestiduras al más puro estilo de los fariseos bíblicos.

Sin embargo, desde el Presidente de los EEUU Ronald Reagan hasta Liz Taylor, pasando por Bob Mitchum, Kirk Douglas, Doris Day, Susan Saint-James..., sus amigos de siempre, estuvieron en todo momento a su lado.

Hace tres semanas Rock Hudson donaba medio millón de dólares para la lucha contra el SIDA. Su aparición ante las cámaras de TV sensibilizó a la opinión pública norteamericana, que contempló a su ídolo físicamente destruido.

Descanse en el sueño de los justos el gran actor y caballero que supo ser.

Ultima hora

Radnicki-Mades, en la Recopa de balonmano

Castellón

El Mades-Onda de balonmano femenino se enfrentará al Radnicki Belgrado, de Yugoslavia, en los octavos de final de la Recopa de Europa. El primer partido se disputará, según el sorteo en tierras yugoslavas entre el 30 de diciembre y el 5 de enero, y el de vuelta entre el 6 y el 12 de enero.

El sorteo para todos los equipos españoles quedó así:

- Copa de Europa: Atlético de Madrid - Atse Graz (Aut.).
- Recopa: Barcelona - Hellerup (Den.). Vikingur Reykjavik (Isl.) - Teka.
- Copa IHF: Tecnisán - Stella St. Maur (Fra.).
- Copa de Europa femenina: Hipobank (Aut.) - Iber.
- Recopa femenina: Radnicki (Yug.) - MADES.
- Copa IHF femenina: Hernani - Tireso (Swe.).

Herido grave en accidente de circulación

Castellón

A las 7,30 horas de ayer, en el cruce de las calles Barrachina y Gran Vía, se produjo un accidente de circulación entre el turismo CS-3935-M conducido por Lino Mesa Casado y el ciclomotor CS-5449-A conducido por Anifredo Redón Palomar, ambos vecinos de Castellón. Anifredo Redón tuvo que ser trasladado por la SAMU de la Policía Municipal a la Residencia sanitaria Sagrado Corazón al sufrir heridas de pronóstico grave.

Benicàssim decide la construcción de una estación depuradora

F. COLOMER / Benicàssim

El pleno de la corporación municipal de Benicàssim acordó anoche en sesión extraordinaria la construcción de una estación depuradora de aguas residuales, por medio del sistema de laguna-je. Este proyecto, cuyo presupuesto oscila entre los ciento veinte y ciento cincuenta millones de pesetas, consiste en una depuración natural, por medio de sol, del aire y unos hongos especiales. La estación depuradora estará formada por una serie de balsas intercomunicadas, que irán saneando el agua progresivamente, aprovechándose las aguas resultantes para el regadío.

El Ayuntamiento confía en que esta depuradora resuelva el problema de las aguas residuales planteado en esta localidad turística en plena temporada. El proyecto será financiado por la Administración y según todos los cálculos estará concluido para finales del próximo verano, dado que el plazo para la conclusión de las obras es de un año.

La flauta de fray Bartolo

La corte del Faraón

ENRIQUE ARMENGOT

*La luna de par en par
Caballo denubes quietas,
y la plaza gris del sueño
con sauces en las barreras.
¡Que no quiero verla!*

Fray Bartolo contempla obnubilado el paso de la comitiva que de Sar a Norte conduce la floreada paternina bajo palio a través de la autopista, respetando debidamente las zonas de servicio, omitiendo asfaltos de segundo orden, esquivando cuidadosamente lugareños debidamente provistos de boina y zaragüelles, serpeando cadenciosamente entre la mar y las socarradas cumbres desde las cuales fraibar se hace cruces (es un decir ya están hechas), saludando a diestro y mirando con el rabillo del ojo a siniestro, entre una general indiferencia de participantes y público en general que sólo se trunca a la hora de llegar al peaje, rigurosamente abonado mediante moderna tarjeta sin franja concreta y determinante, muy distinta en cualquier caso a la que utilizó en su día el pelirrojo nacido en Montpellier cuya bajada a estas zonas palúdicas al parecer se conmemora, poblador de tierras ya pobladas,

home roig i gos pelut, val més mort que conegut. Con todos los perdones, y va y dice el fraile, oteando el horizonte:

«¡Santo Dios!, ¿y éste es aquél?

—Dios mío!, ¿y ésta es aquella?»

Pues sí, querido anacoreta, la Corte del Faraón tiene su debido ritmo y un excitante vaivén uniformizante, como de tolva decantadora, qué mareo, babilonios que venís del norte, que venís del sur, fuera de la corte no hay salvación, se nos puede enfadar Paquita la Rebentaplenaris y hasta el maestro Padilla, ilustre compositor de todos mis respetos cuyo pasodoble triunfal, València, así fue llamado porque su tierra natal, Almería, no acentuaba en esdrújulo y resultaba imposible de ser cantado en las debidas condiciones (Almééeria...)*.

La Corte del Faraón tiene el cuello almidonado y marcha hacia Peníscola sin mirar en derredor. Hacia la Peníscola no de cada día, de todo el año, sino una de cartón piedra que Charlton Heston nos hizo conocer en «El Cid», oropel y arruga bella, un año más, otros quedan silenciados en las tinieblas exteriores y el Casto José mira hacia la platea reclamando un elegante aplauso espolvoreado de purpurina. * Histórico